



Eleuterio F. Tiscornia. (1933)

ARCHIVO DE GUITARRA

CATALOGO BREVE

CON NOTAS PERSONALES DE
ELEUTERIO F. TISCORNIA



BUENOS AIRES

MCMXLVIII

Queda hecho el depósito que previene
la ley núm. 11.723

Este catálogo fué posible por los finos sentimientos de la madura amistad de Jorge Furt, que mi padre apreció en tanto y puso en el círculo recatado de sus afectos íntimos.

Con sentimiento filial que nos hermana, divulgó, con sólo la instancia de su cariño y su señorío, esta obra que debe entenderse primero, como cabal homenaje a la memoria de D. Eleuterio Tiscornia y luego, como aporte valioso, sin duda, para el conocimiento y divulgación de la literatura musical de la guitarra.

Quien la hojee con cuidado, encontrará junto a alguna sorpresa bibliográfica, lograda tras ardua y paciente búsqueda de coleccionista, un aspecto poco conocido y sin embargo no el menos interesante de la personalidad de Eleuterio Tiscornia, todo ello en esta tan suya edición de Furt, a quien se deben las gracias.

Como estas gracias que yo le doy de todo corazón.

RICARDO TISCORNIA.



NOTA

Rendimiento de gran amistad es publicar hoy —a los cincuenta años exactos de la primera música atesorada por sus manos— el índice del Archivo de Guitarra de don Eleuterio Tiscornia.

Quien pudo disfrutar su clausurada intimidad de artista desde hace un cuarto ya de siglo ha sido premiado al fin con externar esta edición: homenaje y recuerdo al que sabía, discernible intelegir de gran maestro, ser guía y seguro, apoyo y ánimo en el camino empinado del estudiar.

Cierto que este destino, insospechado designio, ante quien inspiraba promesa de vida dilatada: tanta juventud en su madurez mental, tan recio empuje en hombre que esgrimía espada y palabra con la misma mano; cierto que este destino me sobrecoje un poco.

Me detengo ante este papel blanco y me lo veo, cerrando los ojos, en una de nuestras tantas noches, diciendo en su Torres ilustre, sonora como un milagro de bajos cálidos, de clarísimos altos, la música de Coste o de Sor en una lección expresiva que le escucho patente, más allá de su muerte y de mi vida, como pura insuperada intención armónica. Todo oídos en este silencio puedo seguir, como seguía el muchacho lejano, el fraseo limpio y preciso de la Fantasía de Sor sobre tema de Paisiello, todas sus variaciones, solas el respiro de las pausas. (Una tarde, bajando al volver de Fiesole, me entré en la Villa Albrizzi y le corté una ramita de uno de esos viejos laureles junto al camino que Paisiello recorría para su vivienda, y se la mandé a Buenos Aires en memoria de una noche en que, disuelto el último compás de la Coda, no supimos ni él ni yo por unos minutos atinar palabra, quebrar el silencio, en el cuarto lleno de libros donde duraba, suspensa, la melodía: 'nel cor più non mi sento...')

Se comprende que quien era capaz no sólo de suscitar sino de resucitar en tal grado comunicable la virtud musical, no permita al escribir sobre estas colecciones, que se lo olvide en sus manos sabiamente ciertas, en su cabeza vivaz que seguía más que con los ojos expertos la notación escrita, con interior comprensión la inexpresada y encadenada mística del arte.

Se ciñó, sin embargo en este registro a una objetividad absoluta, a una estricta exposición de autores y obras sin el menor atisbo normativo en cuanto a ponderación estética. Escucharlo solamente, para testimoniar de su oído, finura sin engaño, y de su capacidad sensitivas. Directamente de estas dos exigencias divertía su norma apreciable. Por eso, a haberlo escuchado en su música y en su palabra se condiciona, en gran parte, la capacidad de imaginarlo. Y de reconstruir su fisonomía artística, deliberada y firmemente oculta fuera de limitadísima amistad.

Jubilado en sus cátedras se restituyó en 1928 a investigaciones personales. Volvió a dar naturalmente a la guitarra su ambicionado tiempo. Al empeño de ordenar y acrecentar su Archivo debemos la existencia de este Catálogo y de interesante correspondencia. Diez años —después de cuarenta para sí mismo— que permiten hablar hoy de quien, entre nosotros desconocido, había llegado a respeto de los más altos investigadores europeos.

Se asiste en sus cartas a la minuciosa valoración de las partituras:

A Madeleine Cottin. París. Nov. 25, 1935.

'Voyons, maintenant, ce que vous offrez me vendre. Bien entendu ce sont des exemplaires intéressants de duos que je n'ai pas. Le plus important par sa valeur musicale c'est l'opus 34 de Sor. Le reste n'a pas cette même valeur, et vous le savez bien, comme guitariste intelligente que vous êtes. C'est pourquoi il n'y a pas de proportion dans les prix que vous me demandez.

La seule antiquité ne suffit pas. La Methode de Lemoine, p. ex. C'est purement une rareté, mais aujourd'hui elle n'a aucune valeur musicale. Vous savez bien que de nos jours personne ne cherche ni ne joue du Giuliani ni du Carulli. Ce sont, tout au plus, des choses historiques. M. Pierri vous a payé l'année dernière 75 fr. pour la Methode de Molino et maintenant 100 fr. pour celle d'Aguado traduite par Fossa. J'en aurai fait de même avec beaucoup de plaisir parce que les deux livres ont une grande importance didactique et artistique. En confrontant ces prix avec ceux que vous assignez à Lemoine et les duos, il n'y a pas de juste proportion. J'en ai fait une autre estimation que je soumets à votre jugement et à votre générosité d'intellectuelle...'

al escrupuloso establecimiento de los textos:

A Riccardo Vaccari. Bologna. Mayo 10, 1939.

'A punto de cerrar esta carta me llega el N° 4 de La Chitarra. Veo en el suplemento musical un andante de Sor sin indicación de opus. Reconozco, sin embargo, que esa preciosa página en sol mayor está en el opus 32. Es defecto grande, doctor Vaccari, no indicar el número de obra del autor y su Revista lo comete a menudo. Usted conoce bien las ventajas de hacer lo contrario para orientar al lector. La reproducción del andante no es del todo fiel. Para advertir si está en tono mayor o menor dice (p. 29): Dalla vecchia edizione dalla quale l'abbiamo tratto... Bien: la más antigua edición, que tengo a la vista es la de París, au magasin de musique de A. Meissonnier. Mi ejemplar está firmado por el editor. Después, cuando Meissonnier dejó de estar solo y se asoció con Heugel, se hizo la reimpresión de la Primera serie de las obras de Sor. Este andante que Ud. publica, con exquisito gusto artístico es el N° 5 de las Six Petites pieces, op. 32. Algunos errores deslizados: en el compás 4º el acorde inicial es do, sol, mi (en que resuelve el re sostenido del compás anterior) como después aparece bien; en el penúltimo compás ha sido alterado sin reflexión: no hay tales corcheas sol, sol, y el acorde del grupo de semicorcheas tiene injerido un la que altera la fisonomía de tres voces reales en que viene escribiendo Sor. Hay también error en el 3r. compás de la 3ª parte. De todas maneras, mi estimado doctor Vaccari, discúlpeme esta colaboración no solicitada...'

Y la alta respuesta de Vaccari:

Agosto 22, 1939.

'Per ultimo vi prego di non credere le mie giustificazioni alle vostre critiche in merito alla musica di Sor, op. 32, N° 5, dettate da risentimento, ne crediate mi siano spiaciute. Contrariamente al solito, sappiate che io

apprezzo le critiche, perche queste sona quelle che ci fanno migliorare e pensare; ben intendo se fatte da persone competenti e di valore quale siete voi. Perciò quando avette occasione non risparmiare la vostra critica; se non mi saprò giustificare riconoscerò l'errore e cercherò di correggermi in seguito . . .

a muestras de generoso desprendimiento, heroico en tan acendrado bibliófilo, en favor de repositorios culturales (1); a la información en bibliotecas y archivos; a la búsqueda empeñosa de raras ediciones: el rastreo, por ejemplo, de un Método de Sor en su impresión príncipe, aparecido en Francia. Comienza en junio del 38; por diciembre se interpone la sombra de un comprador, pero en marzo del 39 aparece otro ejemplar. Al fin André Verdier escribe: 'Je suis en possession de la Methode de Sor, edition 1830, qui m'a été confiée dans sa reliure restaurée dernièrement. Je ne suis pas encore autorisé de la vendre; mais je ne desespere pas de decider son propriétaire a vous la ceder. Quant a l'autre exemplaire qui possede un fabriquant de guitare dans la région du Midi j'ai un refus net et je dois (d'après sa dernière lettre) attendre sa mort (sic!) . . .' (IV, 1, 39). Entre, como contesta Tiscornia (22, V, 39), 'un genereux français qui ne veut pas mourir, mais qui prefere toujours vendre son bel exemplaire et un autre brave français qui attend la mort pour ceder a bon prix son Sor . . .' se dilata la esperanza, y la espera: hasta diciembre, en que Mr. Barberolle quiere, al fin, ceder el libro. El 15 de enero del 40, por la mañana, el correo le lleva el ejemplar. Y Tiscornia escribe en seguida a Verdier:

Enero 13, 1940.

'2. Je suis enfin en possession de la Methode originale de Sor, de cette rarissime et precieuse methode, que vous dites bien, et je me dispose a en faire une etude consciencieuse de ses principes et de l'expression linguistique. Il vaudrait bien la peine d'ecrire une note de premiere main, en presence de l'exemplaire primitif et je l'intenterai aussitot que mes travaux a l'Institut et les soins d'un autre texte (le pendant de M. Fierro) deja sous presse, me laisseront le temps necessaire.

Naturellement cette edition de 1830 me pose certaines questions a resoudre et, surtout, celle ci: d'où proviennent les exemples musicaux: la romance de Cherubini, l'Ariette de Sor, l'extrait de la Creation de Haydn que Mr. Harrison a donné dans sa reimpression anglaise de la Methode (1896) n'ayant la Methode de 1830 aucune musique? D'ou provient, aussi, le portrait de Sor reproduit dans l'edition de Londres?

Et, cependant, l'index de 1830 contient les titres correspondants aux illustrations musicales et a la page 67 propose l'analyse d'un fragment de l'Oratorio de Haydn. M. Capirone vient de m'envoyer le catalogue de sa bibliotheque de guitare pour m'en faire connaitre la richesse d'editions anciennes et j'y vois une Methode Sor de 1832 a triple texte italien, français, allemand, publiée par Simrock. Cette edition, est-ce une simple traduction? A-t-elle les morceaux de musique qui manquent dans celle de 1830? Il faut savoir tout ça avant d'ecrire la sousdite note.

Ce serait tres utile de savoir combien d'editions de la Methode ont été publiés en vie de Sor. J'ai maintenant sous les yeux celle de 1830; Fetis registre dans un petit livre Methode pour la guitare. Paris, 1831 in 4°, sans indication d'editeur: Capirone á celle de Simrock, 1832. D'une edition de cette dernière année parlent Madame Brondi et M. Pujol, mais je crois qu'ils ne l'ont pas vue.

Vous pouvez me rendre un grand service avec la contribution de la

(1) Carta a D. Pedro M. Aguirre sobre cesión del Archivo de Don Antonio Bachini, prometido antes a Tiscornia, a favor de la Biblioteca del Centro Guitarrístico Uruguayo, en Montevideo.

Bibliothèque Nationale et de vos propres livres en me faisant parvenir vos recherches sur les éditions jusqu'à 1839.'

André Verdier le responde en seguida: '*...connaissant votre grande erudition, puis, maintenant, l'original 1830 devant les yeux; vous etes, cher ami, le mieux placé pour nous doter de cette etude et je m'engage a collaborer, faire les recherches utiles et vous les envoyer au plus tot...*' (30,1, 40).

Esta investigación, como tantas otras suyas, no fué realizada. (Todo este Catálogo es promesa y sugerencia de cosa mayor: sensación de labor interrumpida siempre, más aún que para el lector, patente para quien mira el estado manuscrito de páginas y fichas; planes, esbozos, apuntes, notas de tan alentada realización.)

Paralelamente a su estudio sobre los elementos europeos de la guitarra, llevaba su estudio sobre los viejos artistas argentinos del instrumento: un solo capítulo en apuntes quedó sobre Luis Obligado... Llevaba su estudio sobre los profesores extranjeros entre nosotros: una ficha completa quedó sobre Bernardo Troncoso... 'Materiales para la vida del maestro Antonio J. Manjón, 1866-1919.' No pasó de lo que esto sí hubiera sido interesante trabajo suyo, sobre el músico que Tiscornia quería y respetaba. Escribió una vez a Verdier:

Junio 11, 1938.

'Votre souvenir de mon cher maitre Manjon me fait plaisir. Il etait sans doute un grand artiste. Comme guitariste il etait merveilleux. Heureusement vous l'aviez entendu avec le regretté Llobet, le plus complet et savant joueur de guitare que j'ai connu. Manjon etait aussi un compositeur inspiré. Il avait étudié la musique très serieusement a Paris. Coïncidence: je viens de recevoir une lettre de la veuve demeurant a Pampelune. Je possede toutes les compositions de mon ancien maitre: une partie, publiée pour guitare a six cordes, et une autre, inedite pour guitare a onze cordes. J'ai la plupart des manuscrits originaux. Il y a en outre deux cahiers d'exercices et d'etudes (Escuela de la Guitarra). C'est difficile aujourd'hui d'obtenir la musique imprimée de Manjon, mais dites moi qu'est ce que vous desirez, et je tacherai de vous faire plaisir!

Y una ficha entre los Materiales fija el estado último de este trabajo irrealizado sobre el viejo profesor: 'El 27 de junio de 1941 Victoria Manjón de Mackenna, hija del guitarrista, acabada de llegar de Chile, estuvo a verme tras largos años de ausencia, y me expuso su propósito de hacer un homenaje a la memoria de su padre. Era su deseo que se escribiese y publicase la vida del maestro. Venía a pedirme, de acuerdo con su marido, que yo me encargase de la redacción del trabajo.

El 5 de julio me dejó todos los materiales que poseía: recortes de diarios, apuntes, manuscritos, etc. No era mucho y yo tomé papeleta de todo.

El 10 de julio fui al Hotel Continental, donde se hospedaba, y le devolví el material, pues se marchaba ya a Santiago. Convinimos, entonces, que acordaríamos con Mackenna el plan y la forma del trabajo, por correspondencia, y que yo recogería datos e impresiones vivas de los alumnos y amigos de Manjón que todavía existen.' Era el empeño de la hija que un año antes (jul. 22, 39) le había escrito: 'Hay el propósito de hacer sus publicaciones y escribir una obra sobre él y nosotros quisiéramos que Ud. tuviera parte preponderante en ella, pues no encuentro a nadie más capacitado. Ud. que lo admiró como artista, que lo conoció como hombre, que pudo darse cuenta de su inmenso mérito...' (1)

(1) He aquí una muestra de su exigencia crítica. Es una nota en página 8 de: F. SOR, *30 minuets (revisados y digitados) con su biografía* por D. PRAT, Buenos Aires. 'Este minueto lleva el núm. 5 en el original de Sor, op. 11: *Deux themes variés et douze menuets*. Su movimiento dice *Andante maestoso* y no tiene indicación de metrónomo. El re grave de los cuatro primeros compases es blanca. Los 3 acordes de los dos siguientes son arpegiados. así: El penúltimo compás de la 1ª parte no tiene la apoyatura que hay aquí. La abreviatura *dol.* que inicia la 2ª parte quiere decir *dulce* (Dolce) y no 'con dolore'. El 2º compás ha sido alterado en el primer ritmo, agregando mi-sol semicorcheas en el primer tiempo. Lo mismo el 4º donde se pone un grupeto y se cambia el bajo, su último acorde es de 3 voces y no de 4; no es arpegiado ni tiene calderón. En los dos compases que siguen el re grave es blanca. Después del 4º se pone aquí repetición de parte, que no tiene el original, y se empieza con un arrastre de

Su información no se ciñó a la guitarra exclusivamente: había iniciado poco antes de morir una intensificación de sus estudios de armonía y de instrumentación, había comenzado a leer en un órgano de cámara. Reflejos de su curiosidad y de su lectura grandes, las anotaciones observadas en sus libros son frecuentes. Por ejemplo, no resisto a transcribir, llevada a su español de gran lingüista, su versión de una carta de Beethoven a Teresa de Brunswick. Apasionada misiva a la "bienamada inmortal" por quien escribió la Sinfonía en si bemol, la cuarta.

'Julio 6, por la mañana.

Mi ángel, mi todo, mi yo. Por hoy sólo algunas palabras con lápiz (el tuyo); de aquí a mañana mi alojamiento recobrado definitivamente: qué miserable pérdida de tiempo en estos asuntos. ¿Porqué esta tristeza profunda cuando habla la necesidad? ¿Nuestro amor puede vivir de otra cosa que de sacrificios y abnegaciones? ¿Puedes hacer que seas toda mía, que sea yo todo tuyo? ¡Ah! Dios mira la bella naturaleza y calma tu corazón con eso que debe llegar; el amor todo lo exige y con razón; ello es así para mí contigo, para ti conmigo; sólo que olvidas demasiado fácilmente que debo vivir para mí y para ti. Si estuviéramos completamente juntos experimentarías este dolor tanto como yo. Mi viaje ha sido terrible; llegué aquí ayer a las cuatro de la mañana; como se carecía de caballos la posta ha elegido otra ruta, pero, ¡qué terrible camino! En la última parada se me aconsejó no viajar de noche. Para asustarme se me habló de una selva, pero esto no hizo más que excitarme y no tuve razón: ha faltado que el carruaje se rompiera en ese camino terrible, sin fondo, simple camino de campo; sin postillones como los que yo tenía me hubiera quedado en el camino. Por otra ruta ordinaria Esterhazy ha tenido, sin embargo, con ocho caballos, igual suerte que yo con cuatro; al regreso he experimentado cierto placer, como siempre que he dominado felizmente alguna cosa. Ahora volvamos presto de fuera a nosotros mismos. Pronto nos veremos, y no puedo comunicarte hoy las reflexiones que, durante estos días, he hecho sobre mi vida. No las hiciera si nuestros corazones estuviesen siempre el uno junto al otro. Mi pecho está lleno de cosas que decirte. ¡Ah! Hay momentos en los cuales considero que la palabra no es nada todavía; ánimate, sé mi confidente, mi único tesoro, mi todo, como yo para ti. Menester será que los Dioses dispongan lo demás, lo que nos falta y lo que debe ser para nosotros.'

Pero, no más escribir. Volvamos a esta publicación de ahora.

Al Catálogo Breve que llevaba como guía simplemente para su retentiva de ediciones he agregado en parte algo de sus papeletas interesantes (todo puesto en mis manos sin limitación de confianza por Ricardo Tiscornia): titulación de los opus, notas de impresores, proveniencia y número ordinal de los ejemplares. Todo asentado con la prolijidad de su reconocida disciplina.

Se han agregado también algunos manuscritos y las escasas publicaciones que, ahora último recién, había dejado imprimir sobre la más secreta vocación de toda su vida: la que, seguramente, dió satis-

tercera que tampoco es de Sor. El do grave apoyatura, al terminar, no es del autor. El compás final tiene dos acordes: uno de 3 y otro de 4 voces. Aquí está alterado.

En suma: el trabajo del colector moderno consiste en cambiar, a veces, la intención del autor antiguo; en poner cejas, indicación de cuerdas, dedos de izquierda y derecha, todo lo cual no marca Sor porque supone que un guitarrista debe saberlo. Es mucho trabajo, sin duda'.

facciones más profundas a hombre tan adentrado en sí mismo, tan de clausura espiritual, de recato de alma.

Sin angustia y sin amargura hubiera querido esta explicación suscita en homenaje a su reciedumbre de existencia y de obra. (Yo sé bien como agarraba fuerte del brazo . . . y, cara a cara, la palabra imperiosa como urgía a superación, inflexible.) Pero, ante las páginas blancas que se van enterando con estas líneas sin orden, que él me hubiera reprobado, y ante él mirándome con su criolla mezcla de bondad y de picardía, no puedo, sin dolerme mucho, evocar horas inseparables con la pena de saberlo ya en infranqueable silencio.

JORGE M. FURT.

La Lucila, setiembre de 1947.

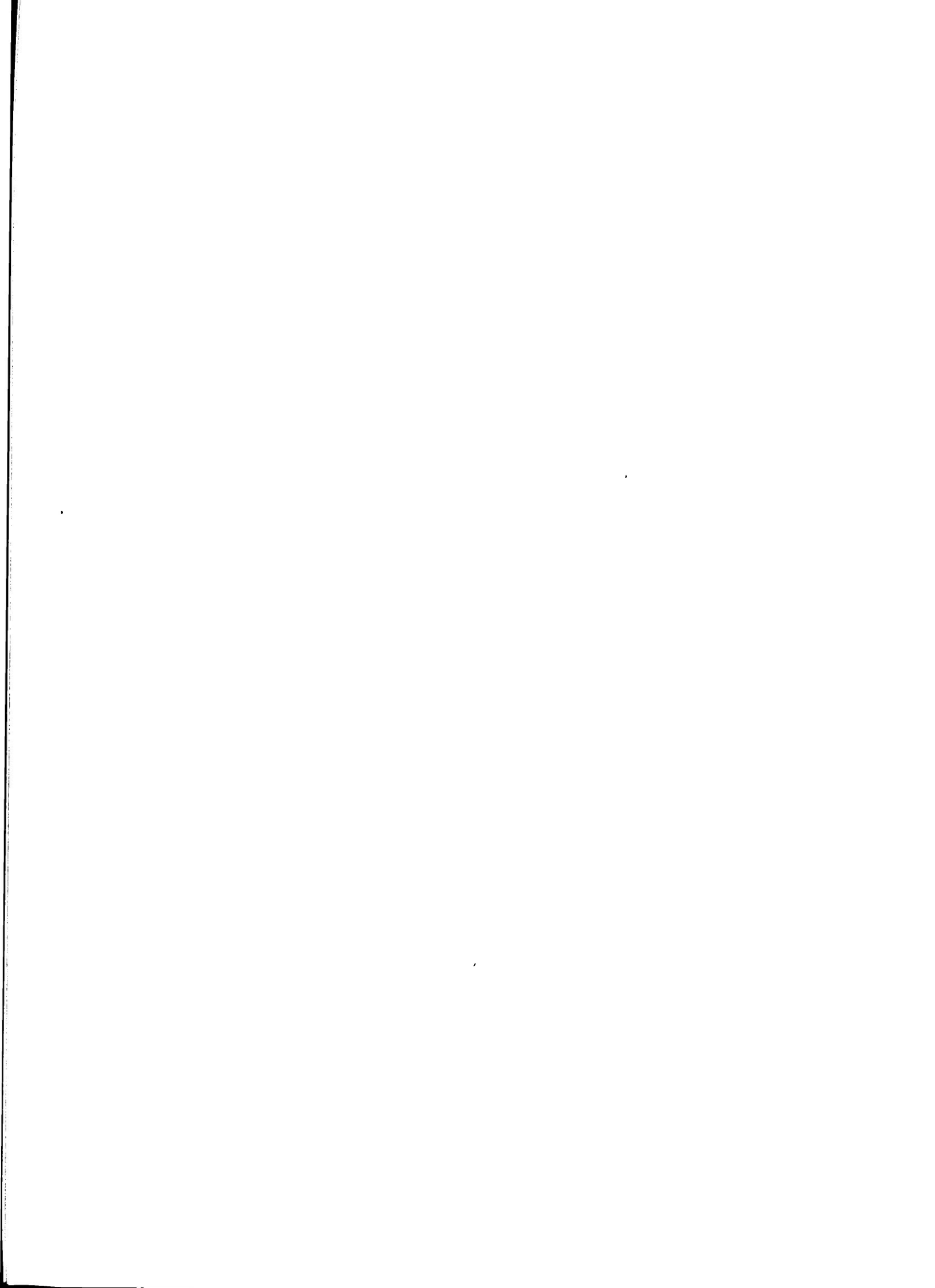
A D V E R T E N C I A

Este catálogo, en orden alfabético de autores, es una exposición sintética de las obras que, una por una, se detallan en las papeletas del fichero particular de mi Archivo. En esas fichas están declaradas todas las circunstancias históricas que pueden interesar al investigador: nombre de autor, título de obra, tonalidad de la composición musical, casa editora, lugar de impresión, número de orden que la imprenta da al ejemplar. A estos pormenores, que ilustran sobre la antigüedad de la edición, se agregan, en cada caso, la forma de adquisición de la obra (obsequio, canje, compra) y, de ser posible, la procedencia de otros archivos particulares, reunidos, dentro o fuera del país, por la estudiosa curiosidad de sus dueños ilustres.

A este respecto sólo consigno algunas notas personales de reconocimiento y gratitud, para que un airecillo de olvido no desvanezca ni resfríe los recuerdos todavía palpitanes, pero dejo de lado los casos (que alguna vez referiré) muy singulares y emotivos, de los hallazgos, exhumaciones y adquisiciones de las ediciones antiguas que constituyen, casi por completo, mi archivo, desde que empecé a formarlo en Paraná, cuando estudiante hacia 1897, con las primeras cosas de Sor, que me dió Don Martín Ruiz Moreno, y lo que hallaba en almacenes de música provincianos.

Por otra parte, el verdadero fin de este catálogo sintético es que su dueño tenga, ante los ojos, indicación precisa de lo que posee y de lo que le falta, cuando en las pesquisas intencionadas o en las visitas a sus amigos procure, por alguna vía, enriquecer su archivo de guitarra.

6, XII, 1941.



L I T E R A T U R A

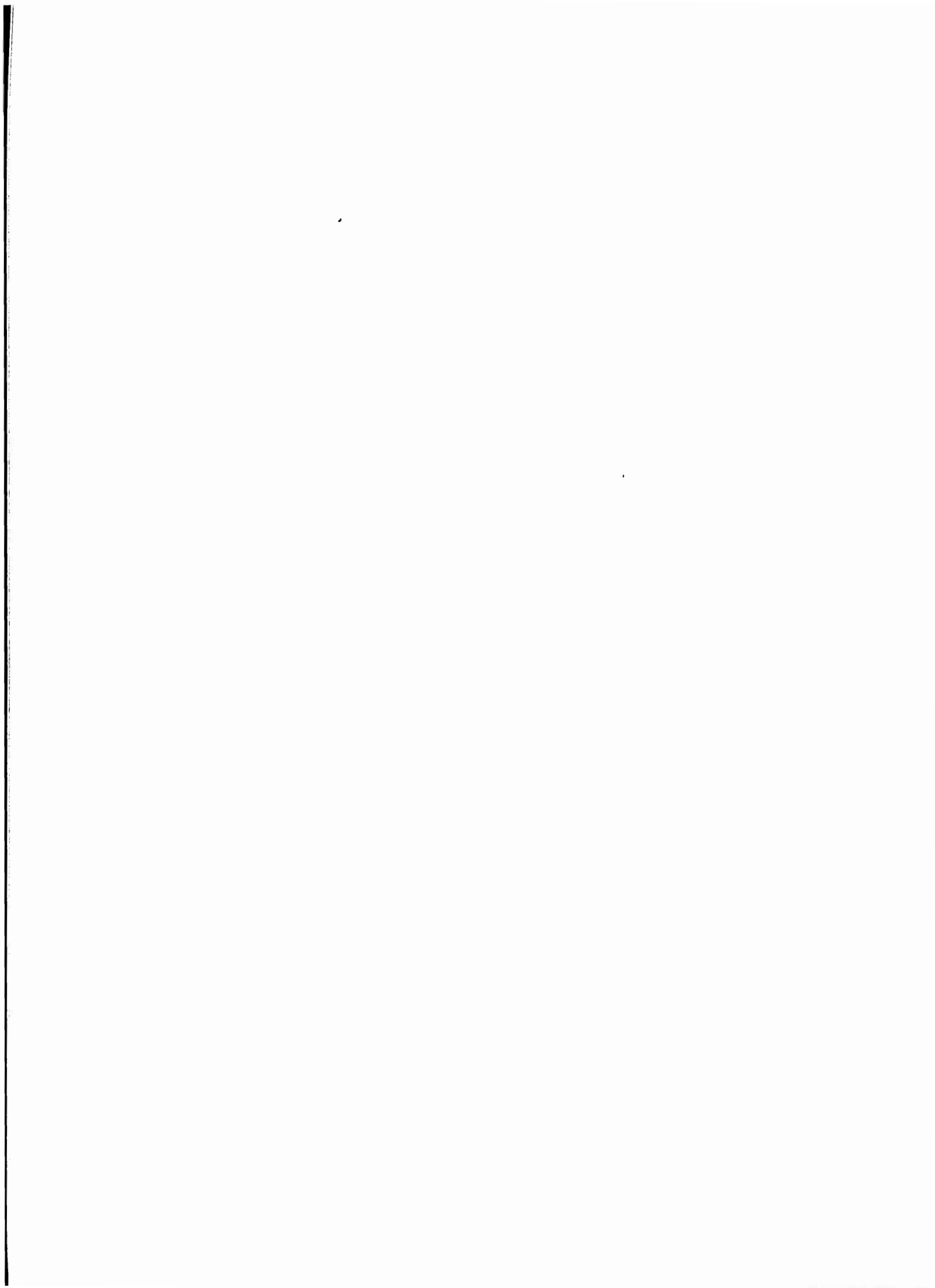
SOLOS DÚOS

TRÍOS CUARTETOS

QUINTETOS

MÉTODOS, ESTUDIOS

Y ANTOLOGÍAS





ESCUELA
DE
GUITARRA,

POR DON DIONISIO AGUADO.

PROPIEDAD DEL AUTOR.

PRECIO 120 R.^s

CON LICENCIA: MADRID.

En la imprenta que fue de Fuentenebro.

AÑO 1825.

Grabado y estampado por B. Wirmbs.

Se vende en la Guitarrería de Muñoa, calle angosta de Majaderitos.

ESQUEMA

DE

GUITARRA

POR DON DOMINGO AGUIRRE

IMPRESION DE LA

IMPRESION DE LA

En la imprenta que se encuentra en
AÑO 1877
Estudio y grabado por D. Tomás

AGUADO, DIONISIO (1784-1849). Español.

- SOLOS. OP.
1. Douze vases. Schott & C^o, Maguncia.
 2. Tres rondós brillantes. Campo y Castro, Madrid.
Ib. A. Meissonnier, Paris.
Ib. Trois rondos brillants. Schott et C^o.
 3. Huit petites pieces . . . Chez les fils de B. Schott, Mayence.
(Obsequio de Alejandro de Urquiza.) ⁽¹⁾
 4. Six petites pieces . . . Ib.
(Obsequio de A. de Urquiza.)
 8. Contredanses et vases faciles. Chez l'Auteur, Paris.
Ejemplar con la firma del autor. Al principio, catálogo de Aguado desde op. 6 hasta 14.
 10. Collection des Oeuvres pour la guitare . . . Exercices faciles et tres utiles. Chez Richault, Paris.
(Obsequio de A. de Urquiza.)
 11. Favorites. Huit contredanses. Chez l'Auteur, Paris.
Son diez y no ocho.
 15. El Minué afandangado con Variaciones. Benito Campo, Madrid.
Ib. Chez Richault, Paris.
 16. El Fandango Variado. Campo y Castro, Madrid.
(Obsequio de Domingo Machado.)
 - s. n. Variaciones . . . dedicadas a su discípulo Agustín Campos. Sociedad de Autores Españoles, Madrid.
Seis vases de guitarra dedicados a D^a Luisa Gómez Melón. Schlesinger hijos, Berlín.
Variaciones brillantes. Sociedad de Autores Españoles, Madrid.
Gran solo de Sor para guitarra escrito para el uso de Agustín Campo. Sociedad de Autores Españoles, Madrid.
Es el op. 14 de Sor, reelaborado. Con una advertencia del Autor .
Colección de Andantes, Vases y Minuetos. J. Campo y Castro, Madrid.
Colección de Estudios, Madrid, 1819.
Están reeditados en la *Escuela de Guitarra*, de 1825.
Escuela de Guitarra. En la imprenta que fué de Fuentenebro, Madrid. 1825.

⁽¹⁾ Las procedencias anotadas sin observación indican compra.

Methode Complete. . . traduite en Français sur le Manuscrit corrigé et augmenté de la 2^e Edit. Espagnole. Chez Richault, Paris. N^o 1656.
(Verdier.)

Nuevo método para guitarra. Grabado y estampado por Lodre. Impreso por Aguado, Madrid, 1843.

Nuevo Método para guitarra. Schonenberger, Paris.

(Obsequio de María Luisa Anido.)

Es reproducción de la ed. madrileña de 1843, sin la introducción y sin el retrato del autor. Lleva numeración corrida de p. 1 a 127. Esta debe ser la edición francesa que Fetis cita en un opúsculo-catálogo asignándole fecha: *Nouveau Methode de guitare*, Paris, 1835. No indica el editor.

Nuevo Método y Apéndice, Madrid, 1897.

Apéndice al *Nuevo Método* para guitarra que en 1843 publicó don Dionisio Aguado, Madrid, 1849.

Ms. Angélica. Estudio en la mayor.

(Obsequio de Jacinto Federik y de Antonio Valler.)

Procede del archivo del Dr. Martín Ruiz Moreno y lo he visto también en los de D. Bernardo Troncoso y D. Juan Valler. Pero confróntese con el *Método* del autor.

ALBANESE (1729-1800). Italiano.

s. n. Les amusements de Melpomene / ou IV^e / Recueil d'Airs / melés d'accompagnement de Violon, de Guitarre, et des Pieces de Guitarre / Dediée a Monseigneur / le Duc de Noailles / par MM. Albanese et Cardon / Ordinaires de la Musique du Roi. Chez M. de la Chevardiére, Paris.

(Verdier.)

A continuación de esta portada sigue un Catálogo, a seis columnas, de gran interés, que detalla las obras para todos los instrumentos editadas por la casa de M. de la Chevardiére del s. XVIII. Están entre ellas las de guitarra y, lo que es más curioso, la noticia de un *Journal d'Airs* aparecido en los años 1764-1770.

Desde 1747 este cantor y compositor italiano vivió en París. Escribió muchas obras. Puede verse el detalle en Fetis.

La encantadora romanza *Que ne suis-je la fougere* tomada por Sor como tema del op. 26 es de Albanese y no de Pergolese a quien se le atribuye falsamente en la colección *Chants Populaires de la France*, Paris, Delleye. 3 v. in-8^o.

Cfr. FETIS, *Biographie*, I, 46-7.

Véase:

Cardon.

AMON, J.

DÚOS.

Trois serenades pour Piano-Forte et guitarre. . . Chez Jean André, Offenbach. N^o 5077.

ARCAS, JULIÁN (1832-1882). Español.

Las obras de Arcas, en número de 34, que aquí se registran, están encuadernadas en un volumen y proceden del archivo de D. Juan Carlos Anido como lo indican las iniciales *J. C. A.* que lleva al pie.

Es contribución que debo a la generosidad de su hija María Luisa, preclara guitarrista y generosa amiga que ha querido enriquecer mi *Archivo de Guitarra* con este nuevo valioso aporte. Arcas, fecundo y

genial en la composición, representa los últimos días del clasicismo español y, por eso, sus obras merecen conservarse.

El libro contiene:

SOLOS.

1. Fantasía sobre motivos de *Traviata*.
Variaciones. (Tema de Sor).
Dos piezas y dos estudios.
Melodía y Bolero de *Vísperas Sicilianas*.
5. Bolero.
Manuelito, valse.
La Cubana, danza americana.
Sinfonía: *Mi segunda Época*.
Murcianas.
10. Polaca fantástica.
Fantasía sobre motivos heterogéneos:
a) Preludio de *Guillermo Tell*.
b) Preludio (original).
Aria de *Lucia de Lammermoor*.
15. Tanda de valsos.
Andante (mi mayor).
Fantasía sobre el punto de Habana.
Rondó (la mayor).
La rubia de los lunares (americana de IRADIER).
20. *Il baccio* (vals de ARDITI).
Marcha Fúnebre (de THALBERG).
Jota aragonesa.
Andante y preludio (de PRUDENT).
Polonesa (sol mayor).
25. *Gaetana* (mazurca de KETERER).
Minueto (mi menor).
Fantasía sobre la *Favorita*.
Sinfonía sobre *Norma*.
Sinfonía sobre *Marta*.
30. Capricho: *El incógnito*.
La rondeña.
Sueño de Rosellón.
La rubia de los lunares.
Fantasía sobre *Rigoletto*.

DÚOS.

ARIZPACOHAGA, J. (s. XVIII). Español.

s. n. Allegro en re mayor. In: CASTRO, *Journal*, nº 30.

La primera mención de este precursor de los guitarristas españoles la hace Aguado, junto a los contemporáneos Laporta, Abreu y el Padre Basilio, en el Prólogo de la *Escuela de Guitarra*, Madrid, 1825. La repite en la 2ª edición, París, 1826. La traducción francesa de ésta, dada por F. de Fossa, (París, 1827) mantiene la mención de esos nombres y agrega el de Ferandiere, de igual época y escuela. Aguado suprimió ese Prólogo en la edición definitiva de su *Nuevo Método para la guitarra*. La traducción de Fossa es la que influye en Ledhuy, que sin duda la tenía a la vista, para reproducir los nombres de los cuatro precursores y agregarles el de Ferandiere, en la semblanza de Aguado que escribió en 1835.

(*Encyclopedie pittoresque de la musique*, I, 126). El nombre de Arizpacochaga, después de esa fecha no aparece en los historiadores de la guitarra. El mejor informado de todos, Fetis, no lo incluye en un repertorio tan amplio y prolijo como su *Biographie Universelle*, 2ª ed., 1839, como tampoco recoge los nombres de Laporta, Abreu y el P. Basilio, y sólo da entrada al de Ferandiere. Lo cual demuestra que Fetis no vió la producción guitarrística de tales autores y no pudo dar datos concretos de ellos; pero lo hizo con Ferandiere por haber visto su tratadito de 1799.

En 1881 Saldoni revela algunos datos relativos al guitarrista español, cuyo nombre ignora, y marca su apellido con un asterisco para indicar que por primera vez, y antes que nadie, habla de él. Dice textualmente: "Arespacochaga o Arizpacochaga, D., cuyo apellido hemos visto también impreso así: Arespacochaga y Aris-Paco-Chaga; publicó en Madrid desde 1797 a 1800, diferentes obras para guitarra" (*Diccionario de músicos españoles*, Madrid, 1881, I V., 19).

Es sensible, por el interés histórico de los orígenes, que Saldoni, que vió impresa la música de Arizpacochaga, no nos haya transmitido la nómina de las obras y del impresor. De alguna de esas obras tomaría Castro el *Allegro* que publicó en su *Journal*, de París. Es lo único del autor que conozco y poseo, y ninguna otra cosa he visto en los muchos archivos particulares que llevo revisados.

Todavía hay tarea de interés para el investigador de los orígenes de la guitarra en España, antes que Moretti y Aguado la impulsaran definitivamente, y de las obras que salieron a la imprenta a fines del siglo XVIII y principios del XIX.

ARNOLD, JUAN GODOFREDO (1773-1806). Alemán.

s. n. XXIV Leichte Stücke für die Guitarre componist und der Frau Hauptmann von Stock achtungsvoll gewidnet. Bei B. Schott, Mainz.

(*Obsequio de la Sra. Inés Anido de Corvalán.*)

AUBERY DU BOULLEY, P. L. (1796-1870). Francés.

OP. 42. Methode complete et extremement simplifiée pour la Guitarre. Chez Richault, Paris. N. 1100.

- | | | | |
|------------|-----|---|---------------------|
| | | | (<i>Verdier.</i>) |
| DÚOS. | 75. | Second recueil de contredanses. . . Chez Richault, Paris. N° 3022. | (<i>Verdier.</i>) |
| | 77. | Troisieme recueil de Contredanses. . . Chez Richault, Paris. N° 3035. | (<i>Verdier.</i>) |
| TRÍOS. | 32. | Trio pour piano, violon et guitarre. . . Chez Richault, Paris. N° 1096. | (<i>Cottin.</i>) |
| CUARTETOS. | 82. | Serenade pour Piano, Flute, Contr'Alto (ou Basse) et Guitarre. . . Chez Richault, Paris. N° 2395. | (<i>Verdier.</i>) |

BARCO, BARÓN DE (s. XIX). Italiano.

DÚOS. OP. 1. Rondeau pour deux guitares composé et dedié a Madame la contesse Marie de Riesch. Chez Richault, Paris. N° 1073. R.

(*Obsequio de Pedro I. Pierri.*)

BASSOLS, BUENAVENTURA (s. XIX). Español.

SOLOS. s. n. Himno popular a Pío X.
Polka-mazurca de Zartoff.
Gran Vals.

(*Obsequio de Joaquín J. Barneda.*)

Estas obras llevan los números 28, 29 y 30 respectivamente y corresponden a las pp. 45-52 del álbum *El trovador* (ed. española).

- BAYER, EDUARDO (1822-1908). Alemán.
 SOLOS. OP. 40. Rondeau brillant... Chez G. W. Niemeyer, Hambourg.
 (*Obsequio de A. de Urquiza.*)
- BEDARD, JUAN BAUTISTA (1765-1815). Francés.
 SOLOS. OP. 41. Nouvelle Methode de Lyre ou Guitare... Au magasin de Momigny,
 Paris. N. 29.
 s. n. 100 recreations agreables et instructives choisies des melodies celebres
 de Bellini, Donizetti, Mercadante, Ricci, Verdi, etc., pour la guitare,
 par... C. 3. Niemeyer, Hambourg.
 s. n. Nouvelle Methode complète de guitare par... Foetisch, freres, Paris.
 (*Verdier.*)
 83. Troisieme et nouvelle Methode de Guitare... Sisteron editeur, Paris.
 (*Verdier.*)
 Litografia de J. Decomberousse: Guitarrista (dama joven) sentada ante
 el atril.
- DÚOS. 45. Troisieme recueuil de Contredanses, Valses et Anglaises pour la Lyre
 avec accompagnement de Flute ou Violon ad libitum... Chez Jouve,
 Paris. N° 91.
 (*Verdier.*)
- BERAT, EUSTAQUIO (1791-1860). Francés.
 SOLOS. s. n. La lanterne magique. Folie pour la guitare... Chez Janet et Cotelle,
 Paris. N° 1370. (Gravure par Dubois, 1822).
 (*Verdier.*)
 Son 12 couplets del famoso cancionista, a quien conoció Fetis y del cual
 trata con detalles en *Biograph. Univ.*, I.
- DÚOS. OP. 12. Fleuve du Tage. Air de Pollet varié pour deux guitares... Chez
 Mme. Vve. Pollet, Paris.
 (*Verdier.*)
- BILLIARD, JUAN PABLO (s. XVIII). Francés.
 DÚOS. s. n. Douze Walses et Sauteuses pour guitare et violon... Chez Naderman.
 (*Verdier.*)
- BLUM, CARLOS LUIS (1786-1844). Alemán.
 SOLOS. s. n. Exercices pour la Guitarre... Cahier 2.
 Ib. Cahier 3. Chez Breitkopf u. Härtel a Leipzig. Nos. 2195, 2196.
 (*Verdier.*)
- BORTOLAZZI, BARTOLOMÉ (1773-....). Italiano.
 SOLOS. s. n. Neue Theoretisch-practische Guitare Schule... K. Haslinger, Wien.
 (*Obsequio de Pedro Duval.*)
 OP. 21. Fantasía. K. Haslinger, Wien. (Incl. en el *Método*).
 s. n. Sonatina for the Spanish guitar.
 s. n. Canzonetta for the Spanish guitar.
- BOSCHA, C. (pere. s. XIX). Francés.
 DÚOS. s. n. Six petits Airs en Duo pour Deux Lyres ou Guitares. Chez Benoit
 Pollet, Paris.
 (*Verdier.*)
- BOTTISINI, PEDRO (s. XIX). Italiano.
 SOLOS. s. n. Sinfonia nell'opera *La Semiramide* del M° Rossini ridotta per chitar-
 ra... Presso Antonio Carulli, Milano.
 (*Obsequio de Emilio Bo.*)

BRAND, FEDERICO (1806-1874). Alemán.

SOLOS. OP. 8. Deux Themes variés pour la Guitare... Chez B. Schott, Mayence.
(*Obsequio de Jacinto Federik.*)

BRUNET, L. (s. XIX). Francés.

SOLOS. OP. 2. Douze petites pieces de differents caracteres pour guitare seule...
Chez A. Meissonnier, Paris. N° 353.

(*Verdier.*)

Ni Fetis, ni Bono, ni Zuth dan datos de este guitarrista, pero debió de vivir a principios del siglo XIX, pues la edición es de Ant. Meissonnier que tuvo casa hasta 1820.

BURGMÜLLER, FEDERICO (1806-1874). Alemán.

DÚOS. s. n. Trois nocturnes pour violoncelle et guitare... Chez S. Richault, Paris.
N° 7156.

(*Segundo Contreras, canje.*)

s. n. Nocturnes pour violon et guitare... Ib. (la misma obra anterior).

BÜTTINGER, CARLOS CONRADO (1788-...). Alemán.

SOLOS. s. n. Sonate für die gitarre... B. Schott, Mainz.

(*Obsequio de la Sra. Inés Anido de Corvalán.*)

Büttinger fué músico y crítico muy severo. Dejó bastantes obras, impresas por Schott, según los datos de Fetis (*B. Univ.*, II, 131.)

CALEGARI, FRANCISCO (s. XVIII). Italiano.

SOLOS. OP. 12. Six themes / avec Variations / pour la Guitarre / composés... Chez Fr. Hofmeister, Leipzig. N° 425.

(*Obsequio de Pedro Vaccari.*)

DÚOS. 16. Polonaise / de Monsieur Pleyel / arrangée / pour / Violon et Guitarre / par... Chez Fred. Hofmeister, Leipzig. N° 455.

(*Cottin.*)

CALL, LEONARDO DE (1769-1815). Alemán.

SOLOS. OP. 22. Trois sonates... Chez Meissonnier, Paris. N° 350.

s. n. Theme avec huit Variations... Chez Omont, Paris.

DÚOS. 19. Serenade en Duo pour Guitare et Clarinette ou flute... Chez Richault, Paris. N° 51.

45. Six allemandes pour Guitare et flute. Ib. N° 155.

64. Six Allemandes Six menuets et Douze Variations pour Guitare et violon. Ib. N. 164.

91. Serenade pour guitare et violon. Chez Petit, Paris. N° 146.

99. Serenade pour Guitare et Violoncelle ou Violon. Chez Richault, Paris. N° 100.

133. Serenade pour Guitare et Violon. Ib. N° 39.

TRÍOS. 5. Serenade pour Guitare Flute et Alto. Chez Momigny, Paris. N° 167

47. Serenade pour Guitare, Flute et alto. Ib. N° 238.

75. Serenade pour Flute, Alto et Guitare. Chez Simrock, Bonn. N° 698.

134. Serenade pour Violon, Alto et Guitarre avec capo d'astro. Ib. N° 112.

138. Serenade en Trio pour Guitare, Flute et Alto. Chez Richault, Paris. N° 770 (Firmado por Simon Richault).

CUARTETOS. 3. Quatuor pour Guitare, Violon, Alto et Violoncelle. Ib. N° 149.

117. Quatuor pour Violon, Alto, Guitarre et Violoncelle. Chez Simrock. Bonn. N° 923.

QUINTETOS. 130. Quintetto pour Guitare, Flute, Violon, Alto et Violoncelle. Chez Carli, Paris.

(Verdier, todo.)

CAMPION, FRANCISCO (1680-1748). Francés.

SOLOS. s. n. Vingt Pieces de son *Livre de Tablature de Guitare* transcrites en notation moderne par Louis Baille. Preface de Georges Migot. E. M. Senart, Paris. N° 8496.

(Verdier.)

CARCASSI, MATEO (1792-1853). Italiano.

SOLOS. OP. 1. Trois sonatines... Chez Meissonnier, Paris.
(Obsequio de Jacinto Federik.)

2. Trois Rondo... Ib.
(Ib.)

3. Douze Petites Pieces... Ib.
(Verdier.)

4. Six Walz... Chez l'Auteur, Paris. (Con firma de Carcassi).
(Ib.)

5. Le Nouveau Papillon ou Choix d'Airs faciles et soigneusement doigtés... Ib.
(Ib.)

6. Introduction avec Huit Variations et un Finale sur le Duo de *La Capriciosa Corretta*... Chez A. Scholl, Anvers.
(Obsequio de Jacinto Federik.)

7. Au clair de la lune Chanté dans les voitures versées... Chez l'Auteur, Paris.
(Obsequio de Servando Gallegos.)

Ib. Chez les fils de B. Schott, Maguncia.
(Verdier.)

8. Recueil de 6 contredanses françaises, 6 valse et 3 airs variés. Schott's söhne, Mayence.

9. Trois airs italiens variés... Chez l'Auteur, Paris.
(Ib.)

Ib. Chez F. S. Lischke, Berlin.
(Obsequio de A. de Urquiza.)

11. Recueil de dix petites pieces... Chez Schott, Mayence. N° 2559.
(Verdier.)

12. Trois Themes Variés... s. ed., Paris.
(Ib.)

13. Quatre Pot-pourris... des plus jolis airs des Operas de Rossini. Chez Pacini, Paris.
(Ib.)

15. *Tra La La*, Air Varié. Chez l'Auteur, Paris.
(Ib.)

En página 1, el Catálogo de Carcassi, del opus 1 al 32.

16. Huit divertissements... Chez Meissonnier, Paris.
(Ib.)

17. Le songe de J. J. Rousseau. Air Varié... Chez Meissonnier, Paris.
(Obsequio de Servando Gallegos.)

Ib. Chez les fils de B. Schott, Mayence.
(Verdier.)

18. Six Airs Variés... Chez les fils de B. Schott, Mayence.
(*Obsequio de A. de Urquiza.*)
19. Fantaisie... Chez les fils de B. Schott, Mayence.
(*Obsequio de Domingo Machado.*)
20. Air Suisse... Chez J. Meissonnier, Paris. N° 205.
(*Verdier.*)
22. Air Ecosais... Ib. N° 213.
(*Ib.*)
23. Douze Valses... Chez l'Auteur, Paris.
(*Ib.*)
24. Air des *Mysteres d'Isis*... Chez les fils de B. Schott, Mayence.
(*Obsequio de A. de Urquiza.*)
Ib. Chez Meissonnier, Paris.
(*Verdier.*)
25. Huit divertissements... Chez J. Meissonnier, Paris.
(*Ib.*)
27. Variations Brillantes... sur un theme allemand... Chez J. Meissonnier, Paris. N° 379.
(*Ib.*)
31. Variations Brillantes... sur un theme de *La Cenerentola*... Chez J. Meissonnier, Paris.
(*Ib.*)
34. Six Fantaisies... sur des motifs des Operas nouveaux... Chez E. Troupenas, Paris. N° 442.
(*Ib.*)
36. Fantaisie de *Guillaume Tell*. L[eon] G[rus], Paris. N° 2449.
Ib. Chez H. Lemoine, Paris.
Ib. B. Schott's, söhne, Magence.
37. Fantaisie de Fra Diavolo, Ib.
(*Obsequio de Andrés Verdier.*)
45. Fantaisie... sur les motifs du Serment *Der Schwur oder die Falschmünzer* de D. F. E. Auber. Chez les fils de B. Schott, Mayence et Anvers.
(*Obsequio de A. de Urquiza.*)
48. Fantaisie... sur les motifs du *Pre aux Clercs* de F. Herold. Depot Central de la Musique, Paris. N° 703.
(*Verdier.*)
49. Fantaisie... sur les motifs de *Gustave*... de E. E. Auber. Ib.
50. Recreations Musicales... Chez les fils de B. Schott, Mayence.
(*Obsequio de Jacinto Federik.*)
Ib. Chez E. Troupenas, Paris: edición antigua en archivo del Dr. W. Escalante y las Nos. 1 a 6 en archivo de J. Federik.
52. Valse favorite du duc de Reischadt... Chez a Meissonnier, Paris. N° 670.
(*Verdier.*)
54. Recreations Musicales... 3eme. Suite. Depot... Paris. N° 752 (3).
(*Ib.*)
59. Methode Complete... Chez E. Troupenas, Paris.
(*Ib.*)
Ib. B. Schott's Söhne, Mayence.
Retrato. Parte I: Elementos, escalas, ejercicios, preludios. II: Adornos,

cadencias, ejercicios armónicos. III: Cincuenta Piezas progresivas. Comprado por mi hija Evangelina en Santiago de Chile. Costó \$ 60 chilenos.

60. 25 Etudes Melodiques Progressives... Brandus et C^e., Paris.
Ib.... Revues et doigtées par Miguel Llobet. Rowies, Paris.
(Verdier.)
62. Melange sur *Sarah* de Grisar... B. Schott, Mayence.
(Obsequio de J. Federik.)
66. Melodie Italienne... Chez Meissonnier, Paris.
(Verdier.)
71. Fantaisie... sur *Les diamants de la Couronne*... Chez les fils de B. Schott, Mayence.
(Obsequio de A. de Urquiza.)
- DÚOS. 28. Deux Airs de Ballets de l'Opera de *Moïse*, de Rossini arrangés pour Piano et Guitare. Chez M. Carcassi, Paris. N° 28.
(Verdier.)

CARDON, PEDRO (1751-....). Francés.

Cf. Albanese et Cardon.

De los datos que da Fetis (*B. Univ.*, II, 187), puede inferirse que es este el Cardon que colabora con Albanese en la obra citada. Repárese en estas palabras de Fetis: 'En 1788 era cantor de la Capilla del Rey en Versailles'. En el Catálogo que acompaña a esa obra antigua figuran composiciones de Cardon, para violín y un *1er. Recueil de Guitare*.

Véase: ALBANESE.

CARNICER, MIGUEL (1800-1862). Español.

SOLOS.

- s. n. Introducción y variaciones sobre un tema del *Pirata* de Bellini para guitarra sola... Almacén de Musica de Carrafa, Madrid.
(Obsequio de Pedro Sagreras.)
- Este ejemplar perteneció al archivo de Don Gaspar Sagreras. En el archivo de músicas que fué de Don Bernardo Troncoso, y que conserva el hijo, he visto muchas obras manuscritas de Carnicer, entre ellas la partitura de un concierto para guitarra y orquesta.
- s. n. Rondeña. M. s.
- s. n. Sinfonía en la ópera de la *Norma* arreglada para guitarra por D. Mig^l. Carnicer. M. s.

CARPENTRAS, LUIS ÁNGEL (...-1830). Francés.

SOLOS.

- OP. 1. Ouverture de *La Caravane*, musique de Gretry... Chez Janet et Cote^l. le, Paris. N° 50.
(Verdier.)
6. Ouverture d'*Il Matrimonio Segreto* musique de Cimarosa... N° 1373.
(Ib.)
7. Ouverture de *La Gazza Ladra*, musique de Rossini... Ib. N° 1376.
(Ib.)
11. Ouverture de *Tancredi* musique de Rossini... Ib. N° 1402.
(Ib.)
12. Ouverture du *Barbier de Seville*, musique de Rossini. Ib. N° 1403.
(Ib.)
16. L'Art de pincer la guitare Renfermé en 58 Variations ou Etudes Progressives sur l'Air *Au clair de lune*... Lemoine et fils, Paris. V. D. N° 14.761 et D. 1202.

(Pedro Pierri, canje.)

32. Ouverture de *La Dame Blanche*, musique de Boieldieu... Chez Janet et Cotelle, Paris. N° 2039. (Verdier.)
- DÚOS. 3. *O ma tendre Musette*. Premier Air Varié pour flûte et guitare... Ib. (Ib.)
10. Quatrième air varié pour flûte et guitare... Ib. N. 1458. (Ib.)
21. *Sul margine d'un rio*. Sixième air varié pour flûte et guitare... Ib. N° 2058. (Ib.)
29. Dixième air varié. Ballade de la *Dame Blanche* pour flûte et guitare... Ib. N° 2085. (Ib.)
- Los opus 3, 10, 21, 29 de Carpentras son Dúos para guitarra y flauta en colaboración con Tranquille Berbiguier y comprenden los Aires Variés 1, 4, 6, 10 de la serie que ambos escribieron.

CARULLI, FERNANDO (1770-1841). Italiano.

- SOLOS. OP. 2. *L'Orage*. Sonate sentimentale pour guitare ou lyre... Chez Carli, Paris. N° 276. (Segundo Contreras, canje.)
15. Recueil de differents morceaux... Chez Corboux, Paris. (Cottin.)
21. Trois Sonates pour guitare ou lyre... Chez G. Zulehner. (Obsequio de Inés Anido de Corvalán.)
27. Methode Complete... Chez Carli, Paris. N° 142. (Verdier.)
29. *Napoleone il Grande al Templo della Gloria*. Sonata sentimentale in dodici pezzi... Presso Antonio Monzino, Milano. (Obsequio de Jacinto Federik.)
35. Troisième Recueil de Morceaux faciles... Chez Naderman, Paris. N° 1524. (Segundo Contreras, canje.)
52. Divertissements pour les commençans... Chez Carli, Paris. N° 275. (Ib.)
59. Trois sonatines... Ib. (Verdier.)
71. Seconde Suite a la Methode... Ib. N° 144. (Ib.)
72. Troisième Divertissement pour les commençans... Ib. (Ib.)
93. *Etrennes aux Graces*. Recueil de morceaux... Chez Frey, Paris. (Ib.)
107. Solo avec variations sur *La Molinara*. Chez Gout et Terry. Liege. (Obsequio de P. Pierri.)
114. L'Utile et l'Agreable. Grand et seul Recueil pour guitare... Chez Carli, Paris. N° 746. (Verdier.)
120. Recueil de differents Morceaux faciles et progressifs... Chez Carli. Paris. N° 798.
121. 24 pieces pour guitare seule. Chez André, Offenbach. (Ib.)

124. Le Repertoire des eleves... Chez Ph. Petit, Paris. N° 223/4.
(Ib.)
192. Supplement a la Methode... Chez Carli, Paris. N° 1530.
(Ib.)
209. Trois Divertissements a l'Espagnole... Chez J. Meissonnier, Paris.
N° 151.
211. 18 petits morceaux faciles et progressifs. Chez André, Offenbach.
(Ib.)
241. Methode complete pour parvenir a pincer de la guitare... Cinquieme
edition. Chez Carli, Paris.
(Segundo Contreras, canje.)
Ib. Nouvelle edition. Chez Plouvier et Cie., Bruxelles. N° 1018.
(Obsequio de Ricardo Muñoz.)
Método completo para puntear la guitarra... Traducido del francés
por L. C. de Charlemagne. En casa de Girod, Paris.
(Obsequio de A. de Urquiza.)
Texto a dos columnas en francés y español, 104 páginas. Ejemplar del
Dr. M. Ruiz Moreno.
276. *De tout un peu*. 34 Morceaux... Schonenberger, Paris.
(Ib.)
286. Souvenir des Grands Auteurs... Chez Launer, Paris.
(Verdier.)
287. Trois petits morceaux de l'Opera *La Dame Blanche*. Chez J. André,
Offenbach.
Ib. Chez Manet et Coltelle, Paris.
(Vd^a de Alfredo Febré.)
323. Fantaisie sur la *Derniere Pensée Musicale* de Carl Maria von
Weber... Chez Launer, Paris.
(Obsequio de Albor Maruenda.)
330. *La Marseillaise*... variée par... B. Schott, Mayence.
(Obsequio de Pedro Sagreras.)
332. Compositions pour la guitare. Schotts, söhne, Mayence.
Ib. Leipzig.
335. Trois Marches... Chez A. Meissonnier, Paris. N° 344.
(Verdier.)
363. Fantaisie sur la Romance favorite de Grisar *La Folle*, Schotts, söhne,
Mayence.
364. Ma Normandie. Ib. Leipzig.
- s. n. Mosaique de *La Juive* de Halevy... Chez M. Schlesinger, Paris.
N° 2061/2.
Ib. Lemoine, Paris.
- s. n. Mosaique de *L'Eclair* de Halevy... Ib.
(Obsequio de A. de Urquiza.)
- s. n. 35 Airs variés... (Suites 2, 3). Chez Schonenberger, Paris.
(Ib.)
- s. n. Sinfonia Brillante e Facile... Presso Antonio Monzino, Milano.
N° 33.
(Obsequio de Pedro Duval.)
- s. n. *Bomboniere Liryque*, Choix de morceaux... Le Bailly, Paris.
(Obsequio de P. J. Pierri.)

- s. n. Rossini a la portée des Començants ou Deux Caprices... Chez Pacini, Paris. N° 1615/20.
(Verdier.)
- DÚOS.
34. Petits duos dialogués pour deux guitares. Chez Carli, Paris.
Ib. Kleine duette für 2 gitarren. Schotts, söhne, Leipzig.
96. Serenade Favorite pour deux guitares. Bachmann, Hannover.
Ib. Chez Jehan André, Offenbach.
97. Premier Recueil d'Airs Variés pour deux guitares... Chez Pacini, Paris.
(Ib.)
104. Trois duos pour deux guitares... Chez Carli, Paris. N° 605.
(Obsequio de Pastor Obligado.)
106. Les ouvertures de la Lodowiska, de la Caravana et du Prisonnier
arrangées pour deux guitares par... Chez Carli, Paris. N° 599.
128. Six petits duos nocturnes pour deux guitares... Ib. N° 961.
(Verdier.)
Ib. Chez J. André, Offenbach. N° 4618.
(Obsequio de Pastor Obligado.)
143. Trois Nocturnes concertants pour deux guitares... Ib. N° 5001.
(Ib.)
Ib. Chez J. André, Offenbach.
(Vd° de Alfredo Febré.)
146. Trois petits duos pour deux guitares... Chez, Carli, Paris. N° 1342.
(Verdier.)
Ib. Chez André, Offenbach.
155. Andante varié et rondeau aus der sonate in As dur op. 26 von L. van
Beethoven arrangé pour deux guitares. Chez André, Offenbach.
166. Trois airs variés pour deux guitares... Chez J. André, Offenbach.
(Obsequio de Pastor Obligado.)
218. Nocturne brillant et non difficile pour deux guitares. Chez Dufaut et
Dubois, Paris.
(Cottin.)
226. Six duos pour deux guitares... Ph. Petit, Paris.
(Ib.)
227. Trois nocturnes de Salon pour deux guitares, 2eme L... Chez A. Meis-
sonnier, Paris. N° 278.
(Ib.)
237. Rondeaux pour deux guitares sur des themes de Rossini... Chez
André, Offenbach. N° 5003.
(Obsequio de Pastor Obligado.)
290. Rondeau pour deux guitares... Ib. N° 5374.
(Ib.)
333. 12 Romanzen für 2 gitarren. Schotts söhne.
- s. n. Sei piccoli Duetti notturni... per due chitarre... Presso Giovanni
Cappi, Viena. N° 2272.
(Segundo Contreras, canje.)
- s. n. 18 Duos brillants et faciles pour deux guitares... Chez Schonen-
berger, Paris. N° 358.
(Cottin.)

42. Six Airs italiens arrangés pour flute et guitare... A. Meissonnier, Paris. N° 522.
(*Obsequio de Joaquín Barneda.*)
109. Serenade pour guitare et flute. Chez B. Schott, Mayence. N° 1242.
(*Pedro Pierri, canje.*)
3. Trois duos pour guitare et violon... Chez Jean Auguste Böhme, Hambourg. N° C3.
(*Verdier.*)
19. Duo pour violon et guitare... Chez Sieber, Paris.
(*Ib.*)
23. Trois petites sonates... pour guitare ou lyre avec accompagnement de violon ad libitum. Chez Henri Lemoine, Paris. N° 297.
(*Ib.*)
31. Six petits duos... pour guitare et violon... *Ib.* N° 299.
(*Ib.*)
51. Six duos pour flute ou violon et lire ou guitare... Chez M. de Mominny, Paris.
(*Ib.*)
64. Huit morceaux Choisis du *Matrimonio Segreto* de Cimarosa arrangés en duo pour violon et guitare. Chez Naderman, Paris.
(*Ib.*)
88. Trois duos nocturnes pour violon et guitare... Chez Janet et Coltelle, Paris. N° 987.
(*Ib.*)
137. Deux duos pour alto et guitare... Chez Carli, Paris. N° 1112.
(*Segundo Contreras, canje.*)
239. Airs de la *Gazza Ladra* música di G. Rossini, arrangés pour guitare et violon... *Ib.* N° 1982.
(*Verdier.*)
345. Fantaisie et variations pour guitare et violon composées sur les plus jolis motifs du *Crociato* de Meyerbeer. Chez Aulagnier, Paris. N° 2849.
(*Cottin.*)
- s. n. *Zampa*... Overture pour guitare et violon ou flute. Chez J. Meissonnier, Paris.
(*Verdier.*)
- s. n. Duos pour guitare et violon ou flute sur des motifs de *Zampa*... *Ib.*
(*Ib.*)
131. Deux nocturnes pour piano et guitare. Chez Carli, Paris. N° 1042.
(*Ib.*)
233. Deux duos pour piano et guitare sur les themes de Rossini... 3eme. Livre. Chez Schonenberger, Paris.
(*Obsequio de Inés Anido de Corvalán.*)
- TRÍOS.
119. Trois nocturnes pour flute, violon et guitare... Chez Breitkopf u. Härtel a Leipzig.
(*Georg, Maier.*)
- s. n. Trio pour guitare, flute et violon [sobre un tema de Pleyel]. Chez Aulagnier, Paris. N° 1513.
(*Cottin.*)
- s. n. Overture de l'opera *Il Tancredi*... arrangée pour flute, violon et guitarre. Chez J. André, Offenbach.
(*Obsequio de A. de Urquiza.*)

- s. n. **Sinfonia nell'opera *La Gazza Ladra*** del M^o Rossini, ridotta per flauto, violino e chitarra. Presso Gio. Ricordi, Milano.
(*Obsequio de J. Bianqui Piñero.*)
- s. n. **Ouverture *Pietra del Paragone***... arrangée pour flute, violon et guitare... Jean Ricordi, Milano.
(*Ib.*)
- CUARTETOS. 207. Deux solos pour guitare avec accompagnement obligé de violon, alto et basse ou de piano seul. Chez Carli, Paris. N^o 1844.
(*Cottin.*)
- CANTO. 61. 1ere. Suite a la Methode de Guitare ou Lyre ou Methode pour accompagner le chant... Chez Carli, Paris. N^o 143.
(*Verdier.*)
195. Solfeges et vocalises avec accompagnement de guitare... Ib. N^o 1505.
(*Ib.*)
- CÁSERES, RAMÓN DE.
s. n. Estudio de guitarra dedicado al Sr. Dn. Fernando Cruz Cordero por... en Paris, el 20 de marzo del año 1852. M. s.
- CASTELLACCI, LUIS (1797-1845). Italiano.
SOLOS OP. 46. Introduction et Bolero suivis d'un Rondeau en sons harmoniques pour guitare par... Chez Richault, Paris. N^o 89.
(*Ib.*)
54. Les Passe Temps... Chez Mme. Joly, Paris.
(*Ib.*)
95. Valses Favorites tirées des Operas de Rossini... Ib. N^o 208.
(*Segundo Contreras, canje.*)
99. Fantaisie composée... sur la Romance favorite de *La Cenerentola* 'non piu mesta accanto al foco' de Rossini... Chez A. Petit, Paris.
(*Verdier.*)
- s. n. Soirées françaises. 2e cahier de contredanses pour guitare... Chez Boieldieu, Paris.
(*Ib.*)
- s. n. Methode complete et progressive pour la guitare... Nouvelle edition [2e]. Chez Schonenberger, Paris. N^o 802.
(*Ib.*)
- DÚOS. 33. Douze contre-danses nouvelles pour deux guitares... Chez Richault, Paris.
20. Six variations pour guitare et cor sur l'air de *La Molinara*... Chez Boieldieu, jeune, Paris. N^o 1022.
(*Verdier.*)
- CASTRO, S..... (S. XIX). Español.
s. n. Methode de guitare ou lyre... Chez l'Auteur et editeur, Paris.
(*Ib.*)
- Journal de Musique Etrangere pour la guitare ou lyre redigé par...
Ib. N^o 16.
(*Ib.*)
- Journal de Pieces du chant Espagnol... publiées avec accompagnement de guitare par... Ib. N^o 20.
(*Obsequio de M^o Eugenia Monty Luro de Crespo.*)
En el *Journal de musique etrangere*, publicado trimestralmente por Castro en París, a principios del siglo XIX, cuéntanse, entre las obras de otros

autores, 14 de este guitarrista olvidado. Son rondeaux, airs variés, sauteuses, fandango, vales.

En el *Journal de pieces du chant espagnol*, que Castro publicaba paralelamente, todas las canciones, en número de 24, son suyas y de ellas hay tres escritas en colaboración con Moretti, Pablo Huertas y M. . . . Son seguidillas, tiranas, boleros.

A esa producción hay que agregar el *Methodé*. En ninguno de los tratadistas de la historia de la guitarra he hallado noticias de la vida de Castro. En sus obras siempre se firma S. Castro (de Gistau). Datos particulares que de ellas se recogen aseguran que actuó a principios del s. XIX como enseñante, compositor y guitarrista. El opus 4 de Federico Moretti, editado en París está dedicado 'a son ami Castro, professeur de guitare'. Es de notar que allí vivía también Castro, según se lee varias veces en el pie de imprenta del *Journal* antes citado.

Zuth (*Handbuch*, 63) recoge de una revista alemana de comienzos del s. XIX el dato de que un Castro (ni nombre ni inicial), en 1825, se deja oír en la guitarra y regocija a las damas imitando el tambor. ¿Sería S. Castro? La fecha es concurrente.

CHEVESSAILLE. Francés.

- s. n. Nouvelle Methode de guitare a l'usage des personnes qui veulent apprendre sans Maitre. Dans laquelle le doigté et le pincé sont démontrés de la maniere la plus claire et la plus facile. Precedée des premiers elements de la Musique par. . . Chez Mme. Joly, Paris. N° 72.

(Verdier.)

CIEBRA, JOSÉ MARÍA DE (s. XIX). Español.

SOLOS. OP. 25. Grande fantaisie pour guitare seule sur un theme original. . . A Lafont, Paris.

(Obsequio de Carlos Vega y Domingo Prat.)

- s. n. Fantasia for the Spanish guitar upon a favorite French air in Auber's opera *La Fiancée*. . . By the Author, London.

(Obsequio de Emilio Bo.)

- s. n. Fantasia upon a theme from the Opera *Il Pirata*. . .

(Ib.)

- s. n. Fantasia. . . upon the French song *La Normandie*. . . By the Author, London.

Ejemplar con dedicatoria y firma del autor.

- s. n. Original Fantasia composed and dedicated to his pupil miss Emily Fielding by. . .

(Obsequio de Emilio Bo.)

Esta obra de Ciebra debe ser *La Maravilla*, pues este nombre ha sido escrito con lápiz al principio.

- s. n. Overture de la ópera *Guillermo Tell*, música del célebre Rossini, arreglada para guitarra sola y de la manera misma que ha sido ejecutada por Don José M^a de Ciebra ante S. M. la Reina de España, D^a Isabel II y en los conciertos públicos de la nobleza de Londres.

Manuscrito del autor con su firma y rúbrica.

CORDERO, FERNANDO CRUZ (.). Argentino.

SOLOS. s. n. Six divertissements pour la guitare. . . Chez tous les editeurs, Paris

El N° 1: 'Le depart, valse dediée a Mr. Ciebra'.

- s. n. Valza compuesta por. . . (re mayor). Manuscrito.

- COSTA, HONORATO (f. s. XVIII). ¿Italiano?
 SOLOS. OP. Variations pour guitare seule sur un theme favori de l'Opera *Cenerentola* de Rossini. . . A Diabelli et Cie., Vienne.
 (Obsequio de Emilio Bo.)
- DÚOS. 12. *Souvenir d'Orient*. Fantaisie brillante pour guitare et flute. . . Chez Richault, Paris. N° 2999.
 (Cottin.)
- COSTA, JOSÉ (1827-1881). Español.
 SOLOS. s. n. Sei pezzi per chitarra. . . G. Ricordi e C., Milano. 1. Grande Andante della *IV Sinfonia* di Mendelsohn; 2. Fantasia Brillante sulla *Traviata* di Verdi; 3. *Giulia*, reverie brillante; 4. *Durutte*, valzer; 5. Plegaria composta da I. Eslava; 6. Studio facile e brillante.
 (Vdº de Alfredo Febré.)
- COSTE, NAPOLEÓN (1806-1883). Francés.
 SOLOS. OP. 2. Variations et Finale composées pour la Guitare sur un motif favori de la *Famille Suisse* de Weigl. . . Chez A. Romagnesi, Paris. N° 50.
 (Verdier.)
- Ib.
 Original en British Museum (H 3123 k), copia manuscrita de Pedro J. Pierri.
 (Obsequio de Pedro J. Pierri.)
4. Fantaisie pour la guitare composée sur un motif du Ballet d'*Armide*. . . Chez l'Auteur, Paris.
 (Verdier.)
5. *Souvenirs de Flandres*. M. s.
 (Obsequio de Pedro Pierri.)
6. Fantaisie de concert pour la guitare. . . M. s.
 (Ib.)
9. Divertissement pour guitare. . . Chez Bernard Latte, Paris.
 (Verdier.)
12. Rondeau de Concert avec Introduction. . . Chez S. Richault, Paris.
 Ib. M. s.
 (Obsequio de Pedro Pierri.)
 Copia manuscrita de una revista alemana; la edición dice 'ohne Einleitung und Finale'.
13. Caprice sur l'Air Espagnol *La Cachucha* pour la guitare. . . Chez Richault, Paris.
 (Cottin.)
16. Fantaisie pour la guitare sur deux motifs de la *Norma*. . . Chez E. Challiot, Paris.
 (Ib.)
18. *Les bords du Rhin*, souvenirs pour la guitare. . . M. s.
 (Obsequio de Pedro Pierri.)
19. *Delfzil*, souvenirs pour la guitare. M. s.
 (Ib.)
22. *Souvenirs* pour la guitare. M. s.
 (Ib.)
27. *Le passage des Alpes*, Trilogie pour la guitare. M. s.
 (Ib.)
28. *Le passage des Alpes*, Trilogie pour la guitare. M. s.
 (Ib.)

El opus 27 contiene: Andante maestoso, quasi allegro y Andantino.
El 28: Marche y Trio. Cfr. op. 40.

29. *La chasse des Silphes*, grand solo pour la guitare... E. Girod, Paris.
Copia manuscrita; el original en manos de D^a Maria Eugenia Monty Luro de Crespo.

29 bis. Deuxieme Polonaise pour la guitare...

(Verdier.)

Copia manuscrita inédita; el m. s. original en poder de Mr. Ostergaard, en Copenhague. Los 60 compases de la Introducción son de op. 27-28-4. La Polonesa es inédita. Lleva la obra el mismo número 29 de la *Chasse des Silphes*.

30. Serenade pour la guitare... Chez E. Girod, Paris.

(Cottin.)

Al frente del texto de la portada dice: *Grande serenade*. Esta obra fué coronada en el gran concurso de obras para guitarra, en Bruselas, el 10 de diciembre de 1856. Se presentaron 64 composiciones de 31 (treinta y uno) remitentes de todos los países. J. R. Mertz, de Viena, ganó el primer premio y Nap. Coste, de Paris, el segundo.

El jurado compuesto de siete miembros, profesores de renombre del conservatorio de Bruselas, se expidió otorgando el primer premio a Mertz por cuatro votos contra tres que mereció Coste a quien se adjudicó el segundo premio. Estos votos eran de Servais, célebre violoncelista, Leonard, célebre violinista, y Kufferath, prof. del Conservatorio de Bruselas. Por muerte de Mertz, acaecida después del envío de sus obras, Coste resultó el único laureado en este gran concurso, en el cual figuraron cuatro composiciones suyas: Op. 27, 28, 29, 30. Una última *Le Depart*, op. 31, fué acabada después del término fijado para la clausura del concurso.

31. *Le Depart*. Fantaisie dramatique pour guitare seule. M. s.

(Obsequio de Pedro Pierri.)

38. Vingt cinq Etudes pour la guitare. Costallat et Cie. Paris. (Reedición de Alfred Cottin.)

39. Andante et menuet pour la guitare... S. Richault, Paris.

(Obsequio de M^a Eug^a Monty Luro de Crespo e Inés Anido de Corvalán.)

40. *Le passage des Alpes*. Trilogie pour guitare. Rondó: allegretto. M. s.

(Obsequio de Pedro Pierri.)

41. *Feuilles d'Automne*. Douze valse... Chez l'Auteur, Paris.

Ib. Schott, söhne, Berlin.

42. *La Ronde de Mai* precedée d'un Larghetto... Ib.

43. Marche Funebre et Rondeau pour la guitare. A Madame Coste mon eleve et ma femme. Chez l'Auteur, Paris.

44. *Souvenir du Jura*. Andante et polonaise... Ib.

45. *Divagation*. Fantaisie... Ib.

46. Valse favorite. Morceau de bravoure pour la guitare... Ib.

47. La Source du Lyron... Katto, Paris.

48-49. Quatre Marches et six Preludes... Chez l'Auteur, Paris.

50. Adagia et Divertissements... Ib.

51. Recreation du Guitariste. Quatorze pieces... Ib.

(Cottin.)

Ib. Por B. Schott e hijos, Maguncia. 1923.

Reedición de Georg Maier sin la portada de la edición antigua.

52. Le Livre d'Or du Guitariste. Suite de Pieces et Fragments extraits d'Oeuvres de grands Maitres et appliqués a la Guitare... Chez l'Auteur, Paris. N° 52.
(Cottin.)
Ib. B. Schott hijos, Maguncia. 1923.
Ib. Andante de la 12e. sonate... tiré du *Livre d'Or*... München, 1904.
53. Six Pieces Originales... Chez l'Auteur, Paris.
Ib. Chez Schonenberger, Paris.
- s. n. Methode Complete pour la Guitare. Chez H. Lemoine, & V., Paris.
La edición primitiva dice: '*Methode de Guitare* (Sor et Coste) chez Schonenberg'.
- s. n. Six Petites pieces de Robert de Visée arrangées pour la guitare par... B. Schott, Maguncia.
1. Menuet, 2. Bourée, 3. Menuet, 4. Sarabande, 5. Gavotte, 6. Menuet. Son las que el Autor dió en el *Método* (51/2). Tomadas del libro publicado en 1686 y dedicado a Luis XIV por Roberto de Viseo, maestro de guitarra de aquel príncipe.
- DÚOS.
10. Scherzo et Pastorale. Valses brillantes pour deux guitares... Chez S. Richault, Paris.
(Cottin.)
33. Marche et Scherzo pour Hautbois et guitare. Ms., Paris. 1862.
(Verdier.)
34. *Le Montagnard*. Divertissement Pastoral pour Hautbois et guitare... Lemoine, ainé, Paris. N° 1292, 2.
(Verdier.)
51. Barcarolle aus op. 51 für 2 gitarren von Walter Götze. Schott's söhne.
Ib. Manuscrito: Paris. 1863.
(Ib.)
Este manuscrito es de la misma caligrafía del op. 33, atribuída al autor. No trae la dedicatoria a Triebert. La obra impresa en doble partitura —oboe y guitarra — oboe y piano— no contiene la *Romanza* (48 compases) que figura en el manuscrito original aquí descrito cuyo valor es, por tanto, superior.
- s. n. 10° Solo de H. Klosé transcrit pour le Hautbois avec accompagnement de piano ou Quatuor ad libitum... Chez Richault, Paris. N° 75.494.
(Ib.)
- s. n. *L'Encouragement*. Duo de Sor arrangé pour deux guitares concertantes. Chez l'Auteur, Paris.
Cfr. Sor, op. 34.
(Ib.)
- CANTO.
- s. n. Les melodies celebres de Fr. Schubert. Accompagnement de Guitare par... Costallat, Paris.
(Ib.)
- CRUCET, FÉLIX (s. XIX). Español.
- SOLOS.
- OP. 10. Introducción del *Pirata* del M° Bellini... Madrid.
(Obsequio de Emilio Bo.)
12. Cuarteto de los *Puritanos* del M° Bellini... Madrid.
(Ib.)

13. *El Recuerdo* para guitarra sola... Madrid. (Ib.)

38. *Cavatina* (Casta diva che inargenti...) en la ópera *Norma* de Bellini... Almacén de Lodre, Madrid. (Ib.)

CUARTETO. s. n. *El Recuerdo*. Introducción y Polaca para guitarra con acompañamiento de violín, viola y violoncello ad libitum... La Ausetana, Vich. (Obsequio de J. J. Barneda.)

DIABELLI, ANTONIO (1781-1858). Austriaco.

SOLOS. OP. 39. 30 sehr leichte ubungstücke für die guitare, Simrock, 1919.
46. Dos Rondós y dos Fugas para guitarra... Simrock, Berlin.
Reedición de Georg Maier. Los Rondós están dedicados a Mauro Giuliani.
89. Diez piezas fáciles... Ib.
103. 7 Präludien für die Gitarre... Ib. 1920.
127. Doce Aires Populares fáciles. Ib.
s. n. *Der Freyschütze*... für eine gitarre... Bei Cappi und Diabelli, Wien. (Verdier.)

s. n. Drei sonaten für Gitarre... Jul. Heinr. Zimmermann, Leipzig.
Edición revisada y publicada por Edwin Schwarz Reiflingen. Todas son reimpresiones alemanas modernas, excepto el opus s. n. de Weber.

DÚOS. 17. Quatrieme Polonaise brillante composée par J. Mayseder, arrangée pour violon et guitare... Chez Richault, Paris. (Verdier.)

CANTO. s. n. *Philomele* eine Sammlung der beliebtesten gesänge mit Begleitung der guitare eingerichtet und herausgegeben von... A. Diabelli u. C. Wien. Nos.: 42, 81, 557, 563, 597.

Nº 10 Aria: *Nel cor piú non mi sento*...

Nº 22 Aria: *Che ascolto?*...

Nº 81 Cavatina: *Pien di contento il seno*...

Nº 87 Schluss-Gesang: *Ecco cessato il vento*...

Nº 124 Cavatina: *Eccomi a voi*...

(Obsequio de María Luisa Anido.)

DOTZAUER, JUSTO FEDERICO (1783-1860). Alemán.

DÚOS. OP. 21. Serenade pour violoncelle et guitare composée par... Chez Richault, Paris. Nº 1524.

(Verdier.)

DUNST ETIENNE (s. XIX). Alemán.

SOLOS. OP. 5. Caprice pour la gitarre... Chez B. Schott fils. Mayence. (Obsequio de A. de Urquiza.)

ESLAVA, HILARIÓN (1807-1878). Español.

DÚOS. s. n. Música del maestro Eslava, arreglada a dos guitarras por G. C. Versículo del Miserere *Amplius*... en mi mayor.

El ilustre compositor navarro estuvo largos años (1832-1844) en Sevilla, desempeñando su magisterio sagrado en la Catedral. Dentro de ese tiempo puede fijarse su enseñanza de la armonía y la composición al Padre Manuel M. de Muro, cuyas obras para guitarra revelan en su técnica musical la severa disciplina del maestro. A continuación de la *Segunda Sonata* de Muro copiada en Sevilla, aparece escrito de otra mano el manuscrito del dúo que reza el epígrafe. Tanto en la 1ª como en la 2ª guitarra se dice que la música de Eslava ha sido 'arreglada por G. C.' sin más indicación. Juntando circunstancias de tiempo, de relaciones

personales y de gustos artísticos sospecho que esas iniciales reponden a Giuseppe Costa, guitarrista español que transcribió también una *Plegaria* del maestro navarro y, por otra parte, le dedicó el *Andante* de la IV sinfonía de Mendelsohn.

ESNAOLA, JUAN PEDRO.

Dos valsés, Buenos Aires, 1935.

ESPAGNOL, UN.

SOLOS.

s. n. Collection de morceaux choisis des meilleurs Auteurs espagnols et italiens pour guitare ou lyre, redigée par . . . 1^{er} Cahier, Paris. N^o 81.
(Verdier.)

Firmado por L. Montenegro.

F. M. R. (s. XVIII).

DÚOS.

s. n. Airs dialogués pour deux guitares, arrangés par M. R. F. Amateur . . . Chez Doisy, Professeur et chez l'Auteur, Paris. N^o 2.

(Verdier.)

Contiene: Air du ballet de *Psiché*. La antigüedad de esta obra se deduce del editor Carlos Doisy, que aquí figura también como profesor, el cual murió en 1807. Este hecho estimula la curiosidad por descubrir el nombre del autor.

FERANDIERE, FERNANDO.

SOLOS.

s. n. Arte de tocar la guitarra española por música compuesto y ordenado por . . . Imprenta de Pantaleón Aznar, Madrid. 1799.

FONDART, JULIA (s. XIX). Francesa.

SOLOS.

OP. 1. Introduction et variations sur la ballade de *La Fiancée* composées Pour la guitare et dédiées a Madame la Comtesse de Genlis par . . . Londres. 1836.

(Verdier.)

Esta obra, editada en Londres en 1836, trae una curiosa *Advertencia*, firmada en julio de ese año, en la cual declara la autora que, al componer en 1830 la balada, ignoraba que el editor francés Troupenas no quería que se transcribiese para guitarra ningún motivo tomado de sus óperas. Ningún biógrafo hace mención de Julia Fondart y de sus obras.

FORTUNATO, L. (s. XIX). Italiano.

SOLOS.

s. n. Rondo pour lyre ou guitare . . . Chez Meissonnier.

Las dos obras, un vals además del rondó, ocupan las pp. 9-12 en *Etrenne aux Amateurs de Guitare ou Lyre* (1^e Livraison, Paris) de Meissonnier, y este hecho permite calcular el tiempo del autor que allí se expresa así: 'Del Sign^r L. Fortunato, di Napoli'. No lo mencionan los escritores, incluso Terzi cuyo Dicionario es sólo de guitarristas italianos.

FOSSA, FRANCISCO DE (s. XIX). ¿Francés?

SOLOS.

OP. 21. Six divertissements pour la Harpolyre . . . M. s.

(Obsequio de Emilio Bo.)

s. n. *Recuerdo* al Sr. D. Dionisio Aguado . . . Campo y Castro, Madrid. M. s. Original de la biblioteca del Dr. Martín Ruiz Moreno, obsequiado por Alejandro de Urquiza.

CUARTETOS.

s. n. Trois Quatuors pour deux guitares violon et basse . . . Chez Richault, Paris.

FÜRSTENAU, ANTONIO BERNARDO (1792-1852). Alemán.

CUARTETOS. OP.

9. Serenade en quatuor pour flute, basson, alto et guitare . . . Chez Richault, Paris.

(Cottin.)

FÜRSTENAU, GASPAR (1772-1819). Alemán.

TRÍOS. s. n. Trio pour guitare, flute et violon ou 2 flutes... Chez Richault, Paris.
(Verdier.)

GAENSBACHER, JUAN BAUTISTA (1778-1844) Tirolés.

DÚOS. OP. 10. Deux sonates pour violon et guitare... Breitkopf u. H., Leipsic.
Nº 1538. (Ib.)

Véanse datos de este compositor en Zuth, *Handbuch*, 110, que usa la otra ortografía Gänsbacher.

GARCÍA TOLSA, CARLOS (1858-1905). Español.

[Obras Completas]. 1 Vol.

Aunque español de origen García pasó toda su vida en la Argentina. He reunido en un volumen sus obras completas, publicadas en Buenos Aires, que son:

Solos. 2 Fantasías	1 Habanera
1 Gavota	Dúos. 2 Habaneras
4 Mazurcas	3 Polkas
4 Valses	

La edición del valse *Lejos de ti* es la publicada por M. Gray, en San Francisco de California, hoy de extrema rareza. Esta, como las restantes de mi colección, son las primeras ediciones y están en su mayoría firmadas por el autor.

En el deseo de conocer lo que García hubiese dejado inédito para la guitarra visité en Montevideo, en 1937, a D^a Elvira Acosta y Lara, viuda del autor y distinguida dama uruguaya, ahora fallecida (1940). La señora de García, fina y exquisita en su trato, ofreció a mi observación curiosa las tres guitarras y la colección de músicas impresas y manuscritas que conservaba. De aquellas, dos eran de 6 cuerdas y una de 11. La más antigua era entre todas una española, pequeña, de madera oscura, casi negra, que el coronel Medardo H. Latorre había regalado a la señora y que ésta usaba en las ejecuciones a dúo con su marido. Como se me había dicho que García poseía una gran guitarra *Torres*, aproveché de la ocasión para saberlo fidedignamente: me respondió la señora que su marido nunca tuvo tal guitarra.

La colección de músicas era reducida y de poco valor histórico; acaso estuviera mermada ya, pues no hallé ninguna edición antigua de los clásicos, que mis ojos buscaban con avidez. Los manuscritos que allí se conservaban del autor eran:

Solos. *Gavota* para guitarra...

Sonata Nº 14 (Adagio) de Beethoven transcripta para once cuerdas por...

Dúos. *Tuya*. Mazurca para dos guitarras...

Tres hermanas. Mazurca para dos guitarras...

Como de esas dos mazurcas sólo aparecieran las segundas guitarras, pregunté a la señora por las primeras. Me respondió: —Carlos las tocaba conmigo pero nunca las escribió.

En definitiva, como recuerdo de mi visita y mi interés por la guitarra, me regaló esos manuscritos del artista y uno de los dos ejemplares que tenía de la edición californiana de *Lejos de ti*:

Solos. *Lejos de ti* (Far from thee) Vals dedicado a la Sta. Adela Castro...

Published by M. Gray, San Francisco.

Todo está ordenado y conservado en el tomo de mi Archivo bajo el rótulo C. GARCÍA TOLSA: *Obras Completas para guitarra*.

GATAYES, GUILLERMO P. A. (1774-1846). Francés.

- SOLOS. OP. 28. Recueil contenant un Choix de morceaux d'un stile leger et d'une execution non difficile... pour guitare avec accompagnement de tambour de Basque ad libitum... Chez Sieber, Paris. N° 465.
- s. n. Methode pour la guitare simple et facile a concevoir... Paris. N° 1465.

(Verdier.)

Retrato del Autor. Debajo una lira sobre un libro que dice al frente: 'Mon delire'.

- DÚOS. 32. Duo pour deux guitares brillant et facile d'execution dedié a Monsieur Ferdinand Sor, par... Chez Corboux, Paris.

(Ib.)

44. Troisieme duo pour deux guitares... Chez Ph. Petit, Paris. N° 75.

(Ib.)

49. Cinquieme duo dialogué pour deux guitares... Chez Corboux, Paris. N° 97.

(Obsequio de Pedro Pierri.)

35. Duo pour guitare et violon... Chez J. Meissonnier, Paris. N° 74.

(Verdier.)

42. Troisieme duo pour guitare et flute... Ib. N° 88.

(Ib.)

53. 5° duo pour guitare et flute ou violon... Chez G. Sieber, Paris. N° 521.

(Ib.)

- TRÍOS. 81. Entretien d'un violon et d'une flute devant une guitare. Trio composé par... Chez Janet et Cotelle, Paris. N° 1334.

(Ib.)

96. Deux Aubades pour Guitare, violon et flute... Chez Hanry, Paris. N° 133.

(Ib.)

GIL, SALVADOR.

- SOLOS. s. n. Principios de música aplicados a la guitarra por don... En la imprenta de Sancha, Madrid. 1814.

(Vd^o García, Sevilla.)

GIULIANI, EMILIA. Italiana.

- SOLOS. OP. 2. *Belliniana*, n° 6. Pezzi ridotti e variati per chitarra... Ricordi e C., Milano.

3. Variazioni per chitarra sul tema: 'Ah! perché non posso odiarti' del M^o Bellini... Presso G. Ricordi, Milano. N° 9476.

(Obsequio de M^o M. Luro de Crespo.)

6. *Belliniana*, n° 6 ossia Clari pezzi... Ib., Firenze.

(Obsequio de Elvira Acosta y Lara de García Tolsa.)

46. Six preludes pour guitare... Chez B. Schott, hijos, Maguncia.

Hija de Mauro, casada, se nombra Emilia Giuliani Guglielmi.

GIULIANI, MAURO (1781-1829). Italiano.

- SOLOS. OP. 1. Metodo pratico per chitarra. Testo italiano e francese... G. Ricordi & C^o, Milano.

El texto íntegro italiano ha sido reeditado con la especificación de opus 1 por Hans Ritter y en 2 volúmenes bajo el título *Studien für Gitarre*.

- Ib. . . Chez F. Lucca, Milan.
(Obsequio de Julio S. Sagreras.)
 Texto francés que tiene la misma distribución de la materia que el texto italiano.
2. Six Variations pour lyre ou Guitare. . . A. Meissonnier, Paris.
3. Trois rondo pour la guitare seule. . . Chez G. Lorenzi, Firenze. N° 668.
(Obsequio de J. Federik.)
4. 2 stücke für Konzertiende. Schlesinger, Berlin.
6. Theme varié pour la guitare. Huit variations. Chez A. Meissonnier, Paris.
8. Trois rondeaux pour guitare seule. . . Ib.
10. *Amusemens* pour guitare ou Lyre composés et dédiés a son Altesse Serenissime la Princesse Caroline de Kinsky par son Maitre. . . Chez A. Meissonnier, Paris. N° 45.
(Obsequio de J. Federik.)
11. Caprice pour la guitare. . .
 Copia manuscrita de la edición Meissonnier y obsequio de mi amigo D. Pedro J. Pierri. Editor actual: Josef Weinberger, Viena.
12. Douze Monferrines pour guitare seule. . . A. Meissonnier, Paris.
14. Six rondeaux progressifs. . . Chez Lorenzi, Firenze. N° 666.
(Obsequio de J. Federik.)
15. Sonate pour la guitare. . . Chez Carli, Paris. N° 669.
(Verdier.)
17. Trois rondeaux pour guitare seule. . . Ib. N° 680.
(Obsequio de J. Federik.)
18. Trois rondeaux pour guitare seule d'une difficulté progressive. . . Chez Richault, Paris. N° 709.
(Verdier.)
20. Six variations sur un theme original. . . Chez Lorenzi, Firenze. N° 713.
(Obsequio de J. Federik.)
26. Pot-pourri pour la guitare. . . Ib. N° 670.
(Ib.)
28. Ib. Chez Artaria et C., Vienne. N° 2118.
(Obsequio R. Vaccari.)
31. Grand Pot-pourri pour guitare seule. . . A. Meissonnier, Paris.
 Las dos páginas finales contienen los Preludios y la Tabla de armónicos del método de A. Meissonnier.
 Ib. Chez Artaria & C., Vienne.
(Obsequio de Emilio Bo.)
41. *Niaiserie d'enfant*. Varié pour la guitarre. . . Chez Simrock, Bonn. N° 983.
(Verdier.)
 Ib. Chez Heygand, La Haye.
42. 4^e Pot-pourri pour la guitare. . . Chez Richault, Paris. N° 1725.
(Ib.)
43. *Les Varietés amusantes* ou Depot de pieces faciles pour la guitare. . . Chez Artaria & Comp. a Vienne.
(Georg Meier, Hamburg.)
 Ib. Chez S. Richault, Paris. N° 897.
(Obsequio de J. Federik.)

45. Six variations pour la guitare sur les *Folies d'Espagne* par . . . Ed., ancienne.
(*Obsequio de A. Verdier.*)
46. *Choix de mes fleurs cheries* ou Le Bouquet emblématique pour la guitare . . . Chez G. Lorenzi, Firenze. N. 857.
(*Obsequio de J. Federik.*)
Ib. Josef Weinberger, Leipzig-Wien.
(*Obsequio de Pedro Duval.*)
48. Vingt Quatre exercices ou études sur toutes les positions pour la guitare . . . Chez Richault, Paris.
(*Cottin.*)
Ib. 24 Etudes pour la guitare . . . Schott hijos, Maguncia. (Reedición de Hans Ritter.)
Ib. München, 1906.
50. *Le Papillon* pour guitare seule ou Choix d'Airs faciles, agréables et progressifs a l'usage des començants . . . Au magasin de A. Meissonnier, Paris. N° 89.
(*Verdier.*)
Ib. H. Lemoine & C., Paris.
Ib. Schott, hijos, Maguncia.
La edición Lemoine de mi Archivo es reimpression de la más antigua de Victor Dujaut et Dubois, con número de orden 523. La reimpression moderna de Vicente Ávila, por Schott, altera el título y el n° de opus.
51. 18 Etudes progressives pour la guitare . . . Chez Magrini, Turin.
(*Obsequio de A. de Urquiza.*)
Ib. J. Weinberger, Leipzig; A. Meissonnier, Paris.
54. *Le Varietés Amusantes* Ou recueil de pieces faciles . . . Chez Lorenzi, Firenze. N° 672.
(*Obsequio de J. Federik.*)
61. Grande Ouverture pour la guitare . . . Chez Jean Ricordi, Milano. N° 185.
(*Ib.*)
62. Theme varié pour la guitare . . . A. Meissonnier, Paris.
64. Theme varié por la guitare. Six variations sur un Air russe . . . A. Meissonnier, Paris.
71. Trois sonatines pour guitare d'une facilité progressive pour les començants . . . Chez Carli, Paris. N° 664.
(*Obsequio de J. Federik.*)
83. Six Preludes . . . J. Weinberger, Leipzig.
Reedición alemana del Dr. J. Zuth en: *Klassiker der Gitarre*, Heft III.
Ib. N. Simrock, Berlin.
Reedición alemana de Georg Meier, 1921.
90. Etude contenant huit exercices . . . Chez Richault, Paris. N° 621.
(*Obsequio de J. Federik.*)
100. Etudes instructives faciles et agréables . . . Gitarristischen Vereinigung, Munich.
105. Variations für die Gitarre über die Romanze aus des oper *Ruhm u. Liebe* . . . Chez Cappi, Wien. N° 2379.
(*Obsequio de J. Federik.*)

107. Variations sur un theme de G. F. Haendel... Chez F. Hofmeister, Leipzig.
108. Pot-pourri Nazionale Romano per Lira o chitarra sola... Presso G. Ricordi, Milano. N° 1705.
(*Obsequio de J. Federik.*)
109. *La Caccia*. Gran rondó... G. Ricordi, Milano. N° 1712.
Del Archivo del Sr. Vittone, Montevideo.
Ib. Chasse. Grand rondeau pour la guitare.
110. Marcia di Cherubini, variata... G. Ricordi, Milano.
111. *Les heures d'Apollon*. Oeuvre periodique contenant un recueil de Pieces musicales pour guitare seule... Chez A. Meissonnier, Paris. N° 327.
(*Verdier.*)
- Ib. Le Ore d'Apollon. Opera periodica contenente una Raccolta di Pezzi musicali per chitarra... Milano, pressó Gio. Ricordi. N° 1706.
112. Sei grandi variazioni... G. Ricordi & C^a, Milano.
Ib.: Six variations sur un theme de Sor, Meissonnier, Paris.
113. Fughetta en sol mayor. Copia Ms.
(*Obsequio de Emilio Bo.*)
Mejor ejemplar: obsequio de María Luisa Anido.
121. *Le Rossiniane* per la chitarra... Presso Ricordi, Grua & C^a, Firenze.
(*Obsequio de Joaquín Barneda.*)
124. *Rossiniana* 6 per la chitarra... Ib.
(*Obsequio de Domingo Machado y de A. de Urquiza.*)
125. Six airs Irlandais nationaux, variés pour la guitare... Chez Richault, Paris. N° 2517.
(*Obsequio de J. Federik.*)
132. Sei Arie nazionali Scozzesi variate per la chitarra o Lira, composte e dedicate a Madamigella Elisabetta Mackensie dal suo maestro... Virtuoso di camera di Sua Maestá la Principessa Imperiale Maria Luigia Arciduchessa d'Austria Duchessa di Parma. Presso Ricordi, Milano. N° 7782.
(*Ib.*)
139. 24 prime lezioni progressive... Ib.
(*Obsequio de A. de Urquiza.*)
140. 4 Variazioni e Finale sul tema favorito napolitano: Chi ta fatta sta scarpettiella. Ib.
(*Obsequio de Domingo Machado.*)
142. Quattro variazioni e finale... sul tema... Si tu Nenna m'amave n'ant'anno. Ib. N° 12.027.
(*Obsequio de M^o M. Luro de Crespo.*)
143. Ib. sul tema... E nato miezo mare. Ib.
(*Obsequio de Pedro Duval.*)
144. Ib. sul tema... Si monaca te faje, io frate mi faró. Ib. N° 12.042.
(*Obsequio de M^o M. Luro de Crespo.*)
145. Ib. sul tema... Si cara, si bona, si bella, graziosa. Ib. N° 12.043.
(*Ib.*)
146. *Flora d'Italia*, pour guitare seule. Boye of Gennas, Stokolm.
Ib. Chez Magrini, Turin.
(*Obsequio de A. de Urquiza.*)

148. Giulianata. 1, 2. J. Weinberger, Vienne.
(*Obsequio de A. de Urquiza.*)
150. Gran sonata eroica per chitarra... G. Ricordi, Milano.
s. n. Sinfonia nell'Opera *La Cenerentola*... ridotta per chitarra sola. Pres-
so Gio. Ricordi, Milano.
(*Obsequio de Emilio Bo.*)
- s. n. Dell'Aria 'Tu vedrai la sventurata'... Ib.
s. n. Allegro cantabile dell'aria: 'Tu vedrai la sventurata'... Ib. N° 3969.
(*Obsequio del Dr. Vaccari.*)
- s. n. Sinfonia nell'opera *Semiramide*... Ib.
s. n. Cavatina 'Bel raggio lusinghier...' nell'opera *Semiramide*... Ib.
(*Vdº Alfr. Febré.*)
- s. n. Allegro moderato del duetto 'Se a me fido ognor sarai' nell'opera
L'Esule di Roma. Ib. N° 3787.
(*Obsequio de Mº M. Luro de Crespo.*)
- s. n. 158 etudes avec texte français et italien. Schonenberger, Paris.
(*Obsequio de A. de Urquiza.*)
7. Variations pour la guitare ou lyre... Chez Carli, Paris. N° 293.
(*Obsequio de Pastor Obligado.*)
- DÚOS.
16. Seize Valtz pour deux guitares... Ib. N° 688.
(*Ib.*)
Ib. Richault, Paris.
(*Cottin.*)
35. Grandes variations concertantes pour deux guitares... Chez Carli,
Paris. N° 858.
(*Obsequio de Pastor L. Obligado.*)
Ib. Chez Meissonnier, Paris. N° 125.
(*Obsequio de Pedro Pierri.*)
Ib. Giuseppe Lorenzo, Firenze.
(*Obsequio de Emilio Bo.*)
66. III Rondó per due chitarre... Presso Tob. Haslinger, Viena.
(*Cottin.*)
67. Grand pot pourri pour deux guitares... Chez Richault, Paris.
(*Obsequio de Pastor L. Obligado.*)
Ib. Jean André, Offenbach.
(*Obsequio de A. de Urquiza.*)
69. *La Lyre Nocturne* contenant vingt petites pieces... pour deux guita-
res... Chez Richault, Paris. N° 1719.
(*Obsequio de Pastor L. Obligado.*)
70. Polonaise concertante pour deux guitares tirée du Troisieme con-
certo. Ib.
Ejemplar antiguo de la colección de Alfredo Cottin. Comprado en 7 pesos
al Sr. Pedro I. Pierri, quien lo adquirió en París, en 50 fr., de la señorita
Magdalena Cottin, hermana del guitarrista.
75. 12 Aires tiroleses para dos guitarras. J. Weinberger, Leipzig. 1922.
80. Ib.
89. Douze Ländlers ou valse autrichiennes pour deux guitares. Chez Ri-
chault, Paris.
(*Cottin.*)
116. *Le Avventure di Amore* esprime in dieci Valzer caratteristici per due
chitarre... G. Ricordi & Cª, Milano.

130. Variazioni Concertanti por due chitarre... Ib.
 137. Tre polonesi concertanti per due chitarre... Ib.
(Obsequio de Emilio Bo.)
 s. n. Overture dell'opera *La Vestale*... arrangée pour deux guitares.
 Chez Artaria et C., Vienne. N° 2214.
(Verdier.)
 s. n. *Tarantella* del Sigr. Lanza... per due chitarre. Ricordi, Milano.
 s. n. Gran variazioni Concertanti per due chitarre... Ib.
(Obsequio de Emilio Bo.)
 s. n. Sinfonia nell'opera *L'Elisabetta*... per due chitarre... Ib.
(Ib.)
 s. n. Marcia nell'introduzione di *Semiramide*... Presso Gius. Girard,
 Napoli.
(Ib.)
 s. n. Sinfonia nell'opera *Il Pirata*... per due chitarre. Presso G. Ricordi,
 Milano.
(Ib.)
 25. Fantaisie concertante pour guitare et violon sur l'air: J'ai vu Lise
 hier au soir... Chez J. Meissonnier, Paris. N° 22.
(Cottin.)
 63. Six variations pour Violon et Guitare... Chez Richault, Paris.
 N° 1085.
(Verdier.)
 67. Duettino para flauta o violin y guitarra. J. Weinberger, Leipzig.
 Reedición alemana del Dr. Josef Zuth en *Klassiker bei Gitarre*, Heft VIII.
 Ib. En : *Sieben Duette alter meister für violine u. gitarre*... A. Ben-
 jamin, Leipzig.
 68. 2 Rondo für Piano-Forte und Gitarre von... Tobias Haslinger, Wien.
 70. Troisième Concerto pour la guitare avec accompagnement de piano...
 Chez Richault, Paris.
(Obsequio de Inés Anido de Corvalán.)
 104. Tema con variazioni sull'aria favorita: 'Partant pour la Syrie' pour
 piano-forte e chitarra... Presso Giov. Ricordi, Milano-Firenze.
- TRÍOS. 19. Serenata para guitarra, violín y violoncello. Heinberger. Leipzig.
 (Zuth. *Klassiker*... H. VIII).
- QUINTETOS. 65. Grand Quintetto avec variations et Polonaise pour guitare, deux vio-
 lons, alto et violoncelle... Chez Richault, Paris. N° 1862.
(Verdier.)
- CANTO. 13. Trois romances pour la guitare... Chez S. A. Steiner, Vienne.
 N° 4226.
(Ib.)
 149. Pastorale a due voci con accompagn^o di Flauto e Chitarra... Presso
 G. Ricordi, Milano. N° 7593.

(Obsequio de J. Federik.)

Todos los musicógrafos europeos que tratan de Mauro Giuliani afirman, sin discrepancia, que el ilustre guitarrista italiano nació en Bolonia el año de 1780 ⁽¹⁾.

Esta información procede de Fétis (*Biograph. Universelle des Musiciens*,

⁽¹⁾ HUGO RIEMANN, *Musik Lexicon*, Berlin, 1929 (1ª ed., 1882), I, 612; PH. J. BONNE, *The Guitar and Mandolin*, London, 1914, pp. 124-31; JOSEF ZUTH, *Simón Molitor und die wiener Gitaristik*, Wien [1919], pp. 77-8; BRUNO HENZ, *Die Gitarre und ihre Meister des 18 und 19 Jahrhunderts*, Berlin, 1920, p. 32; FRITZ LUECK, *Die Gitarre und ihre Meister*, Berlin, 1926, pp. 13-19; EMILIO PUJOL, *La Guitare* (en *Encyclopédie et Dict. du Conservatoire*, Paris, 1926, pp. 1997-2035; MARIA RITA BRONDI, *Il Liuto e*

IV, 17: 'né á Bologna, vers 1780') que señala también las fechas 1807, de radicación de Giuliani en Viena, y 1821, de estancia en Roma, ambas repetidas por los biógrafos posteriores. Fétis no indica mes ni día del nacimiento, ni expresa nada tampoco sobre la fecha de la muerte. A. Pougin, que en dos volúmenes (París, 1881) adicionó la obra de Fétis, no modifica esta situación.

A partir de aquí, la mayor parte de los escritores afirma que Giuliani murió en Viena en 1840. Lo dicen así, siguiendo el orden cronológico de sus estudios, Bone, Buek, Pujol, Zuth, Einstein (en la reelaboración del Lexicon de Riemann, 1929), Ferrari y Terzi. Ninguno de estos apoya su afirmación en un documento incontestable o en alguna referencia fidedigna de la época misma en que murió Giuliani. Podría, pues, culparse a Bone de esta uniformidad de sentencia y de las confusiones inopinadas, en que caen los demás, introducidas por él en la vida del insigne italiano. Bone señala, a buen tiempo, el error de Mendel ⁽²⁾ en fijar el año 1820 como el de la muerte del guitarrista, pero agrega este disparate: "Es posible que Mendel haya confundido la muerte de Mauro Giuliani con la de otro guitarrista de igual apellido, con un Miguel Giuliani, que vivía en Viena durante el mismo período" ⁽³⁾. Como se ve, Bone ignora que Miguel [1801-1867], reputado guitarrista y profesor de canto, era hijo de Mauro y estaba en 1820 en la flor de la edad.

El otro grupo de los escritores aquí citados, rehuye una afirmación categórica sobre la fecha de muerte de Giuliani. Ya en su primer libro de 1919 el Dr. Zuth, adelantando sus propias investigaciones, asegura que el famoso concertista desaparece por completo en 1819 de las crónicas musicales vienesas y conjetura que, al año siguiente, habría vuelto a su patria y muerto allí ⁽⁴⁾; asegura también que, después de 1820, no se lo menciona en las informaciones italianas, pero esta afirmación del escritor vienés es aventurada. Siete años más tarde Zuth no ha podido adelantar la investigación sobre la muerte de Giuliani y redobra sus dudas acerca de la fecha exacta. Pues ahora escribe, frente a las afirmaciones de Bone y Buek, que el año indicado de 1840 necesita aún confirmación y que la última época de la vida de Giuliani todavía está envuelta en sombra ⁽⁵⁾. La misma incertidumbre se revela en las noticias de Henze y de la señora Brondi y, en consecuencia, ambos se abstienen de señalar una fecha. El primero ni siquiera habla de la muerte de Giuliani, y la segunda sólo apunta prudentemente la centuria ⁽⁶⁾. Lo evidente, no obstante, para estos tres autores (Zuth, Henze, Brondi) es que Giuliani murió después de 1833, pues acogen esta fecha como segura en la vida londinense del genial guitarrista ⁽⁷⁾.

II

Aprovecho ahora fuentes totalmente ignoradas para contribuir al esclarecimiento de fechas en la vida de Giuliani y, en especial, la de su muerte. Una circunstancia, casi providencial, me depara la oportunidad de ofrecer

la Chitarra, Torino, 1926, p. 125; J. ZUTH, *Handbuch der Laute und Gitarre*, Wien, 1926, p. 119; ROMOLO FERRARI, *Mauro Giuliani*, Bologna, 1934, pp. 4-20; BENVENUTO TERZI, *Diz. dei chitarristi e liutisti italiani*, Bologna, 1937, pp. 118-20.

⁽²⁾ Germán Mendel [1834-1876] empezó a publicar en 1870 su *Musikalischen Konversationslexikons*, del cual dió siete volúmenes y llegó precisamente hasta la letra M.

⁽³⁾ 'It is possible that Mendel may have mistaken the death of Mauro Giuliani for that of another guitarist of this surname, for a Michele Giuliani was living in Vienna during the same period'.

⁽⁴⁾ 'es scheint, dass er im Folgejahre in seine Heimat zuruckkehrte und dort starh' (*Simon Molitor*, etc., p. 78).

⁽⁵⁾ 'Das Todesjahr (nach 1840) bedarf noch der Feststellung. Die letzte Lebenszeit ist noch in Dunkel gehüllt' (*Handbuch*, p. 119).

⁽⁶⁾ 'Nella scuola italiana, numerosi sono i nomi celebri nel secolo scorso. Giuliani [1780-18..] (*Il Liuto e la Chitarra*, p. 125).

⁽⁷⁾ Entre nosotros se han ocupado de Giuliani con más o menos detalles, Segundo N. Contreras (*La Guitarra*, Buenos Aires, 1927, p. 114) y Domingo Prat, (*Diccionario de Guitarristas*, Buenos Aires, 1934, p. 149). El primero no alude a la muerte de Giuliani; el último afirma que se produjo en Viena, "en el mes de junio del año 1840". Ningún biógrafo había indicado el mes de defunción, como lo hace Prat; pero ignoramos de dónde procede el dato.

esta contribución, particularmente, a los investigadores italianos, que trabajan en su país y pueden, con luz directa, acrecentar el esplendor de sus propias glorias.

En la década de 1870-80 un cónsul de Italia llevó al Paraná, capital de la provincia de Entre Ríos, dos gruesos volúmenes, encuadernados en Génova en 1840. Eran los iniciales de una colección de dieciséis (XVI) que atesoraba toda la producción guitarrística de Giuliani. Aquellos dos libros pararon en las manos de mi ilustre amigo, el Dr. D. Martín Ruiz Moreno, apasionado cultor de la guitarra clásica. Con los días, uno de esos tomos, el I, pasó a poder de D. Jacinto Federik; el otro anda extraviado. A principios de este año, la generosidad de D. Jacinto, sacrificando la posesión de una reliquia, la incorporó a las colecciones de mi archivo particular.

La afortunada circunstancia de ser éste el tomo I de la serie nos brinda preciosos elementos de información, que el colector hizo preceder a las veintiuna obras agrupadas y que, lógicamente, no pueden repetirse en los tomos restantes. El tejuelo superior del libro reza en letras doradas: MAURO GIULIANI / LIRA; el inferior, 1 - F. I. Tres hojas de papel, patinado por el tiempo, preceden a las obras: en la primera hay pegado un recorte de periódico; en la siguiente, a dos columnas, el índice total de las obras con y sin número, de Giuliani; en la última, un conjunto de anotaciones manuscritas sobre la vida y la historia de algunas composiciones del autor, y todo en lengua italiana. Ilustra, luego, el volumen un gran retrato de Giuliani, grabado por Wenzel en Nápoles, con este homenaje: A MAURO GIULIANI, *Filippo Isnardi*. Esta dedicatoria nos descifra el enigma de las iniciales F. I. Fué, pues, Felipe Isnardi, *'peritissimo della scienza musicale'*, el dueño originario del primer tomo de una colección, oculta quién sabe dónde; es el autor de los *CENNI BIOGRAFICI intorno a Mauro Giuliani*, que el recorte periodístico contiene, y de las notas manuscritas aludidas, que hoy, a cien años de distancia, podemos leer y utilizar con constructor provecho.

Los apuntes históricos de Isnardi aparecieron en *L'OMNIBUS*, de Nápoles, núm. del sábado 30 de abril de 1836. Revelamos aquí aquellos que, por lo objetivos, pueden interesar a los estudiosos:

- a] "Mauro Giuliani nació en Barletta, provincia de Bari, en 1781. (No se registra mes ni día).
- b] A los 16 años compuso una misa.
- c] A los 18 años, por el deseo de instruirse mejor, se decide a viajar.
- d] En Viena se perfeccionó en el contrapunto, el violoncelo y, sobre todo, en la guitarra, a la cual se entregó por completo.
- e] Regresando de Viena a Nápoles llegó a Roma el 3 de agosto de 1819, y aquí se quedó. Estaban allí Rossini y Paganini y dió con ellos audiciones tan celebradas que la unión de los tres fué reconocida como *Triunvirato musical*.
- f] Partió Para Nápoles, por fin, el 8 de julio de 1823.
- g] Dió diversos conciertos, con unánime aplauso; se destaca especialmente el realizado en Portici, ante S. M. Francisco I.
- h] Murió en Nápoles el día 8 de mayo de 1829".

En el periódico napolitano aparece, por errata, la fecha 1828. Isnardi ha corregido y puesto, al margen, 9 en vez de 8; y después, en las notas alusivas a Giuliani, retomando el año de su muerte, consigna que tiene por más cierto "que murió el 8 de Mayo de 1829, pues él mismo (Giuliani) había presentado, el 22 de Marzo de 1828, la romanza *Prés d'un volcan*, a la Princesa Elena, gran Duquesa de Rusia, que se hallaba entonces en Nápoles, tal como lo revela la copia sacada del original".

Todavía dice Isnardi en su artículo recordatorio: "Al anunciar la pérdida de Mauro Giuliani, el *Diario de Nápoles*, del 14 de Mayo de 1829, lo llama famoso ejecutante de guitarra".

La virtud de esta fama, por fin, hace que Isnardi, envuelto en recuerdos de admiración y deleite ante la sombra de su grande amigo, mezcle en ellos también la gracia de la familia y se consuele con pensar que Emilia, hija de Mauro, dejada en orfandad a los 14 años, ha heredado vigorosamente el arte de la guitarra y puede prolongar la gloria de su ilustre padre.

Revista de la Guitarra, Buenos Aires, 1940.

GIULIANI, MIGUEL (1801-1867). Italiano.

SOLOS. OP. 9. *Variazioni per chitarra sul tema 'Giuro ai numi' della Semiramide di Rossini...* Presso G. Ricordi, Milano.

(*Obsequio de Emilio Bo.*)

DÚOS. 1. Duo. *Grandes variations sur: 'Di tanti palpiti'...* Edición francesa antigua.

(*Obsequio de E. Acosta de García.*)

8. *Ouverture dell'opera Otello...* arrangée pour deux guitares. Chez Ricordi, Milan.

(*Obsequio de Inés Anido de Corvalán.*)

Miguel, con Emilia, eran hijos de Mauro Giuliani.

GRAGNANI, FILIPPO.

SOLOS. OP. 11. *Trois exercices pour guitare seule...* Chez Carli, Paris.

(*Verdier.*)

GRUMAILLE, L. F. M.

CANTO. s. n. *Recueil de Romances avec accompagnement de Guitare...* Chez l'Auteur, Paris.

(*Ib.*)

GUICHARD, FRANCISCO (1745-1807). Francés.

SOLOS. s. n. *Petits airs pour une guitare seule arrangés par l'abbé Guichard.* Chez Thomasin, Paris.

(*Obsequio de J. Pierri.*)

Son 3 minuetos, 1 marcha y 1 danza en sol y do mayor, para guitarra de cinco cuerdas. Copia manuscrita. Cfr. FETIS, *Biog. Univ.*, IV, 114.

HENRY (s. XIX). Francés.

SOLOS. OP. 21. *Methode pour la Guitarre divisée en deux parties, composée et dédiée a sa fille, par...* 3^e Edition. Janet et Cotelle, Paris. N^o 34.

(*Verdier.*)

DÚOS. 12. *Trois duos pour flute et guitare...* Chez Dufaut et Dubois, Paris. N^o 190.

(*Ib.*)

El nombre HENRY figura así, a secas, en las obras del autor, que siempre se titula 'Professeur de guitare' Fetis (*B. Univ.*, IV) habla de Buena-ventura Henry, violinista del siglo XVIII y de otro Henry, sin nombre, clarinetista, a quien tiene por hijo del primero. Pougin (*Suplemento*, I) registra una familia de Henry, cuyos miembros fueron, desde mediados del siglo XVIII, luthiers de renombre; un Antonio Nicolás, bajonista y compositor, de principios del XIX, y otro, de igual época, del que no da nombre, que fué autor de música teatral.

Este Henry, guitarrista, parece ser independiente de los anteriores, pues no conviene en actividad artística con ninguno de ellos. Lo extraño es que dada la importancia de su producción musical, los historiadores no lo mencionen. Este opus 12 fué editado por Dufaut et Dubois, sucesores de Bochsá pere, que murió en 1821. Con este dato puede fijarse en la primera mitad del siglo XIX la vida del autor.

HORETZKY, FÉLIX (.....-1846). Polaco.

SOLOS. OP. 10. Six valse brillantes pour guitare seule... Chez Schott, Maguncia.
(*Obsequio de A. de Urquiza.*)

11. Rondo für die gitarre componist... B. Schott, söhne, Mayence.
(*Ib.*)

14. Grande fantaisie... Chez B. Schott fils, Maguncia.
(*Obsequio de Servando Gallegos.*)

Ib.

Copia manuscrita tomada del original en la biblioteca del Dr. M. Ruiz Moreno.

22. Quatre variations avec Introduction et Finale... M. s.
(*Obsequio de P. Pierri.*)

DÚOS. 1. Polonaise Nationale pour deux guitares. Chez Richault, Paris.
(*Ib.*)

HUERTA, TRINITARIO (1803-1875). Español.

SOLOS. OP. 62. *Recuerdo triste*, composé... Ms.
(*Ib.*)

s. n. The celebrated Fantasia, founded on Rossini's ouverture to *Semiramide*, performed... By S. Chappel, London.

s. n. Gran vals de la *solitudine*... Ms.
(*Obsequio de Antonio Valler.*)

s. n. *Recuerdo para guitarra*... Ms.
(*Ib.*)

s. n. Jaleo andaluz y Jaleo... Ms.
(*Ib.*)

HUMMEL, J. N.

DÚOS. s. n. Pot pourri concertant pour guitare et piano... Chez M^e Joly, Paris.
N^o 307.
(*Cottin.*)

JACQUES (Printemps) L. J. (s. XIX). Belga.

SOLOS. OP. 14. Air varié suivi d'un andante et de trois valse... Chez Richault,
Paris. N^o 2048.
(*Obsequio de R. Vaccari.*)

s. n. Air varié pour la guitare composé et dédié a son frère L. Tracy, par
L. J. Printemps. Chez Richault, Paris. N^o 2024.
(*Verdier.*)

DÚOS. 1. Trois duos concertants pour flute et guitare... Chez Carvin, Paris.
(*Ib.*)

27. *Serenade* pour guitare et flute ou violon... Chez Aulagnier, Paris.
N^o 296.
(*Ib.*)

TRÍOS. 18. Trio concertant pour Flute, violon et guitare... Chez Bohem, Lille.
N^o 86.
(*Ib.*)

De este guitarrista, de Lille, no da datos ningún escritor. No tengo otros que los que arrojan las portadas de sus ediciones antiguas. Me desconcierta que el hermano, a quien dedica el *Air Varié*, se llame L. Tracy. Casi siempre se lee en las obras JACQUES dit PRINTEMPS: con este nombre, pues, llamaban también al autor.

JOLY. D. (.....-1819). Francés

SOLOS. s. n. Methode pour la guitare... Chez A. Pollet, Paris. N^o 42.
(*Verdier.*)

- DÚOS. s. n. Six variations sur l'air *Fleuve du Tage* pour flûte et guitare... Chez Hanry, Paris. N° 101. (Ib.)
Sin duda es este el guitarrista de fines del siglo XVIII, cuya primera noticia dió Fetis y repiten los demás musicógrafos. Es de notar que ninguno da la inicial del nombre.
- JOLY, LE JEUNE
CANTO. OP. 1. Premier recueil d'ariettes choisies... avec accompagnement de guitare... Chez Jolivet, Paris. (Verdier.)
La obra contiene varias composiciones para guitarra de cinco cuerdas. El autor se declara en la portada 'maitre de guitare'. Ignoro en qué relación de parentesco está este Joly, que se dice 'el joven' con el anterior, pero bien pudiera ser el hijo.
- KECK, P. L. ¿Dinamarqués?
DÚOS. s. n. Six pieces pour flûte et guitare... Chez C. C. Lose, Copenhague. (Verdier.)
No hallo datos del autor en ninguna parte; él se llama 'Membre de la Chapelle Royale' y la edición de su Dúo está hecha en Copenhague.
- KREUTZER, JOSÉ (s. XIX). Alemán.
SOLOS. s. n. Theme varié pour guitare seule... Chez A. Meissonnier, Paris. N° 326. (Verdier.)
- KÜFFNER, JOSÉ (1776-1856). Alemán.
SOLOS. OP. 16. 10 Variations. B. Schott söhne, Mayence.
22. 6 Variations über das Lied: 'Denn ich...' Ib.
80. XXV sonatines... B. Schott, Mayence. (Obsequio de Jacinto Federik.)
198. Potpourry pour guitare seule... N° 2634. (Verdier.)
238. Six pieces favorites... Chez B. Schott, fils, Mayence. (Obsequio de Jacinto Federik.)
261. 1 Pas redoublé, 3 valse, 1 danze a la styrie, 1 galop et 2 allemandes pour la guitare... Ib.
269. Douze airs gracieux. Ib.
270. Melange pour la guitare sur des motifs des opéras nouveaux de Auber, Bellini, Carafa et Herold. Ib. N. 4578/9. *
s. n. *Die Zwei Prinzen* von Esser. Arreglo para guitarra.
s. n. Amusement du guitariste... N°s. 1, 2, 3, 5, 6, 7, 8, 10, 12... Fils de B. Schott, Mayence. (Ib.)
s. n. *Souvenir de Naples*, Fantaisies... Schonenberger, Paris. (Obsequio de Domingo Machado.)
- DÚOS. 93. Sept Sonatines pour deux guitares... Chez Richault, Paris. N° 529. (Cottin.)
196. Divertissement... pour deux guitares... Chez B. Schott, Mayence. N° 2600. (Ib.)
48. Deux serenades pour flûte ou violon et guitare... N° 151. (Verdier.)
49. Ib.

56. Serenade pour guitare et flute ou violon. Chez Richault, Paris. N° 183.
(Ib.)
86. Pot-pourri... arrangé pour guitare et flute... Chez Gambaro, Paris.
N° 149.
(Ib.)
88. Deuxieme pot-pourri... arrangé pour guitare et flute ou violon...
Ib. N° 155.
(Ib.)
107. Cinquieme pot-pourri... pour guitare et flute ou violon... Chez
Richault, Paris. N° 107.
(Ib.)
125. Neuvieme pot-pourri... arrangé pour guitare et flute... Ib. N° 820.
(Ib.)
158. Serenades pour flute ou violon et guitare... Chez B. Schott Fils,
Mayence. N° 2272.
(Ib.)
221. Bolero... arrangé pour guitare et flute ou violon. Ib. N° 3269.
(Ib.)
239. Pot pourri pour guitare et flute ou violon... Chez Richault, Paris.
N° 2355.
(Ib.)
321. Recreations Musicales. Collection de morceaux faciles pour guitare
et flute ou violon... 3^e et 9^e livraison... Chez les fils de B. Schott,
Mayence.
(Obsequio de Inés Anido de Corvalán.)
68. Serenade pour guitare et alto ou clarinette... Chez Richault, Paris.
N° 280.
(Verdier.)
42. Sonate für Gitarre und pianoforte... Bei B. Schott, Mainz.
(Obsequio de Margarita Gachitegui.)
55. Serenade pour guitare et piano... Ib.
(Obsequio de A. de Urquiza.)
- TRÍOS.
6. Serenade pour flute, violon ou alto et piano ou guitare... Chez
J. André, Offenbach. N° 3874.
(Cottin.)
35. Serenade pour guitare, violon et alto... Chez Richault, Paris. N° 193.
(Verdier.)
36. Serenade pour guitare, violon et alto... Ib. N° 241.
(Ib.)
63. Serenade pour violon, alto et guitare... Chez B. Schott fils, Mayence.
(Obsequio de J. Bianqui.)
Ib. Chez S. Richault, Paris. N° 194.
(Verdier.)
- CUARTETOS.
11. Quatuor pour guitare, deux flutes et alto... Ib. N° 112.
(Ib.)
94. Quatuor pour guitare, deux flutes et alto... Ib. N° 623.
(Ib.)
115. Quatuor pour guitare, deux flutes ou deux violons et alto... Ib.
N° 823.
(Ib.)

135. *Promenade sur le Rhin*. Divertissement en quatuor pour guitare, 2 flutes ou violon et alto... Ib. N° 1577.

(Ib.)

155. Quatuor pour guitare, flute, violon et alto... Ib. N° 1040.

(Ib.)

QUINTETOS. 156. Pot-pourri en quintuor pour guitare principale, flute ou 1^{er} violon, alto et violoncelle... Chez B. Schott, fils, Mayence. N° 2318.

(Ib.)

KUMMER, GASPAR.

DÚOS. OP. 18. Amusements pour flûte et guitare... Chez Jean André, Offenbach. N° 1862.

LAGOANERE.

CANTO. s. n. Album Lyrique composé de huit Romances et nocturnes mis en musique avec accomp. de guitare... Chez A. Meissonnier, Paris, 1836.

(Ib.)

LAPORTA, ISIDRO (s XVIII) Español

- SOLOS. 18. Allegro.
22. Menue (do may.)
28. Ib. (mi may.)
29. Ib. (la may.)

Los números corresponden al *Journal* de Castro, donde aparecen estas cuatro composiciones de Laporta. No sé si el autor las escribió expresamente para la Revista de Castro o si este las tomó de obras que aquél había publicado. Laporta es uno de los precursores españoles que Aguado nombra en su *Escuela de Guitarra*. A fines del siglo XVIII y principios del XIX publicó en Madrid numerosas obras para guitarra, cuyo detalle puede verse en SALDONI, *Diccionario*, IV, 158.

LEDHUY, ADOLFO (s. XIX). Francés.

SOLOS. OP. 8. Première fantaisie et variations brillantes sur l'air favori "La cour et le village"... Ms.

Las obras de este guitarrista francés, amigo de Sor son de extrema rareza. El opus 8, que poseo, es una copia manuscrita, muy prolija, tomada en la Biblioteca Nacional de París. El op. 21 lo conserva, en Turín, Eduardo Capirone, que heredó el archivo guitarrístico del Dr. Carlos Ravazzenga. quien le puso notas ásperas contra Ledhuy por creer en una usurpación de los 32 estudios que componen el opus y cuya paternidad le niega. De esa obra mi malogrado amigo Ricardo Vaccari publicó en su revista *La Chitarra* los estudios 3, 4, 9, 13-15. De ellos, dos fueron dados por Ledhuy en su rara revista *Encyclopedie pittoresque*, y los he publicado en facsímil recientemente. (*Revista de la Guitarra*, Buenos Aires, junio de 1940).

ADOLFO LEDHUY por E. F. T. (Ib.)

Desconocemos los datos biográficos de este compositor y guitarrista francés, que floreció en la primera mitad del siglo XIX. Las pocas noticias conocidas proceden de Fétis (*Biograph.*, V, 249) y se repiten, poco más o menos, en los diccionarios posteriores. Toda la caracterización que Fétis hizo del guitarrista, no obstante ser su contemporáneo y ver en qué círculos artísticos actuaba, se encierra en estas palabras: "profesor de música y guitarrista en París". Y, en discordancia con lo que importa para la guitarra la conjunción de esos dos títulos, Fétis detalla la producción de teoría y principios de la música, que Ledhuy publicó de 1830 a 1835, pero calla la obra del instrumentista que, junto a Sor y Aguado, se esforzó por levantar el nivel de la guitarra. Arturo Pougin, que adi-

cionó a Fétis años más tarde, llama a Ledhuy "artista escritor", y sólo agrega que se le atribuye cierto diccionario burlesco, publicado con seudónimo, pero tampoco nos revela la producción del guitarrista.

En la década de 1825-1835 viven en París, por singular atracción de la cultura artística, los más grandes virtuosos de la guitarra, españoles e italianos, y unos y otros reparten su actividad entre la enseñanza y el concierto. Ledhuy actúa de la misma manera entre ellos. Son aquellos días los más ardientes de la polémica en todos los tonos sobre la eficacia de la escuela tradicional de la guitarra y las innovaciones de la nueva técnica. Esta lucha de tendencias creó un ambiente de rivalidades profesionales. Ledhuy tomó partido al lado de Aguado y de Sor, de Molino y François de Fossa, que trataban la guitarra como instrumento fundamental de armonía y habían dado a las prensas de París sus métodos respectivos para probar su concepción de músicos y ejecutantes. Los efectos de esta revolución de la técnica fueron saludables para el guitarrista francés, que publicó también, como sus amigos, un método, un tratado de modulaciones y colecciones de estudios para la guitarra.

Hasta 1834 Ledhuy, considerando el solfeo y los principios fundamentales como base de la cultura musical de todo instrumentista, había compuesto y publicado diversos tratados teóricos. Su condición de pedagogo, escritor y guitarrista le sugirió, por entonces, el plan de publicación artística, que abarcaba todas las manifestaciones de la música y la exposición de su historia antigua y moderna. Asumió la dirección en compañía del famoso pianista Enrique Bertini e inició la obra "con el concurso de los artistas más célebres".

En 1835 salió de las prensas del editor Delloye, de París, la "Encyclopédie pittoresque de la musique". Este tomo, primero y único aparecido, es el resultado de las entregas periódicas, dadas desde fines de 1833, in-4º mayor, y comprende 276 páginas de texto, 124 de música, 2 de índices, y varias planchas de ilustraciones. La disposición interna del tomo, no obstante los índices, es un modelo de desorden. Llegó el libro a manos de Fétis y el erudito escritor lo juzgó así: "La parte literaria e histórica de esta compilación es muy mala; pero Bertini no tiene más parte en ella que algunos lindos trozos de piano que hizo insertar allí". (*Biograph.*, I, 386). Fétis eximía de la crítica al renombrado pianista, al cual profesaba amistad y admiración desde 1811, y echaba todo el peso de la responsabilidad a Ledhuy. Es oportuno revelar y asociar aquí que, precisamente a fines de 1835, Fétis daba a luz el quinto y último volumen de su "Revue Musicale" que, desde 1827, venía publicando con gran saber y perspicaz análisis de las cuestiones históricas y técnicas de la música, sin reservarse, además, sus vistas de influencia en el nivel social del arte. Y, desde luego, las revistas de Ledhuy y de Fétis, aunque conviven en cierto momento, no son coincidentes ni vuelan con las mismas alas.

La "Enciclopedia pintoresca" responde muy bien a su nombre y no es dudoso que, según se prometía el editor, "su variedad interesará al hombre mundano como al artista". Pero lo que ahora nos interesa, sobre todo, es la actitud personal de guitarrista que adopta Ledhuy frente al movimiento evolutivo de la guitarra en su época. El primer tercio del siglo XIX es de auge para una especie musical característica: la "chanson". Es muy rica su literatura y muy grande la variedad de los autores. Ledhuy toma pretexto de esta floración de la romanza con acompañamiento de guitarra y publica en su revista una "Chansonnette" (Tiempo de Bolero, sol mayor) en dos formas, guitarra sola, y canto y guitarra, con leves cambios en algunos compases de la música (Pág. 7), y todo eso para escribir, a renglón seguido, un breve artículo, "Origen de la guitarra", y poder avanzar el nuevo credo, la concepción nueva de la

guitarra y el repudio de las ideas antiguas. La preexistencia de la "chanson" le dicta, entonces, estas palabras: "El músico hábil debe conocer el empleo de todos los modos o de todas las frases de canto; debe también estar ejercitado en los diversos punteos que dan expresiones diferentes en el mismo instrumento. La mayor parte de los guitarristas está lejos de alcanzar tal grado de habilidad; por lo general no entienden los recursos de su instrumento y adoptan las más monótonas fórmulas. Cuando se ha tocado en "la", en "re", en "mi", se ha agotado toda la ciencia; no haya temor de olvidar el tono del trozo, pues los únicos bajos se componen de la tónica y la dominante; si el canto modula, el acompañamiento es siempre el mismo para cada tono nuevo". (Pág. 8.).

En presencia de la rutina Ledhuy vuelve los ojos a sus amigos, los reformadores, y agrega: "Algunos artistas, con su talento y las modificaciones introducidas en la enseñanza, han ensayado reformar los métodos viciosos que desnaturalizaban por completo el carácter de la guitarra, y sus esfuerzos han sido coronados de éxito" (ibídem). Y prometiéndose, sin abandonar el pretexto de la canción, coadyuvar con su revista en ese movimiento de reforma, se da por bien recompensado "si llega a hacer olvidar los acompañamientos soporíficos, disfrazados de arpegio, con que se rellenan las obras de canto arregladas para la guitarra". Por fin, demostrando con el ejemplo, tomó un "Aire popular langüedociano" en partitura de piano, lo transcribió en el tono original de sol mayor, con acompañamiento en corcheas, y lo estampó al frente para el cotejo de los iniciados. (Pág. 63).

La producción musical de Ledhuy, publicada casi toda en París por Henri Lemoine, es de bastante extensión, pero muy difícil de conocer hoy por su rareza. Podemos dar noticia, no obstante, de algunas obras agrupándolas en dos órdenes:

I) De teoría musical:

- 1) Principes de musique: introduction á toutes les méthodes, París, 1830.
- 2) Traité de musique: Théorie et solfège, París, 1834.
- 3) Entretiens sur la musique. Strasbourg, 1834.
- 4) Nouveau manuel simplifié de musique. París, 1839.

II) De guitarra:

- Op. 8. Première Fantaisie et Variations brillantes sur l'air favori "La Cour et le Village", pour guitare seule.
- Op. 18. Douze études pour la guitare.
- Op. 21. Etudes caracteristiques pour la guitare (dédiées á S. M. Marie Amélie, Reine des Français), suivies d'un Traité de modulations.
- Op. 26. Nocturne espagnol pour guitare seule.
- Op. s. n. Simples Mélodies.
—Tablature pour la guitare.

Modernamente, el doctor Ricardo Vaccari, director de "La Chitarra", en Boloña, ha reeditado en su revista seis estudios (3, 4, 9, 13, 14, 15) de los treinta y dos que contiene el opus 21 de Ledhuy. El número 9, dedicado a Fernando Sor, es el mismo que reproducimos fotográficamente de la "Enciclopedia" de 1835. Es de observarse que ese estudio, de clásica factura, está escrito en do menor, cosa muy rara entre los compositores guitarristas, y que la elección de este tono, que imprime al estudio cierta solemnidad melancólica, parece un homenaje al ilustre maestro y amigo que preconizaba la riqueza armónica de su instrumento y utilizó, aunque pocas veces, la misma tonalidad en su vasta obra (op. 7, 22, 24, 25). El

estudio dedicado a Aguado, también en menor, procede de la misma fuente y no ha sido reproducido.

LEDUC, ALFONSO (1804-1868). Francés.

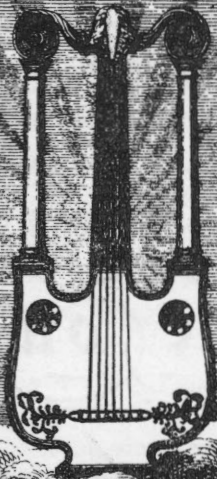
- SOLOS. OP. 14. Andante et Rondeau... Chez Auguste Sauzeau, Nantes.
33. Deux rondeaux brillants et faciles... Chez A. Meissonnier, Paris.
38. Le refrain des montagnes. Rondeau brillant precedé d'une introduction pour la guitare accordée en mi majeur. Chez Romagnesi, Paris.
- DÚOS. OP. 50. Premiere fantaisie concertante, brillante et facile composée pour deux guitares... Chez Launer, Paris.

(Verdier.)

LEGNANI, LUIS (1790-1887). Italiano.

- SOLOS. OP. 1. Terremoto con variazioni... Presso Gio. Ricordi, Milano.
(Obsequio de Pedro Duval.)
3. Gran Ricercario o Studio... Ib. N° 688.
(Obsequio de Ricardo Vaccari.)
4. Tema con variazioni sul Terzetto Pria che l'impegno... Ib. N° 659.
(Obsequio de Pedro Pierri.)
10. Scherzo ossia quattro variazioni... Presso Artaria & Comp^a, Vienna.
(Georg Meier.)
16. Gran variazioni... sul duetto 'Nel cuor piú non mi sento'... Ib.
(Obsequio de Joaquín J. Barneda.)
19. Fantaisie Facile et Brillante... Chez Richault, Paris.
(Obsequio de Avelino Herrera.)
20. 36 Caprices pour Guitare... B. Schott, Maguncia.
29. Theme avec variations brillantes et faciles... A. Meissonnier, Paris.
(Obsequio de Domingo Machado y de Pedro Pierri.)
30. Variations agreables... sur la Romance favorite de Cendrillon 'Non piú mesta accanto al foco!... A. Meissonnier, Paris.
(Obsequio de Jacinto Federik.)
31. Pot pourri brillant... Jean André, Offenbach. N° 5006.
32. Pot-pourri en caprice... Ib.
(Bensadon.)
34. Grand caprice... Chez Pacini, Paris. N° 1338.
(Cottin.)
Ib. A. Vizzari, Milano.
40. Introduction, theme avec variations et finale... Chez Pacini, Paris.
N° 1339.
(Cottin.)
202. Andante e Allegro dell'Overtura nell'opera *Guglielmo Tell*... Chez Josef Weinberger, Wien. N° 838.
(Pedro Pierri, canje.)
222. Recueil de melodies... G. Ricordi, Milano.
224. Introduction. Theme et variations... Chez les fils de B. Schott, Mayence.
Ib. B. Schott hijos, Maguncia.
La primera es la edición original; esta reedición alemana de Vicente Ávila.
237. Due divertimenti... F. Lucca, Milano.
(Obsequio de A. de Urquiza.)

238. Grand pot-pourri con Introduzione e coda . . . G. Ricordi, Milano.
(*Obsequio de Pedro Duval.*)
250. Metodo per imparare a conoscere la musica e suonare la Chitarra . . .
G. Ricordi & C., Milano.
Sei capricetti per chitarra che servono di compimento al *Metodo* . . . Ib.
- s. n. Introduzione e Rondó . . . Presso G. Cipriani, Firenze.
(*Obsequio de Pedro Duval.*)
- s. n. Variaciones sobre un tema de Rossini . . . Madrid.
(*Obsequio de Antonio Valler.*)
- s. n. *Cavatina* d'Elvira nell'opera *Ernani* . . . G. Ricordi, Milano. N° 17.909.
(*Obsequio de J. Federik.*)
- s. n. Gran variazioni sul tema 'Nel cor piú non mi sento' . . . Litografía de
C. Cipriani, Firenze. N° 272.
(*Obsequio de Pedro Duval.*)
- s. n. 4 Lezioni (opera postuma) per chitarra. A. Vizzari, Milano.
- DÚOS. 23. Duetto concertante für Gitarre und flüte . . . J. Weinberger, Leipzig.
- LEMOINE, A. M.
SOLOS. s. n. Nouvelle methode de Lyre ou guitare a six cordes composée et dediée
a Sa Majesté la Reine de Westphalie . . . Chez l'Auteur, Paris, 1795.
(*Cottin.*)
- LINTANT, CARLOS (1758-1830). Francés.
SOLOS. s. n. Dix airs variés pour guitare ou Lyre . . . Chez Cherubini, Mahul, etc,
Paris.
- LOYER (LHOYER), ANTONIO (s. XVIII). Francés.
TRÍOS. OP. 40. *La Flute enchantée*, musique de W. A. Mozart arrangée en trio pour
guitare, violon et alto . . . Chez Henry Lemoine, Paris. N° 914.
(*Verdier.*)
- LUNGI, PEDRO (hacia 1845). Italiano.
SOLOS. s. n. Sinfonia nell'opera *La Gazza Ladra* del Sigr. M° Rossini, ridotta per
chitarra . . . G. Ricordi, Milano.
(*Obsequio de Pedro Pierri.*)
- MAGNIEN, VICTOR (1804-1885). Francés.
DÚOS. OP. 4. *Moïse en Egypte*, musique de Rossini en duo pour guitare et violon . . .
Chez Richault, Paris. N° 1876.
(*Verdier.*)
- MARCHISIO, G. H.
SOLOS. OP. 1. Fantasía concertante . . . London.
(*Obsequio de Pedro Pierri.*)
s. n. Manual of practical Harmony for the guitar by James Marchisio.
Francis Day a. Huster, Ltd., London.
(*Ib.*)
- MARESCOT, CLES DE (s. XIX). Francés.
SOLOS. OP. 3. *La danse de l'ours*, folie melodramatique pour guitare . . . Chez M.
Charles, Paris. N° 150.
(*Verdier.*)
35. *La retraite espagnole* variée pour la guitare . . . Chez J. Meissonnier,
Paris. N° 112.
(*Ib.*)
Ninguno de los historiadores, que conozco, trata de este guitarrista fran-
cés cuya producción, como se ve por los números de opus, fué abundante.
Por el editor José Meissonnier puede fijarse en la mitad del s. XIX.



Nouvelle Méthode
DE LYRE ou GUITARRE

à Six Cordes

COMPOSÉE ET DÉDIÉE

À Sa Majesté

La Reine de Westphalie

Par

A.M. LEMOINE

*Professeur de Lyre et Guitarre ou-devant Artiste du Théâtre
Foydeau et de la Musique de la garde Impériale*

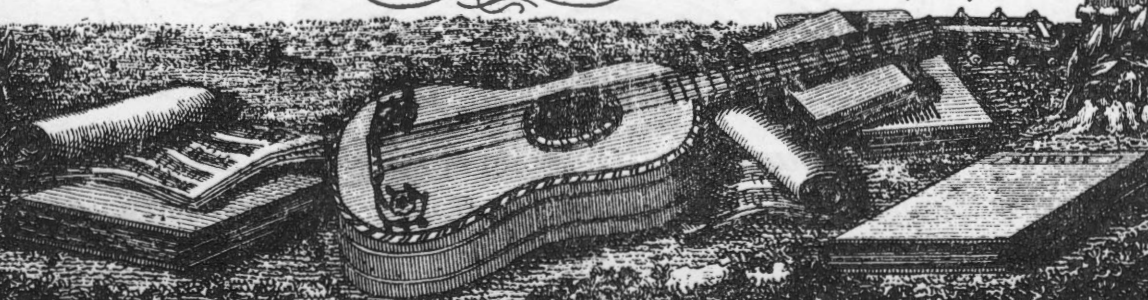
Prix 15^f

à Paris Chez l'Auteur. M^d de Musique et d'Instrumens, Rue des Boucheries S.^c Honoré N^o 3

Propriété de l'Auteur.

Écrit et gravé par Joannes

Déposé à la Bibliothèque Impériale.



On s'abonne à la même adresse pour toutes les partitions d'opéras

MÉTHODE
de
Guitare ou Lyre,
Divisée en deux Parties.

La première, contient la Théorie de l'Instrument, et des Exemples pour en faciliter l'application; Précédée des principes de la Musique.

La seconde, renferme Ces morceaux de divers auteurs, classés progressivement.

Par
J. MEISSONNIER J.^{NE}

Deuxième Edition.



Prix: 18 Francs.

à Paris

chez J. MEISSONNIER, Editeur et M.^d de Musique, Rue Dauphine, N.^o 22.
A TOULOUSE, chez Meissonnier Aîné. A LYON, chez Roussel. A MONTPELLIER, chez Boisselon.

Propriété de l'Éditeur.

J. Meissonnier

1822

MARTIN, ALEJO (s. XIX). Francés.

TRÍOS. OP. 3. Fantaisie ou serenade pour violoncelle, flute et guitare... Chez S. Gaveaux, Paris. N° S G 1.

(Verdier.)

MATIEGKA, WENCESLAO (1773-1830). Bohemio.

SOLOS. OP. 15. Doce Minuetos... N. Simrock, Berlin.

s. n. Fuga Minuetto e Rondó... Ms.

(Obsequio de Rafaela Salazar de Manjon.)

Esta copia manuscrita que D^a Rafaela Salazar de Manjón tomó del archivo de Ravazzenga, en Turín, sospecho que debe ser la sonata op. 1 del autor.

TRÍOS. OP. 26. Serenade für flöte, viola und gitarre... J. Weinberger, Leipzig, 1922.

MÄURER, BERNARDO JOSÉ (1757-1841). Alemán.

DÚOS. OP. 1. VI sonatines progressives pour la guitare et le violon... Chez Simrock, Bonn.

MEGEVAND, J. A.

SOLOS. s. n. Air varié pour guitare ou lyre...

Es la única obra que conozco del autor. Está en la colección de Meissonnier *Étrenne aux amateurs* 16/7. Ningún escritor trata de Megevand.

MEISSONNIER, ANTONIO (1783-...). Francés.

SOLOS. s. n. Methode complete pour la guitare contenant cent morceaux choisis et classés progressivement... 3^e ed. Chez J. Meissonnier, Paris. N° 145.

s. n. Ib. Chez Meissonnier et Engel, Paris.

s. n. Premier pot-pourri arrangé pour lyre ou guitare... Chez M^r Lacombe, Paris. N° 242.

s. n. *Vive Henry Quatre air favori*... varié pour lyre ou guitare... Chez l'Auteur et chez Pollet, Paris.

s. n. Divertissement pour la guitare ou lyre... Chez Pollet, Paris. N° 128.

s. n. Six sauteuses et trois menuets pour lyre ou guitare, en: *Étrenne aux amateurs de Guitare ou lyre* ou choix de differents morceaux de divers Auteurs... publiés par A. Meissonnier. Chez A. Meissonnier, Paris.

(Verdier, todo.)

s. n. Petit Rondeau y Allegretto... Buenos Aires.

DÚOS. s. n. 2 duettinos para dos guitarras en: *Divertissement*...

s. n. Fantaisie sur les airs O dolce contento... variés pour deux guitares... Chez Meissonnier, Paris. N° 48.

(Cottin.)

s. n. *La Therese*, contredanse, pour violon ou flute et guitare. En: *Étrenne*...

s. n. Thema varié pour guitare et piano ou harpe... Chez Meissonnier, Paris.

(Verdier.)

MEISSONNIER, J.

SOLOS. s. n. Methode de guitare ou lyre divisée en deux parties par J. Meissonnier J^{ne}. Deuxième edition. A Paris. Chez J. Meissonnier.

MERCHY (o MERCI) D.

DÚOS. s. n. Sonata a guitarra sola et Basso... M. s.

(Obsequio de Pedro Pierrri.)

Copia de un manuscrito de 1760 en el Conservatorio de París. Ver MERCI (Fétis).

MERTZ, JUAN GASPAR (1806-1856). Alemán.

SOLOS. OP. 8. *Opern-Revue. Ausgewählte melodien für die gitarre.* Übertragen von... Bei Karl Haslinger, Wien.

Nº 7. *Maria*, Donizetti.

13. Adam.

14. *Ernani*, Verdi.

20. *Haydee*, Auber.

21. *Rigoletto*, Verdi.

23. *Barbiere di Seviglia*, Rossini.

24. *Mosé*, Rossini.

25. *La Dama Blanca*, Boieldieu.

26. *Marco Spada*, Auber.

27. *Il trovatore*, Verdi.

28. *Satanella*, Pagni.

33. *Las alegres comadres de Windsor*, Nicolai.

34. *El holandés errante*, Wagner.

35. *El casamiento con lamparillas*. Offenbach.

13. *Barden-Klänge. Original Kompositionen für die gitarre* von... V. T. Haslinger, Wien.

1. *An Malvina*.

Romanze.

4. *Gondoliera*.

Canto d'amor.

5. *Fingals-höhle*.

Gebeth.

7. Variations mignones...

9. Rondino.

10. *Romanze*.

Scherzo.

Sehnsucht.

16, 17, 21, 22, 24, 27-31, 34, 35, 62, 63, 85, 87, 88 ex: *Portefeuille für gitarre spieler*... bearbeitet von J. K. Mertz u. Jos. Fahrbach. Leipzig.

27. Piccola fantasia sopra melodie dell'Opera *Linda di Chamounix* di Donizetti... Ricordi, Milano.

s. n. Schule für die Gitarre von... Bei Tobias Haslinger's Wive and sohn, Wien.

(*Obsequio de Pedro Duval.*)

s. n. Piccola fantasia per chitarra sopra melodia dell'opera *Rigoletto* di Verdi. Tito Ricordi, Milano.

s. n. Morceaux pour la gitarre. Haslinger, Wien.

s. n. Mosaico de la ópera *Vísperas Sicilianas* de Verdi.

MOLINO, FRANCISCO (1775-1847). Italiano.

SOLOS. OP. 6. Trois sonates pour la gitarre... B. Schott, hijos, Maguncia.
Reedición alemana de Walter Götze.

11. Six rondeaux... Ib.

Ib.

13. Sonatine suivie de Romances, marche, menue, rondeaux, etc. faciles et soigneusement doigtés... Chez Gambaro, Paris.
(Verdier.)
15. 3 Sonates pour guitare. Ms.
(Obsequio de Pedro Pierri.)
17. Grande ouverture pour guitare... Ms.
(Ib.)
27. Six pieces pour la guitare... Paris. N° 144.
(Verdier.)
33. Grande methode complete pour guitare ou lyre dediée a S. A. R. Madame la Duchesse de Berry et composée par François Molino, Professeur de violon et guitare, attaché a la chapelle de S. M. le Roi de Sardaigne. Chez l'Auteur; H. Lemoine; S. Richault; Gaveaux, Paris. N° 15.
(Ib.)
42. Choeur et Walse de l'opera *Robin des bois*... Chez A. Lemoine, Paris. N° 30.
(Ib.)
46. Grande methode complete... 2^e edition... Chez l'Auteur... Paris.
(Ib.)
48. Methode pour apprendre le solfege... por s'habituer a chanter avec les paroles et a s'accompagner soi meme avec la guitare... Ib. Paris. N° 52.
(Ib.)
49. Método completo para aprender a tocar la guitarra... Traducido del francés al castellano... Casa del autor, París. N° 15.
(Obsequio de Carlos Obligado.)
Ejemplar del archivo de D. Luis Obligado (1831-1883).
55. Deux fandangos espagnols variés pour la guitare... A Paris.
Copia manuscrita y obsequio de Pedro Pierri.
- s. n. Nouvelle methode pour la gitarre... Bei Breitkoff u. Härtel, Leipzig.
(Obsequio de Ricardo Muñoz.)
- s. n. 18 Präludien für gitarre. Schotts söhne.

MONZINO, SANTIAGO (s. XIX). Italiano.

- SOLOS. OP. 14. Divertimenti per chitarra francesa... Presso Ant. Monzino, Milano.

MORETTI, FEDERICO (...-1838). Italiano.

- SOLOS. OP. 4. Trois rondeaux pour la guitare ou Lyre... dediés a son ami Castro, professeur de guitare... Chez l'Editeur, Paris.
27. Fantasia, Variazioni e Coda per chitarra sola sul tema del Rondó della *Cenerentola* 'non piú mesta accanto al fuoco'... B. Wimbs, Madrid.
- s. n. Theme varié... en: *Etrenne* de Meissonnier.
- s. n. Principios para tocar la guitarra de seis órdenes... dedicada a la Reina Nuestra Señora por el capitán don Federico Moretti, alférez de Reales Guardias Walonas. En Madrid, Imprenta de Sancha, 1799.

MURE, G. G. (s. XIX). Francés.

- OP. 1. Methode complete pour guitare ou lyre dediée au General comte de Marescott, Pair de France, par... Chez l'Auteur, Paris. I. M.

(Verdier.)

Esta obra contiene: Solos. 24 Variations sur *Les Folies d'Espagne*. Dúos. 15 movimientos para dos guitarras. Canto. 15 Romances faciles pour tous les tons.

- Andantino en re menor. Copia manuscrita inédita.
Vals, la menor. Copia manuscrita inédita.
Valses para guitarra. N^{os} 1 a 13. Copia M. s.
Vals en la menor. Maestro y alumno. Ib.
Vals en re. Manuscrito original.
Valses N^{os} 1 y 2. Copias M. s.
Vals compuesto por el presbítero Dn. . . en la madrugada del 23 de diciembre de 1859. Ib.
Idea de Eslava. Ib.
Melodías armonizadas para guitarra. Ib.
Tema con variaciones dedicado al Sr. Francisco de la Escosura. Ib.
Fantasía con variaciones para guitarra compuesta y dedicada a su amigo D. Ant^o Torres. Manuscrito inédito.
Segunda sonata. Copia manuscrita de su discípulo Bernardo Troncoso.
(*Obsequio de A. de Urquiza, Jacinto Federik, Antonio Valler y Bernardo Troncoso.*)

MURO, MANUEL M^e DE (....-1862). Español.

SOLOS. s. n.

NAVA, ANTONIO (1775-1828). Italiano.

SOLOS. OP. 10. Sonata per chitarra francese... Presso Antonio Monzino, Milano.
25. Tema con variazioni per chitarra Francese... Presso G. Ricordi, Milano. N^o 111.

(*Obsequio de Ricardo Vaccari.*)

34. Variazioni per chitarra estratte dalla Danza de'tre Moretti nel ballo *L'Allievo della Natura*... Ib. N^o 257. (Ib.)

43. Tema sentimentale con variazioni, per chitarra. Ib.

53. Sonatine pour la guitare... Chez Breitkopf et Härtel, Leipzig. N^o 3317.

(*Verdier.*)

71. Capriccio per chitarra... sopra la cavatina del M^e Rossini 'O serto beato' nell'opera *Bianca e Falliero*... Presso G. Ricordi, Milano.

s. n. 2 Divertimenti per chitarra... Presso Fran^o Lucca, Milano.

(*Obsequio de Jacinto Federik.*)

DÚOS.

63. Serenata a flauto e chitarra... estratta... nell'opera *Elisa e Claudio*... Litografía di Gio. Ricordi, Milano.

(*Obsequio de J. Bianqui Piñero.*)

Ejemplar que fué del archivo del Dr. Nicanor Albarellos.

NEULAND, GUILLERMO (s. XIX). Alemán.

DÚOS. s. n. Dúo concertante para dos guitarras. Sobre un tema de Himel... Buenos Aires.

19. Introduction et variations en duo pour piano et guitare sur la valse favorite du comte de Gallemborg... Chez Richault, Paris. N^o 4073.

(*Cottin.*)

21. Duo (7^e) concertant pour piano et guitare sur l'air 'l'amo, ah! l'amo e m'é piú cara'... Ib. N° 6076.

(Ib.)

25. Introduction et variations pour piano et guitare (8^e Duo) sur un nocturno venitien: 'Boena notte amato bene'... Ib. N° 6077.

(Ib.)

s. n. Huit Duos pour guitare et piano. N° 2. Air Tyrolien... Chez N. Simrock a Bonn.

(Obsequio de Pedro Pièrri.)

NÜSKE, J. A. (s. XIX). Alemán).

SOLOS. s. n. Fantasia for the spanish guitar composed and most respectfully inscribed to the Right Hon. Lord Saltoun by... Ms.

DÚOS. Airs choisis de l'opera *Don Juan*, de Mozart pour guitare et piano... Chez N. Simrock a Bonn.

(Obsequio de Pedro Pièrri.)

OBREGÓN, ALBERTO C.

SOLOS. s. n. *Andalucía*. Bolero for guitar composed & arranged by... John Dallas & Sons, London. N° 30.

(Obsequio de Esteban Calatayud Loza.)

PAGANINI, NICOLÁS (1784-1840). Italiano.

SOLOS. s. n. 26 original Kompositionen für gitarre allein... J. H. Zimmermann, Leipzig.

DÚOS. OP. 1. Variazioni di Bravura pour le violon sur un theme original, accomp. de piano ou guitare. Chez Schonenberger, Paris. N° 19.

(Verdier.)

2. Sei sonate per violino e chitarra... G. Ricordi, Milano, 1820.

3. Sei sonate per violino e chitarra... Ib., 1820.

CUARTETOS. 4. Trois quatuors pour violon, alto, guitare et violoncelle... Chez Richault, Paris. N° 2677.

(Cottin.)

s. n. Quartetto a violino, viola, violoncello e chitarra o clavicembalo, Schott. N° 2315.

PARGA, JUAN (1843-1899). Español.

SOLOS. OP. 1. *Adolescencia*. Mazurka para guitarra.

2. Polo gitano y Panaderos.

5. 2 Guajiras para guitarra.

7. *Recuerdos de Andalucía*.

10. Rapsodia primera de concierto.

12. Malagueñas.

13. Idilio andaluz.

15. *Cin-Ko-Ka*. Couplet N° 3.

23. *Del Ferrol a la Habana*. Colección de tangos fantásticos para guitarra.

24. *Recuerdos de Cádiz*.

25. 2^a rapsodia de concierto. *Recuerdos de Málaga*. (Todas las ediciones: López y Griffó, Málaga).

PARRINI, PEDRO (s. XIX). Italiano.

SOLOS. s. n. *Battaglia d'Austerlitz* per chitarra sola... Presso Gio. Ricordi, Milano.

Zuth y Terzi mencionan a este guitarrista, pero ignoran su nombre; Zuth cita también la obra apuntada.

PASTOU, J. BAUTISTA (1784-1851). Francés.

SOLOS. OP. 10. *La retraite Espagnole et la Savoyarde suivis de quatre morceaux a effet pour guitare...* Chez F. Martino, Paris.

(Verdier.)

Fétis (*B. Univ.*, VI, 465) trata largamente de la vida y de las obras de este guitarrista que se declara 'artiste du theatre royal italien' y dedica a una alumna este opus.

PAZ, NARCISO.

CANTO. s. n. *Premiere collection d'Airs Espagnols avec accompagnement de piano ou guitare...* Chez Mr. Paz, Paris. Carli. N° 675.

(Ib.)

Contiene obras de Paz, Moral, N., Huertos, Murguía, Sor, y Cañada. Exceptuando de Sor, Saldoni en su *Diccionario* no trae datos de todos estos guitarristas españoles de fines del siglo XVIII. Lo que dice es esto:

1) Cañada, José, violinista; en 1786-93 da varias obras.

Cañada, Dámaso, en 1806 obtiene plaza de viola (IV, 52).

2) Moral, Pablo: en octubre de 1790 se canta una tonadilla suya en el teatro de Madrid (IV, 217).

3) Murguía, Joaquín T.: Muere en Málaga el 9 de agosto de 1836 (III, 128).

Nada dice, pues, de Pablo Huertos y Narciso Paz.

PLOUVIER, PEDRO JOSÉ (...-1826). Francés.

SOLOS. OP. 22. *Methode complete de guitare ou lyre composée et dediée aux amateurs...* Chez l'Auteur, Paris. N° 38.

(Verdier.)

DÚOS. s. n. *Ouverture de L'Italienne a Alger* de Rossini arrangée en duo pour flute et guitare... Chez Richault, Paris. N° 1913.

(Ib.)

s. n. *Melodies italiennes en duo pour guitare et flute ou violon...* Ib. N° 1901.

(Ib.)

CUARTETOS. s. n. *Ouverture de Tancrede...* arrangée en quatuor pour guitare, flute, violon et violoncelle... Ib. N° 1911.

(Ib.)

s. n. *Ouverture de L'Italienne en Alger...* arrangée en quatuor pour guitare, flute, violon et violoncelle... Ib. N° 1913.

(Ib.)

s. n. *Ouverture du Barbier de Seville...* arrangée en Quatuor pour guitare, flute, violon et violoncelle. Ib. N° 1912.

(Ib.)

s. n. *Quatuor concertant pour guitare, deux violons et violoncelle...* Ib. N° 1889

(Ib.)

POLLET, J. J. BENITO (1753-1818). Francés.

DÚOS. s. n. Rondo pour lyre ou guitare avec accompagnement de violon... Chez B. Pollet, professeur de Harpe, Paris. N° 83. (Ib.)

Cf. BONE, *The guitar*, 243, que sigue a Fétis en los datos sobre la sucesión de los Pollet en la música francesa.

PORCEL, RICARDO M^a (1853-1899). Mejicano.

SOLOS. s. n. 1. *Canción de las hilanderas*, serenata. .
2. *Crepúsculo*. Gran vals concertante.
3. *Las violetas*. Andante apassionato.
4. *Bouquet de salon*. Mazurka.
5. *Silencio de las horas*. Estudio.
6. Estudio de Schumann, transcripto por...
7. Polka, de Verdier. (Obsequio de Antonio Sinópoli.)

Todas estas obras del compositor mexicano son copias manuscritas que adquirí de la S^a viuda de Alfredo Febré en 1935.

PORRO, PEDRO (1759-1831). Francés.

SOLOS. OP. 24. Exercices melés d'Airs connus et autres pour l'Etude de la guitare... Chez l'Auteur, Paris.

(Verdier.)

En esta obra se incluye del autor: *Les folies d'Espagne*, variés pour l'étude de la guitare...

DÚOS. s. n. Ouverture des *Deux Savoyars* arrangée pour une guitare et un violon... Chez Mr. Porro, Paris.

(Ib.)

s. n. Ouverture (10°) de *Iphigenie en Aulide* de Gluck arrangée pour une Guitare et un violon... Ib. N° 7010.

(Cottin.)

s. n. Ouverture (20°) de *Blaise et Babet* arrangée pour une guitare et un violon. Ib.

(Ib.)

CANTO. 23. Six rondes mises en musique avec accompagnement de guitare, flute ou violon... Ib. N° 67.

(Verdier.)

27. Douze romances nouvelles. Musique et accompagnement de guitare... Ib.

(Ib.)

A esta obra precede un Catálogo muy interesante de obras antiguas, de las completas de Porro, y una noticia del *Journal* que dirigía el mismo.

s. n. *Journal de Guitare ou de lyre* par... A Paris.

PRADATSCH, F. (s. XIX).

SOLOS. s. n. Six variations pour la guitare composées par... Chez Richault, Paris. (Obsequio de Pedro Pierri.)

PRATTEN, CATALINA JOSEFA (1821-1895). Alemana.

s. n. Songs without words and Sketches composed for the guitar... Joseph Williams, London. N° 51.

s. n. *Home sweet home* with variations... Ib.

Estas composiciones forman el nº 51 del *Repertoire for the guitar* publicado por Williams. La autora, Catalina Josefa Peltzer, de soltera, actuó siempre en Londres con el nombre de Sidney Pratten, con quien contrajo matrimonio en 1854. Detalles de su vida pueden verse en Bone, *The guitare and mandolin*, 244/5. Pero lo que interesa al investigador, y allí no se dice, es que M^e Pratten poseía un tesoro de obras de Sor y su *Tratado de canto*, inédito, todo lo cual ha debido pasar a manos de Frank Mott Harrison que escribió en 1899 la vida de la eximia guitarrista alemana y había reeditado, en 1896, el *Método* de Sor, según la edición primitiva. Todavía será posible rastrear estas cosas en Londres.

R., J. P. (s. XIX).

DÚOS.

- s. n. Duetto concertante a dos guitarras compuesto por... Nº 2. Ms.
s. n. Dúo a dos guitarras compuesto por el Aficionado Americano. Nº 3, 1814. Ms.

Debo estos dos manuscritos, tan antiguos como raros, a la perspicua y generosa colaboración de María Luisa Anido, que los conservaba del archivo de su padre. Se trata de dos cuadernos apaisados, escritos en Buenos Aires, en 1814, por el *Aficionado Americano*, oculto en las tres letras J. P. R. Los dúos son respectivamente los números 2 y 3, breves, el uno en mi menor (Andante espressivo) y el otro en la mayor (tema y cuatro variaciones). La escritura es muy clara.

Será de mucho interés por la fecha, para la historia de la guitarra en nuestro país, resolver las iniciales del autor: hasta ahora los libros históricos de mi amigo Mariano G. Bosch no me han ayudado a poner en claro el enigma.

Cf. BOSCH, *Hist. de la Ópera en B. Aires*, 31.

RAOULX, MAURICIO DE (s. XIX). Francés.

SOLOS.

- OP. 32. *Le Melodiste et l'Harmoniste* ou Rossini, fantaisie sur ses motifs les plus favoris, pour la guitare... Chez Maurice Schlesinger, Paris Nº 159. (Verdier.)
90. Une barcarolle, une valse et un rondeau. Trois fantaisies arrangées pour guitare seule... Chez A. Petit, Paris. Nº 1627. (Ib.)
92. Mosaïque pour la guitare sur *Le Chalet* d'Adolphe Adam... Chez Schonenberger, Paris. Nº 265. (Ib.)
Ib. Fils de B. Schott, Mayence. (Obsequio de Jacinto Federik.)
94. Deux Quadrilles, valse et galop sur des motifs du *Chalet*... arrangés pour la guitare... Chez Schonenberger, Paris. Nº 267. (Verdier.)
114. Trois fantaisies pour la guitare sur des motifs de Donizetti: *Linda de Chamounix*... Ib. (Obsequio de Joaquín Barneda.)
s. n. Fantaisie pour la guitare sur 'Je ne vous aime plus', romance... Ib. Nº 229. (Verdier.)

REGONDI, JULIO (1822-1872). Francés.

SOLOS.

- OP. 19. *Reverie nocturne* pour la guitare... Chez Jean André, Offenbach.
20. *Fete Villageoise*. Rondo caprice pour guitare... Ib.

21. Premier Air varié pour la guitare... Ib.
 22. Deuxieme Air varié... Ib.
 23. Introduction et Caprice pour la guitare... Ib.
 s. n. Quatrieme etude de Concert...
 Copia manuscrita. London, sept. 2, 1854.
 s. n. Prelude pour la *Concertina* played by the Author at his public Con-
 certs. Ms.
 s. n. From the *Souvenir d'Amitié*... Ms.
 s. n. Three vases... Ms. (Obsequio de Pedro Pierri.)
 s. n. Selection from the Haendel's *Messiah*... Ms.
 s. n. Etude num. 1 pour la guitare... A. Vizzari, Milano.

REISINGER, M. J. (s. XIX). Alemán.

- SOLOS. s. n. Variationen für die gitarre componist... B. Schott Söhne, Mainz.
 (Obsequio de Jacinto Federik.)

REUCHSEL, JUAN (s. XIX). Alemán.

- TRÍOS. OP. 12. *Preciosa*. Opera de C. M. Weber arrangé pour flute, violon et guita-
 re... Chez Pacini, Paris. J. R. (Verdier.)

RICHE, NOEL (s. XIX). Francés.

- SOLOS. OP. 1. Variations Brillantes et faciles sur la *Tyrolienne* pour une guitare...
 Chez Richault, Paris. N° 2089. (Ib.)

Ningún escritor trae datos sobre la vida y obra de este guitarrista francés.
 El hecho de estar este opus dedicado a Fernando Sor nos ayuda a fijar una
 época aproximada.

ROMAGNESI ET MEISSONNIER.

Le Troubadour des salons. Journal de chant avec accompagnement
 de Lyre ou guitare. Redigé par MM... Chez A. Meissonnier, Paris.
 N°245/256. 14^e année. (Verdier.)

ROMERSI, JUAN (s. XIX). Italiano.

- DÚOS. OP. 2. Duetto per violino e chitarra... Presso Luigi Bertuzzi, Milano.
 (Obsequio de J. Bianqui Piñero.)

Tan perdido debe de estar el rastro de este guitarrista que Terzi no lo
 registra en su *Diz. dei chit. italiani*. Sólo Zuth hace mención de él toman-
 do los datos (que no da otros) del opus 2 indicado.

RONCALLI, LUIS (s. XVII). Italiano.

- SOLOS. OP. 1. Capricci Armenici sopra la chitarra Spagnola consagrata all'Eminen-
 tissimo Principe, il Signor Cardinale Panfilii dal conte Lodovico Ron-
 calli... In Bergamo, 1692. (Ed. mod. Ricordi, Milán).

Transcripción en notación moderna por Oscar Chilesotti (Milán, 1881).
 Comprende 9 Preludios, que preceden a otras tantas Sonatas, compuestas
 con los aires antiguos de alemania, giga, zarabanda, gavota, minueto,
 corriente, pasacalle.

ROUGEON BAUCLAIR, ANTONIO P. (...-1829). Francés.

- SOLOS. 1. Air varié (do mayor).
 2. Air varié (de mayor).
 3. Walse et variations.

Todo en *Nouveaux Divertissements*. La última de estas obras aparece como de Rougeon Desrivieres. La producción guitarrística del compositor francés es importante y está detallada en Fétis, *B. Univ.*, VII, 332. Bone lee mal el apellido y escribe Rugeon; lo sigue Zuth.

SAGRINI, LUIS (1811-....). Italiano.

SOLOS. OP. 11. Variations brillantes sur un theme allemand pour guitare... Chez les fils de B. Schott, Paris.

(Obsequio de A. de Urquiza.)

12. Variations brillantes sur un air de Rossini... Ib.

(Ib.)

13. *Recreation des amateurs*. Sept morceaux choisis des plus jolies operas arrangés pour la guitare... Ib., Anvers.

(Obsequio de Rafael Manjón.)

SANTAPAU, A. DE (s. XIX). Español.

SOLOS. s. n. *El Cabañal*. Vals brillante compuesto para la guitarra y dedicado a su querido hermano Dn. Francisco, por... Lit^a de A. Pascual, Valencia.

(Obsequio de J. J. Barneda.)

Los repertorios no dan datos de este autor.

SCHNEIDER, CARLOS ADAM (s. XIX). Alemán.

SOLOS. OP. 2. Douze pieces instructives pour la guitare... Chez les fils de B. Schott, Mayence.

SCHULZ, LEONARDO (1814-1860). Austriaco.

SOLOS. OP. 3. *Le Chasseur*. Fantasia pour la guitar... S. Chapelli, London.

(Obsequio de Emilio Bo.)

4. *Le Postillon*. Fantasia pour la guitar... Ib.

(Ib.)

5. *Fantaisie* pour la guitar... Ib.

(Ib.)

10. *Rondo a la chasse*, for the guitar composed and performed by... at his Concert at the Hannover Square Rooms on the 17th of May, 1833... Johanning & C^o, London.

(Ib.)

11. 18 favorite Irish melodies arranged for the guitar... S. Chapell, London.

(Ib.)

12. Three Rondos on favorite melodies... Johanning & C^o, London.

(Ib.)

14. Three Rondos on favorite melodies from *Harold's* celebrated Opera... Ib.

(Ib.)

40. *L'Indispensable*, or nine progressive exercises for the guitar, followed by three Studies for advanced performers by... in two Books, Wessel & C^o, London.

48. Grand Fantasia for the guitar composed expressly for and dedicated to Mr. Félix Horetzky by... Sold at Chapell, London.

s. n. Cinq etudes pour la guitar. Copy pour l'usage de Mr. Ferdinand Cordero. Ms.

Este manuscrito del autor, con su firma (Londres, oct. 6, 1851) está junto con el op. 40, *L'Indispensable*, que es la serie de 12 estudios progresivos.

SEEGNER, FRANCISCO GR. (s. XIX). Austriaco.

DÚOS. OP. 14. Bravour Sonate f. Klavier und guitare...

(*Obsequio de Inés Anido de Corvalán.*)

SOLER.

SOLOS. s. n. Air varié pour la guitare... (En *Journal*... Paris. N° 15).

s. n. Minuetto pour la guitare... (Ib. N° 24).

SOR, FERNANDO (1778-1839). Español.

- SOLOS. OP.
1. Six divertissements pour la guitare... Heugel & C., Paris.
 2. Six divertissements pour la guitare... Meissonnier et Heugel, Paris.
 3. Thema varié et un menuet, pour la guitare... Ib.
 4. Deuxième fantaisie pour la guitare... Ib.
 5. Six petites pieces, tres faciles, pour la guitare... Ib.
Ib. Dotesio, Bilbao.
 6. Douze etudes pour la guitare... Ib.
 7. Fantaisie (1^a) pour la guitare... Ib.
 8. Six divertissements pour la guitare... Ib.
 9. Variations brillantes sur un air favori de Mozart, de l'opera *La Flute enchantée* (o cara armonia) pour guitare seule, executées par l'Auteur au concert donné a l'Ecole Rle. de musique... Heugel & C., Paris.
 10. Troisième Fantaisie pour la guitare... Ib. N° 120.
 11. Deux themes variés et douze menuets... Meissonnier et Heugel, Paris.
 12. Quatrième fantaisie... Heugel & C., Paris.
 13. Quatrième divertissement pour la guitare... Ib.
 14. Grand solo, pour la guitare... Ib.
 15. *Les Folies d'Espagne*, variées et un Menuet... Ib.
 16. Cinquième Fantaisie avec des Variations sur l'air de Paisiello: 'nel cor piú non mi sento'. Ib.
 17. Six Valtzes pour guitare seule... Ib.
 18. Six vales pour guitare seule... Meissonnier et Heugel, Paris.
 19. Six airs choisis de l'opera de Mozart *Il Flauto Magico*, arrangés pour guitare... Ib.
 20. Introduction et Theme varié pour la guitare... A. Meissonnier, Paris.
 21. *Les Adieux!* Sixième fantaisie pour guitare seule... Meissonnier et Heugel, Paris.
 22. Grande Sonate pour guitare seule... dediée au Prince de la Paix, Ib.
 23. Cinquième divertissement tres facile pour la guitare... Heugel & C., Paris.
 24. Huit petites pièces pour guitare seule. Meissonnier, Paris.
 25. Deuxième Grande Sonate... Ib.
 26. Introduction et Variations sur l'air; 'que ne suis-je la fougere!'... Meissonnier et Heugel, Paris.
 27. Introduction et variations sur l'air: 'Gentil Housard!'... Ib.

28. Introduction et Variations sur l'air: Malbroug... A. Meissonnier, Paris.
29. Douze etudes pour la guitare... Ib.
30. 7^e Fantaisie et Variations Brillantes sur deux airs favoris connus, pour guitare seule. Executées par l'Auteur a son concert donné a Paris, et dediées a son ami Denis Aguado. Heugel & C., Paris.
31. 24 leçons Progressives pour la guitare doigtées avec soin. Meissonnier et Heugel, Paris. N° 499.
32. Six petites pieces faciles... Ib.
33. Trois pieces de société pour guitare seule... Ib.
Ib. *Le premier pas*. H. Lemoine, Paris.
35. Vingt quatre exercices, tres faciles... Au magasin de musique de Pacini, A Paris.
(*Obsequio de María Luisa Anido.*)
Es la edición más antigua aparecida en vida del autor. Recuérdese que la casa Pacini se incendió en 1835.
36. Trois pieces de société pour guitare seule. Ib. (Ib.)
37. Serenade pour guitare seule... Ib. (Ib.)
Ib. Chez Langlart, Paris.
Ib. Chez Schonenberger, Paris. (*Obsequio de Albor Maruenda.*)
40. Fantaisie... sur un air favori ecossais... Chez Pacini, Paris.
43. *Mes Ennuis*. Six bagatelles... H. Lemoine, Paris.
Ib. Shonenberger, Paris. N° 1767.
45. *Voyons si c'est ça*. Six pieces... Chez Pacini, Paris.
Ib. Shonenberger, Paris.
Ib. En: *Sept morceaux*... recueillis par Degen, Hansen, Copenhague.
46. *Souvenir d'Amitié*. Ms.
48. *Est-ce bien ça?* Six pieces pour la guitare... Chez Pacini, Paris.
50. *Le Calme*. Caprice pour guitare seule... Ib. N° 18. (Verdier.)
52. *Fantaisie Villageoise* pour guitare seule... Ib.
54. *Morceau de Concert*, pour guitare seule... H. Lemoine, Paris.
Ib. Shonenberger, Paris. N° 1767.
56. *Souvenirs d'une soirée a Berlin*. Fantaisie pour guitare seule.. Chez Pacini, Paris.
(*Obsequio de Avelino Herrera.*)
58. Fantaisie pour guitare seule... Ib. (Copia Ms.).
59. Fantaisie elegiaque a la mort d'un eleve... Ms.
Ib. Leipzig, 1908.
(*Obsequio de Margarita Gachiteguy.*)
60. Introduction a l'etude de la guitare... Schott, Maguncia.
- s. n. *Meditación*... Madrid. Copia Ms.
Ib. (Edición Antigua).
- s. n. *Method pour la guitare*. A Paris, l'auteur. A Bonn, N. Simrock. A Londres, 1830.
- s. n. *Method for the guitar*... Robert Cocks & C°, London, 1896.

Cinquième

FANTASIE

Pour la Guitare

avec des Variations

sur l'Air de Paisiello

Nel cor piu non mi sento

Composée par

FERDINAND SOR

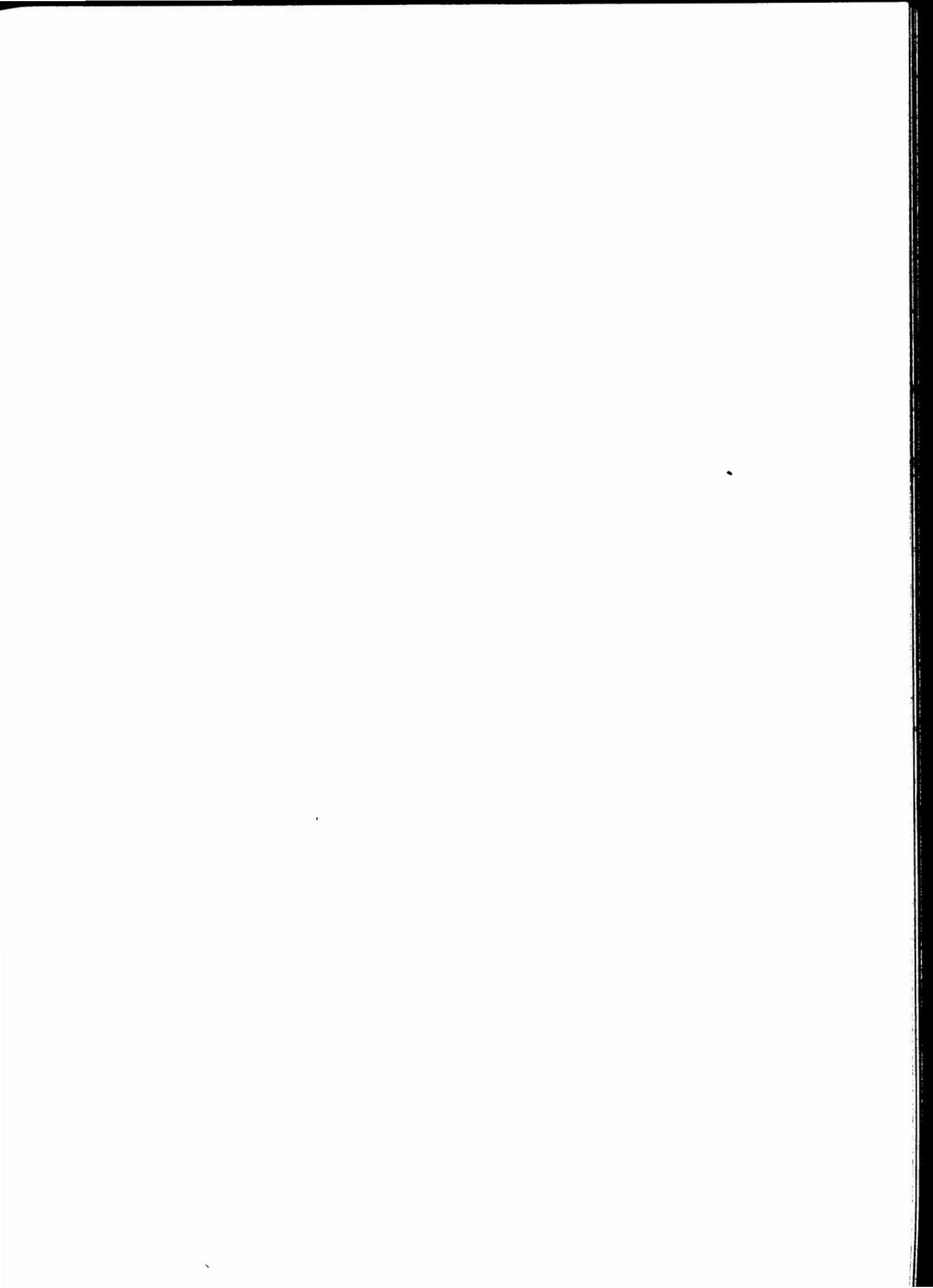
Op. 16.

Prix: 4^f. 50^c

A PARIS, au Magasin de Musique d'A. Meissonnier, Boulevard Montmartre, N^o 25.

et à Toulouse, chez Meissonnier Aîné et Comp^{te} M^{de} de Musique, Rue S.^t Rome N^o 28

A. Meissonnier



DÚOS.

- s. n. *La Romanesca*. Aire de danza (Fin del siglo XVI). Puesta para guitarra por F. Sor, Ms.
34. *L'Encouragement*. Fantaisie a deux guitares... Chez Pacini, Paris. N° 2.
(*Obsequio de Pastor Obligado*)
Ib. Chez H. Lemoine, Paris. N° 1767 (5).
(*Cottin*.)
38. Divertissement pour deux guitares... Ib. N° 6.
Ib. Shonenberger, Paris. N° 1767.
39. Six valse composées pour l'Orchestre par differents Auteurs, arrangées pour deux guitares... Pacini, Paris. N° 7.
Ib. Shonenberger, Paris. N° 1723.
41. *Les deux amis*. Fantaisie pour deux guitares composée et dediée a Monsieur Denis Aguado par... Ib. N° 9.
Ib. Chez Lenglard, Paris.
(*Obsequio de Pastor Obligado*)
Ib. H. Lemoine, Paris.
- 44 bis. Six valse pour deux guitares... Chez Pacini, Paris. N° 12.
49. Divertissement Militaire pour deux guitares... Ib. N° 17.
53. *Le premier pas vers moi*. Petit duo pour deux guitares composé et dedié a ceux qui, ayant appris a jouer de cet instrument, voyent de grandes difficultés ou il n'y a que de la correction, par... Ib. N° 21.
Ib. Chez Lenglard, Paris.
Ib. Chez Shonenberger, Paris. N° 1767.
(*Obsequio de Pastor Obligado*.)
- 54 bis. Fantaisie pour deux guitares... Chez Sor, Paris.
Ib. Chez Lenglard, Paris.
(*Obsequio de Pastor Obligado*.)
55. Trois duos faciles et progressifs pour deux guitares... Chez Pacini, Paris. N° 22.
Ib. Chez Schonberger, Paris. N° 2234.
61. Trois petits divertissements pour deux guitares... Ib.
(*Obsequio de Pastor Obligado*.)
62. Divertissement pour deux guitares... Chez Schonberger, Paris. N° 1793.
63. *Souvenir de Russie*. Fantaisie pour deux guitares composée et dediée a son ami N. Coste par... Chez l'Auteur, Paris.
Ib. H. Lemoine, Paris.
Ib. Schonberger, Paris. N° 1767.

CANTO.

- s. n. 1. *Las quejas de Maruja*, Antonio Romero, Madrid.
2. Ariette.
3. Air de Paisiello.
4. *Romanza* de Cherubini.
5. Dúo de *Don Juan* de Mozart.
6. Andante de la Primera Parte de *La Creación* de Haydn.
Los números 2-6 están en el texto musical de la edición primitiva del *Método* del autor.

ANTOLOGÍAS.

Oeuvres choisies pour la guitare. Chez Schonberger, Paris.

26 Etudes pour la guitare, revues, classées et doigtées d'après les traditions de l'auteur par N. Coste. H. Lemoine, Paris.

Ausgewählte gitarre Werke von Georg Meier, Simrock, Berlin.

30 Minuetos revisados y digitados con su biografía por D. Prat, Buenos Aires.

En las papeletas individuales de las obras de Sor, ordenadas en el fichero de mi Archivo, consta que los ejemplares son de la *primera edición*: la serie 1ª (opus 1-33) del editor A. Meissonnier; la 2ª (opus 34-63) del editor Pacini, ambos de París. Los ejemplares de la 2ª llevan, casi siempre la firma de Sor.

Proceden tales obras de la colección que, en varios tomos, poseía don Luis Obligado (1813-1883). El primer volumen que vino a mis manos es extremado obsequio de María Luisa Anido. Comprendía, en numeración corrida, los opus 21-37 y ostentaba el sello personal: "Luis Obligado, Tacuarí 17". Con este nombre que me era desconocido pregunté a Carlos Obligado, mi compañero en la Academia de Letras, quién fuese D. Luis. Era nada menos que su abuelo, es decir el padre de D. Rafael, nuestro ilustre poeta.

Vivía a la sazón (1936) Dª María Obligado de Soto y Calvo, hija de don Luis. Me fué tan fácil como placentero y provechoso visitarla en su casa de campo, a orillas del Paraná. Vivía en soledad augusta, consagrada al recuerdo de su compañero poeta y escritor (fallecido hacía un año), y al cuidado de sus calandrias y boyeros, cuya lengua misteriosa de pájaros tenía estudiada, desde niña, y comprendía como nadie. De labios de Doña María recogí noticias peregrinas acerca de la vida de su padre, de su afición y estudio guitarrístico, de las vicisitudes de las obras de Sor y, a este respecto, datos confidenciales que aquí no pueden consignarse. En definitiva, aún conservaba un libro de Sor, que puso en mis manos después de haber estado en las suyas más de cincuenta años. Ahora, a los 82 de su edad, quería que yo lo guardase con amor, como un recuerdo de amistad que prolongase el recuerdo señorial de su padre. Este segundo libro de Sor comprendía los opus 1-20.

¿Y los restantes? Los dúos (en dos volúmenes) los tenía mi excelente amigo Pastor Obligado, sobrino de don Luis. Bastó que él me oyese referir lo anterior para que me enviase los dos libros. Comprenden los doce dúos de Sor, de los cuales yo conocía sólo cinco, en la edición moderna de Lemoine, que es poco saber, bajo muchos aspectos. Un cuarto tomo de la colección de Don Luis, el que tendría lo restante de Sor, para guitarra sola, ha desaparecido, y esta desgracia me tiene todavía sin haber visto ciertos opus, como los 42, 47, 51, 57, que desconozco por completo y tampoco he visto en poder de nadie. No es posible, no obstante, perder la esperanza de una exhumación.

Mi ejemplar de *Meditación*, dedicada por Sor al famoso Huerta, procede del Archivo del Dr. Martín Ruiz Moreno, y está impreso en Madrid. En el de D. Juan Valler (sevillano que murió en Buenos Aires en 1926 a los 93 años de edad) existe una copia manuscrita de esa obra, que mi buen amigo D. Antonio Valler, hijo de D. Juan, me ha permitido examinar. En ella hay una nota de gran interés que copio textualmente:

'Meditación para guitarra sola. Pieza sencilla pero expresiva, compuesta para D. T. Huerta por su amigo F. Sor.

En prueba de que hallo en V. otra cualidad más preciosa que la agilidad, y sin la cual se pueden ejecutar mis notas, mas no mi música.

Esta cualidad es sin duda la espresión tierna, afectuosa y delicada que posee Huerta, y el tono claro, limpio, sostenido y vibrante, en lo que se cifra o compendia todo el secreto y arte de tocar".

DE CUANDO MURIÓ SOR.

La confusión de fechas del nacimiento y muerte de Fernando Sor ha sido introducida en la historia por los mismos contemporáneos del maestro. Fétis, amigo personal y admirador del ilustre guitarrista, asentó que Sor había nacido el 17 de febrero de 1780 y muerto el 8 de julio de 1839 (*Biograph.*, VIII 66); Pougin rectificó la primera de estas fechas, pero no la última (*Supplément II*, 531); Ledhuy, en vida de Sor, dió también el mismo día y año de nacimiento, sin cuidarse de la exactitud, que tenía a la mano (*Encyclopédie*, I, 154). La seriedad crítica de Fétis hizo fe hasta que un buen día el historiógrafo español Baltasar Saldoni (*Efemérides*, Madrid, 1860) dijo poseer la fe de bautismo del guitarrista y desbarató la vieja opinión. El texto catalán de este documento ha sido publicado en 1934 por Domingo Prat (*Diccionario*, p. 298) y allí se lee la fecha 14 de febrero de 1778. En verdad, el texto no dice que Sor nació ese día, sino que fué bautizado; pero pueden conciliarse ambas cosas, sin violencia, por la costumbre española de bautizar al niño el mismo día que nació. No obstante, esa expresión documental hace pensar a Riemann que Sor nació *verosímilmente* (wahrscheinlich) el 13 de febrero (*Musiklex.*, II, 1728) y participar de igual creencia a Rómulo Ferrari (*F. Sor*, p. 3).

El mismo misterio ha envuelto, hasta ahora, al día de fallecimiento del glorioso músico. Un grupo de escritores sigue a Fétis y adopta el 8 de julio de 1839; otro se separa y señala el 13 de julio. En el primero figuran los europeos Ph. J. Bone, J. Zuth, H. Riemann, B. Henze, E. Pujol, etc. Buek, cuya obra superficial mantiene todavía el 17 de febrero de 1780 para el nacimiento de Sor, no da fecha de la muerte (*Die Gitarre*, etc., p. 48). El profesor Ferrari, contra la opinión de los anteriores, propugna la data del 13 de julio. Es esta la misma que unánimemente repiten nuestros historiógrafos (J. C. Anido, *La Guitarra*, 1923, n. 2, p. 6; S. N. Contreras, *La Guitarra*, 1927, p. 115; R. Muñoz, *Hist. de la Guitarra*, 1930, p. 130; D. Prat, *Dic. de Guitarristas*, 1934, p. 301). Ignoramos el origen de esta fecha de julio, asignada al fallecimiento de Sor, y no sabemos a quién agradecer, como primero, el sentimiento generoso de prolongar tres días la vida del genial guitarrista.

Al terminar definitivamente con el error de ambos grupos y evitar en un segundo centenario de la muerte del maestro la confusión y discrepancia que la conmemoración del primero acusó en el año anterior, contribuimos ahora dando a conocer el documento oficial de defunción que, en abril de este año, nos fué remitido de París.

He aquí el texto original:

PREFECTURE DU DEPARTEMENT DE LA SEINE

Extrait des minutes des actes de Décés de l'ancien Paris. — Année 1839

Reconstitués en vertu de la loi du 12 Février 1872

L'an mil huit cent trente neuf, le dix Juillet, est décédé á Paris, Ferdinand Sor, professeur de musique âgé de soixante ans, demeurant marché Saint Honoré, Nos. 34 et 36.

Le membre de la Commission. — Signé: *Boulloche*. — Pour copie conforme: Paris, le quatre Août mil huit cent quatre vingt treize. — Le Secrétaire General: L'Archiviste de la Préfecture délégué. Signé: Thorlet. || (1).

Los archivos del cementerio de Montmartre nos revelan, además, las primeras vicisitudes del cadáver de Sor. En el registro del Conservador

(1) En sustancia, el certificado de defunción que encierra este documento dice: *El año de mil ochocientos treinta y nueve, a 10 de Julio, murió en París FERNANDO SOR, profesor de música, de edad de sesenta años, domiciliado en Saint Honoré, 34 y 36*".

de esa necrópolis de París aparecen los datos siguientes: a) enterrado el 11 de julio de 1839; b) exhumado el 12 de febrero de 1840; c) exhumado, por última vez, el 10 de agosto de 1842 e inhumado en la concesión a perpetuidad obtenida por el Sr. Pereira de Lira, amigo y ejecutor testamentario de Sor.

En los mismos archivos está documentado que ese Pereira de Lira, domiciliado en 7, rue de Londres, fué también, catorce años después de la muerte de Sor, el albacea testamentario del Caballero Thomas de Comyn, y que la tumba de éste es la misma de Sor, sin atributos religiosos y con el solo nombre del difunto.

Ignoramos quien fuera el señor de Comyn y qué vínculos lo ligó en vida al ilustre guitarrista para ocupar a su lado un mismo recinto en la muerte. Sólo sabemos que vivía en el boulevard Poissonnière, 28 y que este asiento coincide con el de la antigua casa de Schonenberg, entonces editor de música. En cuanto al señor Pereira de Lira tampoco tenemos noticias que den cabal idea de su vida; pero podemos inferir la íntima amistad que lo unía a Sor del hecho de asistirle, casi solo, en la hora de la muerte. Entonces, Lira recogió la última voluntad del amigo y la herencia de sus manuscritos e impresos musicales, de los cuales los póstumos llevan la firma *José de Lira*. En vida, Sor había dado al amigo y su familia público testimonio de afecto, dedicando al primero la *Fantasia, op. 56*, y a mademoiselle Lira, hermana o hija de José, *Valses para dos guitarras, op. 44, bis*. Si no llegamos a conocer más datos de la persona de Lira siempre poseeremos los bastantes para admirar la bondad de su corazón en salvar del olvido y dar piadosa sepultura a las cenizas de Sor, y recordarle con agradecimiento y justicia, al arrimo de la inmortalidad del maestro.

Muy largos años la tumba de Sor estuvo perdida para todos en el silencio y las sombras de Montmartre. El tesón ejemplar, la diligencia heroica de nuestro amigo Andrés Verdier, artista de corazón y talento, restituyó a la luz el glorioso sepulcro, poco tiempo antes de cumplirse el centenario. Cuando llegó la hora, los guitarristas de París, maestros y alumnos, los amigos de la música, los admiradores del genio, atraídos por el misterio pasado y el descubrimiento presente, se citaron en el solar funerario y dejaron una plancha de mármol que indica al caminante dónde acabó Sor su tránsito por la tierra, el 10 de julio de 1839.

Rev. de la Guitarra, III, 8.

SOTO, MANUEL (s. XIX).

SOLOS. s. n. Rondó pour la guitare... (En *Journal*, N° 24).
s. n. Minuetto. (Ib. 26).

SOUSSMANN, ENRIQUE (1796-1848). Alemán.

DÚOS. OP. 6. Serenade pour la guitare et flute... Breitkopf u. Härtel, Leipsic.
N° 3355. (Verdier.)

Soussmann fué un flautista y compositor de renombre. Este opus es el único que escribió para la guitarra y fué editado en 1820, por Breitkopf und Härtel, de Leipsic.

La restante producción del autor está detallada por Fétis: *B. Univ.*, VIII.

TOBOSO, JOSÉ MARÍA (s. XIX). Español.

SOLOS. s. n. *Viva la pilarica*. Gran jota aragonesa para guitarra... Casa Dotesio, Barcelona.

(*Obsequio de Inés Anido de Corvalán.*)

Es Martínez Toboso, 2ª mitad del s. XIX. Cf. PRAT, *Diccionario*, 196/7.

URCULLU, LEOPOLDO DE (s. XIX). Español.

SOLOS. s. n. *La Amistad*. Yntroducción y Polaca para guitarra . . . Madrid.
(*Obsequio de Emilio Bo.*)

VAUQUAMEULEN, JH. (s. XIX).

DÚOS. OP. 1. Huit variations pour guitare et flute sur l'air d'un Fandango . . . Chez Richault, Paris. N° 2162.

(*Segundo Contreras, canje.*)

2. Divertissement militaire arrangé pour guitare et flute . . . Ib. N° 2163.
(*Ib.*)

3. Neuf variations concertantes pour guitare et flute ou violon sur un air favori . . . Ib. N° 2797.
(*Ib.*)

4. *Les adieux d'un troubadour* avec neuf variations pour guitare et flute ou violon . . . Ib. N° 2798.
(*Ib.*)

VERGNES, J. DES (s. XIX). ¿Francés?

DÚOS. s. n. Deux duo. Theme varié, Quadrille et valse pour violon et guitare tierce ou guitare ordinaire avec le capotasto . . . Chez Raisnar, Paris.
(*Verdier.*)

No hay datos del autor en ninguno de los escritores. La dedicatoria 'a son jeune ami Jules Regondi' permite fijar la época en que vivió.

VIARIZZIO, RODOLFO.

SOLOS. s. n. Invention a 2 voci de J. S. Bach, pour la guitare . . . Ms.
(*Obsequio de Pedro Pierri.*)

s. n. Sonatina para guitarra. Ms.
(*Ib.*)

VIMEUX, JOSÉ (s. XIX). Francés.

DÚOS. s. n. Mosaique pour guitare et violon sur l'Opera *Le lac des fées* de D. F. C. Auber . . . Chez E. Troupenas, Paris. N° 763.
(*Cottin.*)

La Redowa. Nouvelle valse bohémienne de Fr. Burgmuller arrangée pour la guitare par Jh. Vimeux. Chez Meissonier et Heugel, Paris.

Del nombre del editor Eugenio Troupenas, que murió en 1850, puede deducirse el tiempo en que vivió Vimeux.

VISEE, ROBERTO DE (s. XIX). Francés.

SOLOS. s. n. Six petites pieces (Menuet, Bourrée, Menuet, Sarabande, Gavotte, Menuet).

Transcripción de N. Coste en *Método*.

s. n. Neuf petites pieces. (Gigue, Gavotte, Allemande, Sarabande, Gigue, Courante, Menuet, Gigue, Passacaille).

Transcripción de Coste *Le livre d'Or*, op. 52.

n. s. Petite suite en re mineur. Transcription de Emilio Pujol. Max Eschig, Paris, 1928.

WANCZURA, JOSÉ (s. XIX). Bohemio.

SOLOS. OP. 11. Variations et rondó pour guitare . . . Chez A. Meissonier, Paris.
Zuth, *Handbuch*, 284, detalla la producción de este guitarrista.

WANHAL, JUAN BAUTISTA (1739-1813). Bohemio.

CUART. OP. 12. Quatuor pour guitare, violon ou flute, alto et violoncelle ou basson ad libitum... Au magasin de Musique, Bronsvic. N° 726.
(Verdier.)

WEISS, ANTONIO (s. XIX). Alemán.

TRIOS OP. 6. Zwölf Walzer für di Guitarre mit willkürlicher Begleitung einer Zweiten und Dritten componirt... Dresden. N° 58.
(Ib.)

ANÓNIMOS.

.....

Chitarra...

(Obsequio de Pedro Duval.)

.....

Introduzione e cavatina nell'Opera *Il Barbiere di Siviglia* ridotta per flauto, violino e chitarra. Ricordi, M°.

(Obsequio de Inés Anido de Corvalán.)

.....

Presto. Moderato.

(Obsequio de Antonio Valler.)

¿Qué es?, ¿de quién es?, ¿de cuándo es?

La obra, falta de portada, tiene 8 páginas. La impresión es antigua, muy nítida, en buen papel. La antigüedad además viene delatada por esta curiosa nota, al pie, que trata del pulgar de la izquierda:

‘Los números romanos indican la posición o traste: los números árabes los dedos de la mano izquierda: el 5 el dedo pulgar de ídem; el o la cuerda al aire, y la señal — toda la postura que debe tocarse con el pulgar de la mano derecha’.

COLECCIONES

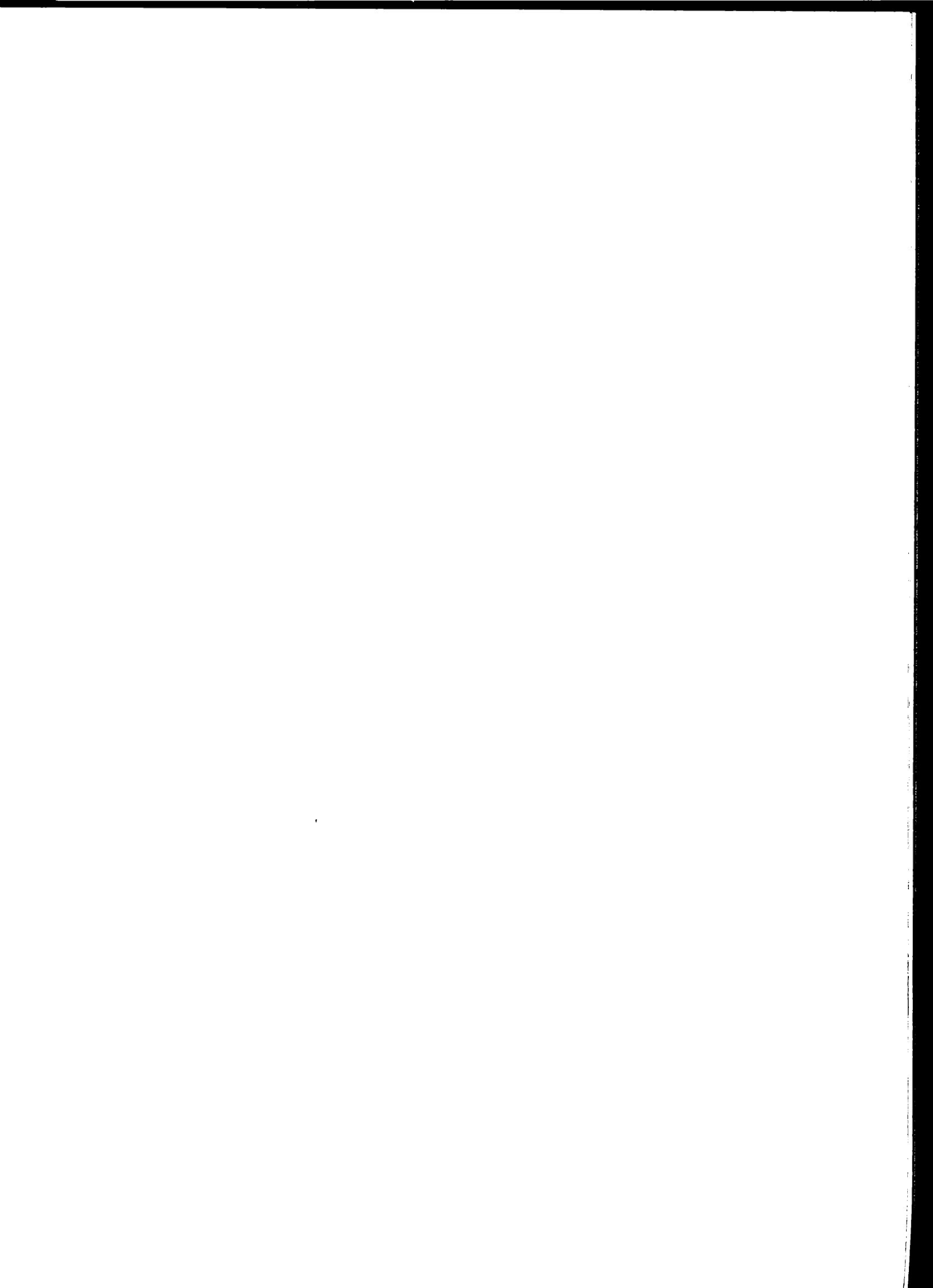
NOUVEAUX DIVERTISSEMENTS pour la Lyre ou Guitarre composes de caprices, Rondeaux, Airs Variés, Menuets, Walzer. Le tout d'un genre facile et par les Meilleurs auteurs... Chez M. de Momigny, Paris.

DES GITARRE FREUND. Mitteilungen des Internationales guitarristen: verhandes. Munchen, 1903-1909.

CAHIER DES ROMANCES avec accompagnement de guitare. Manuscrito del siglo XVIII, 198 págs.

SIEBEN DUETTE alter meister für violine (flüte) u. gitarre bearbeitet und herausgegeben von Erwin Schwarz-Reislingen. Anton Benjamín, Leipzig.

JOURNAL de Lyre ou guitare redigé par Meissonnier. Chez Meissonnier, Paris.



NEC COLOR

OMNIBUS UNUS

19 Année

2. Cahier

JOURNAL DE GUITARE

ou de Lyre

ou Choix de *Airs Nouveaux Français Italiens,*
avec *Accompagnements, mêlés de Pièces, &c. &c.*

Dédié aux Amateurs

PAR P. PORRO.



N.B. *La Guitare aura toujours dans Cet ouvrage, tout l'intérêt dont elle peut être susceptible; le Succès de ce Journal et sa durée prouvent que les Connaisseurs sont honorés de leurs suffrages; il est parait un grand cahier chaque mois, port franc. Prix de la souscription:*

Pour une Année, 26 Fr. 50^{cs} et Six Mois, 15 Fr.

Chaque cahier 3 fr. 50 c.

On souscrit A PARIS, Chez l'Autour Rue J.J.Rousseau,

N^o. 24. et chez tous les N^{os} de Musique, Libraires

et Directeurs des Postes de l'Empire.

on affranchira les Lettres de demandes.

APÉNDICE (1)

ANIDO, MARÍA LUISA.

Transcripciones para guitarra:
Sarabanda de la 1ª Suite para laúd de J. S. Bach.
Le petit berger de Debussy.
Vals de Grieg.
Rancho abandonado de E. Mm. Dowell.
Dolor. Preludio de J. A. San Sebastián.

BARBIERI, G.

4 Improvvisi per chitarra. G. Ricordi y Cª, Milano.

BOSCH, JACQUES.

OP. 94. Oeuvres pour guitarre. *Souvenir de Monte Carlo*. Jacques Pisa, Paris.

BROQUA, A.

Etudes Creoles. Doigtées par Pujol.

CASTELLI, FRANCESCO.

Inno Garibaldi... Tito Ricordi, Milano, 1900.
Il carnevale di Venezia. Variazioni per chitarra con accomptº di piano forte o chitarra. Ricordi, Milano.

CASTELNUOVO TEDESCO, MARIO.

Aranci in fiore, per chitarra. Ricordi, Milano, 1939.
Tarantella per chitarra. Ib.
Capriccio diabolico, per chitarra. Ib.

CERUTI, L.

Methode elementaire pour la guitarre... Leduc, Paris.

CHABRAN, F.

Instructions for playing upon the harp, guitar and lute containing a selected collection of songs, duets, airs, marches, rondos, dances and preludes. Composed and adapted by... Clementi, London.

(1) Integran este *Apéndice* obras que excluyó Tiscornia del cuerpo fundamental de su CATÁLOGO por tratarse de transcripciones para guitarra, de tratados y composiciones modernas, de obras antiguas cuyos autores estaban pendientes de estudio y de valoración consiguiente.

- CUTTOLI, A. F.
10 arrangements pour guitare sur des operas celebres. Forlivesi, Firenze.
- DAMAS, TOMÁS.
Amor paterno. Andante y scherzo para guitarra. Dotesio, Bilbao.
- GALLEGOS, SERVANDO.
Cuatro melodías para guitarra. Dardany, Paris.
- GARDANA, E.
OP. 16. Trascrizioni per chitarra. Tito di G. Ricordi, Milano.
- GASCÓN, VICENTE.
La Perchelera. Malagueña. Buenos Aires.
- GÖTZE, WALTER.
Menuett aus den Quintett in E-dur für 3 gitarren von Boccherini. Schotts söhne.
Mozart. Andante cantabile aus der Klavier Sonate in C-dur für 3 gitarren... Schott's soehne.
- GRENET, ELISEO.
Boquita de cielo. Canción. Cuba.
- IBERT, JACQUES.
Entre'acte pour flute ou violon et guitare, Paris.
- INZAURRAGA, ALEJANDRO.
Para María Luisa, Buenos Aires, 1936.
Endecha, Buenos Aires, 1938.
- LEVIEN, MORDAUNT.
Instructions for the improved harp, guitar... Clementi, London.
- LUCKNER, GEORG.
Minnelied Margaretens von Isterreich. Gesang und gitarre.
- LUNA, ADOLFO V.
Fuga a dos voces, Buenos Aires.
- LLOBET, MIGUEL.
La Filla del marxant.
El mestre.
El testament d'Amelia.
Minueto de la sinfonía 3ª de Mozart, para dos guitarras.
- MANCINELLI, MARGARITA.
G. S. Bach. Preludio (dai 12 *piccoli preludi*). Transcrizione per chitarra di... Vizzari, Milano, 1936.
- MANJÓN, ANTONIO (¹).
Serenata para guitarra. Núñez, Buenos Aires.
La Primavera. Romanza sin palabras de Mendelshohn. Ib.
Cuento de amor. Romanza para guitarra. Ib.
Vorrei morire! de Tosti... Romero, Agromayor, Buenos Aires.

(¹) Como complemento, véase la referencia de Tiscornia en página 10.

- MAZA, PEDRO.
Método moderno elemental y superior para guitarra, Buenos Aires.
- MEIER, GEORG.
6 Wiegenliedchen. Gitarre solo.
- MOLITOR, S.
OP. 7. Sonate. En: Musikbeilage des gitarre-freund, IX Jahrgang, 1908.
Nº 2.
- MORENO TORROBA.
Sonatina. Daniel, Madrid.
- MOZZANI, LUIGI.
Romanza per chitarra. Gitarristische vereinigung, Munchen.
Chanson du printemps de Mendelsohn. Pisa, Paris.
- MÜLLER, J. J.
Pot-pourri sur des motifs de l'opera *I Puritani*, Schott's söhne, Mayence.
En: Compositions pour deux guitares.
- NOCETI, G.
Compositions choisies pour la guitare. Pisa, Paris.
- OGURA, S.
Método para guitarra. Tokyo, 2600.
- PÉREZ ROMERO, MANUEL.
Tonos mayores y sus relativos menores para guitarra, Buenos Aires,
1890.
- PETIRÓN, A.
La Bachelette. Musique d'Andrada. Accompagnement de guitare par...
Chez Petiron et Schlesinger, Paris. Nº 11.
- PONCE, MANUEL M.
Variations sur *Folia de España* et Fugue. Schott's Söhne, Mainz.
- PRAT, DOMINGO.
La nueva técnica de la guitarra, Buenos Aires, 1929.
Beethoven. Romanza de la Sonatina Vª.
Danza española.
Gran jota.
Schumann: *Reverie*, op. 15, Nº 7.
Chapí. Serenata morisca.
Trille de Labarte. Sonata revisada y adaptada por...
Ib. Moderato Rondó.
Escalas y arpegios de mecanismo técnico para guitarra, Buenos Aires,
- PUJOL, EMILIO.
Estudio. M. s.
Luis Milán. *Fantasía*.
Sevilla. Evocación. Eschig, Paris.
Gitarre Archiv. Schott's söhne, Leipzig:
Nº 1001. Milán. Pavana I.
1002. Ib. Pavana II.
1003. Ib. Pavana III.

1004. Gaspar Sanz. Gallardas.
 1008. François Corbetta. Prelude.
 1011. Ib. Gavotte.
 1026. Francisco Guerau. Villana.
 1039. Bach. Prelude composé pour le luth.

QUIRÓS, ESTHER.

Si yo pudiera. Bolero. Cuba.

RIVAS, FLORENCIA R. DE.

Invocación.

RIZZUTI, CARMELO.

Alma que canta. Vals.

Ecos de mi guitarra. Zamba.

RODRÍGUEZ ARENAS, MARIO.

Estudios y preludios de Tárrega, Buenos Aires, 3ª ed.

ROUSSEAU, L. JULIEN.

Ecole des arpeges. Editions Juyan. Paris.

SAGRERAS, JULIO.

Técnica superior de guitarra, de acuerdo con la moderna escuela del maestro Tárrega, por... Buenos Aires.

Recuerdos de la Alhambra. 2ª guitarra compuesta para tocar a dúo con Tárrega.

Composiciones musicales para guitarra:

- | | |
|------------------------------------|--|
| <i>Dulces cadenas.</i> Mazurca. | Sonatina. Nº 4. |
| <i>Quejas amorosas.</i> Vals. | <i>Anita.</i> Vals. |
| <i>Mis aspiraciones.</i> Fantasía. | <i>El andaluz.</i> Tango clásico. |
| <i>Color de Rosa.</i> Vals. | <i>La napolitana.</i> Tarantella. |
| <i>Espontánea.</i> Gavota. | <i>Danzando.</i> Vals. |
| <i>Madrid.</i> Vals. | <i>Reminiscencias.</i> Nocturno. |
| <i>Venecia.</i> Barcarola. | <i>La Gioconda.</i> Danza de las horas. |
| <i>Cadenciosa.</i> Habanera. | <i>Canto de confraternidad.</i> Bras. |
| <i>El ruiseñor.</i> Vals. | <i>La espiritual.</i> Romanza sin palab. |
| Zamba y vidalita oriental. | <i>Elisa.</i> Mazurka. |
| Cuatro estilos criollos. | <i>El melodioso.</i> Vals. |
| <i>Miradas y sonrisas.</i> Vals. | <i>Emma.</i> Vals. |
| <i>El inspirado.</i> Vals. | <i>Filigrana.</i> Vals. |
| <i>La marcial.</i> Marcha. | Sonatina. Nº 5. |
| <i>Pensando.</i> Vals. | Sonatina. Nº 6. |
| Tres piezas fáciles. | Sonatina. Nº 7. |
| <i>Miniatura.</i> Vals. | Sonatina. Nº 8. |
| <i>Divagando.</i> Andante. | <i>La Ideal.</i> Romanza. |
| <i>Arrullos.</i> Vals. | <i>La aristocrática.</i> Gavota. Nº 3. |
| Sonatina. Nº 1. | <i>La bailable.</i> Mazurka. |
| <i>Delia.</i> Vals. | <i>El rosarino.</i> Vals. |
| Sonatina. Nº 2. | Chopin. Nocturno. Nº 2. |
| <i>Magdalena.</i> Vals. | Ib. Marcha fúnebre de Son. op. 35. |
| <i>El pimpollito.</i> Vals. | Ib. para dos guitarras. |

Sonatina. Nº 3.	Metallo. <i>Lejos del bien amado</i> .
<i>La elegante</i> . Gavota.	<i>El porteño</i> . Vals.
<i>Rimas</i> . Vals.	<i>La original</i> . Habanera.

SEGOVIA, ANDRÉS.

Estudios de técnica elemental. 1er. Cuaderno.
 Albéniz. Leyenda.
 Franco. Romanza.
 Schumann. Pequeño estudio.
 Ib. Escenas de niños.
 Mendelssohn. Romanza
 Rondino sobre un tema de Beethoven-Kreissler.
 Sor. Andantino.
 Haydn. Minuetto.
 Schumann. Canción del Norte y Canción del labrador.
 Sor. Variaciones sobre un tema de Mozart.
 Minuetto de la sonata op. 31, nº 3 de Beethoven.

SOAREZ, OSVALDO.

Violao (guitarra). Methodo de Tarrega... pelo professor... Carvalho y Cª, Sao Paulo.

TÁRREGA, FRANCISCO.

<i>La Paloma</i> , tango de Iradier. Manuscrito firmado por Tárrega en Barcelona, agosto 27, 1909.	
<i>Preludios</i> . Nº 1 y 2.	Beethoven. Sonata op. 13.
<i>María</i> . Gavota.	Bach. Fuga de la 1ª sonata.
Fuga de Schumann.	Chopin. Preludio Nº 15.
Minuetto de Schubert.	Berceuse de Schumann.
Mazurka op. 33, Nº 4. Chopin.	<i>Capricho árabe</i> . Serenata.
Minuetto de Händel.	Minuetto de Beethoven.
Largo assai de Händel.	Minuetto de Haydn.
Minuetto de Mozart.	Preludios 6, 7 y 20 de Chopin.
<i>Sueño</i> . Estudio. Trémolo.	Nocturno op. 9, Nº 2 de Chopin.
Dos Preludios. 8 y 9.	Estudio para guitarra.
Ib. 10 y 11.	<i>Lágrima</i> . Prel. y coral de Händel.
Preludio Nº 13 de Schumann.	Sonatina.

TURINA, JOAQUÍN.

Sevillana. Jota. Daniel, Madrid.

VERDIER.

Allemande de Verdier. luthiste (1658) d'après le manuscrit de Sassel transcrite par Verdier, guitariste (1938). M. s.

VIDAL.

OP. 32. 4e. recueil de Minuets, allemandes, rondes, gavotes, et autres airs pour la guitare par Mr. Vidal Maître de guitare. Copia Ms.

WEIS, LEOPOLD S.

Allemande. Copia manuscrita.

ZANI DE FERRANTI, M. A.

- OP. 5. Fantaisie sur *Le carnaval de Venise*, Ricordi, Milán.
6. *Loin de toi*. Caprice. B. Schott's söhne, Mayence.
8. Divertissement pour guitare seule sur trois romances anglaises favorites. Chez les fils de B. Schott, Mayence.
9. La dernière pensée de Weber. B. Schott's söhne, Mayence.

ZURFLUH, A.

Habanera. Joseph Rowies, Paris.

ANÓNIMOS.

Berlioz. Serenade de Mefistofeles. Chant et guitare.
Donizetti. Pezzi scelti delle opere moderne con accompagnamento di chitarra. Girard et C^e, Napoli.
Gottschalk. Gran trémolo. Arreglo para guitarra.
Rossini. Introduzione e cavatina nell'opera 'Il barbiere di Siviglia' ridotta per flauto, violino e chitarra. Ricordi, Milano.
Strauss, Johann. Auswale der beliebtesten tänze... für die guitare...
Haslinger, Wien. N^o 1162.

PRINCIPIOS DE MÚSICA
APLICADOS Á LA GUITARRA.

POR
DON SALVADOR GIL,
PARA EL USO DE SUS DISCÍPULOS.

MADRID : EN LA IMPRENTA DE SANCHA.

AÑO DE 1814.

Se hallará en la Guitarrería de. Muñoa , calle angosta de. Majaderitos.

EDITORES ANTIGUOS

GUÍA CRONOLÓGICA

Si no es por excepción que algún Método o tratado didáctico expresa el año de su impresión, nunca se pone fecha en las obras musicales. En un archivo de carácter histórico tiene capital importancia la antigüedad de la edición. El experto en la evolución de la imprenta llega a formarse alguna idea aproximada observando los elementos externos de una edición, a saber: el papel, los caracteres fijos o móviles, la impresión en plancha grabada, etc. Con todo, la vía más segura de fijar la época (si no el año justo) de aparición de una obra es conocer con la mayor precisión el tiempo que duró una casa editora y sus vicisitudes posteriores. Es útil, en eso, saber cuándo muere el dueño, si el sucesor es algún deudo, o si los fondos editoriales pasan a otra casa editora. Este procedimiento de investigación me parece el único serio y positivo de determinar, con el mínimo de error, la antigüedad de las obras impresas de la guitarra. No conozco un estudio de los viejos editores, hecho de propósito, aplicado a la literatura guitarrística. Terzi (*Dizionario*, Bologna, 1937) consigna algunos datos someros a los editores italianos exclusivamente, pero sin estudio metódico. Zuth (*Handbuch*, Wien, 1926) hace otro tanto con los alemanes, pero con noticias más seguras e ilustrativas.

Tal estudio para la historia de la guitarra es, sin duda, difícil, mas no imposible. Desde luego requiere larga y variada lectura; es necesaria, además, la investigación directa de las obras de los guitarristas, en ediciones antiguas. Una y otra cosas proporcionan datos insospechados, circunstancias particulares de las relaciones del autor con otras gentes o instituciones, que ayudan a fijar con mayor exactitud el tiempo de la edición. Por otra parte, el hecho de que casi siempre, los antiguos editores son también músicos (compositores e instrumentistas) la vida de éstos descubre la actividad comercial y su duración. A este fin el *Diccionario* de Fétis y su continuador presta un servicio de gran utilidad por las noticias que allega en cada caso, aprovechadas por Zuth y Riemann. Todavía puede sacarse mayor provecho de ese punto de partida, en lo que respecta a la guitarra.

Con esa guía y los materiales de mi archivo, intento aquí un esbozo de estudio cronológico de los editores antiguos.

1750 MONZINO, ANTONIO	Milán	
1755 BREITKOPF (UND HÄRTEL)	Leipzig	Murió en 1794.
1760 BAILLEUX, ANTONIO	Paris	„ „ 1791.
1765 IMBAULT, J. J.	Paris	
1770 ARTARIA, DOMINGO	Viena	„ „ 1842.
1771 SIEBER, JUAN JORGE	Paris	„ „ 1815.

Sucesor, su hijo Jorge Julio, muerto en 1834. Véase Leduc.

- 1810 HASLINGER, TOBIÁS Viena Murió en 1842.
Hasta 1826 estuvo asociado con Steiner. Carlos, hijo de Tobías, fué el sucesor. Murió en 1868. Continuó después la viuda, hasta 1876 en que adquirió los fondos musicales la casa de Lienau, establecida en Berlin.
- 1811 FREY, J. Paris
Fué al mismo tiempo, hasta 1837, violinista del Conservatorio. En el comercio fué sucesor de la editorial Cherubini, Kreutzer y Comp^a.
- 1814 MEISSONNIER, ANTONIO Paris Murió en 1857.
Mantuvo su casa más de veinte años.
- 1814 GAMBARO, J. B. Paris Murió en 1828.
- 1815 PACINI, ANTONIO Paris „ „ 1866.
Esta famosa casa, editora de la segunda serie de las obras de Sor, se incendió por completo en 1835 y se perdieron todos los fondos; peros los amigos de Pacini le ayudaron a reabirla y así, el editor se mantuvo hasta el año 1840.
- 1818 DIABELLI, ANTONIO Viena Murió en 1858.
Durante seis años Diabelli estuvo asociado con Cappi, pero desde 1824 quedó solo al frente de la casa editora.
- 1822 LUCCA, FRANCISCO Milán Murió en 1872.
Entró en 1822, a los 20 años de edad, en casa de Ricordi, como grabador. Luego puso casa propia, que fué de las más importantes, seguramente poco tiempo después de 1822. A la muerte de Lucca los fondos musicales de su comercio pasaron a Ricordi.
- 1823 SCHLESINGER, MAURICIO Paris Murió en 1871.
Es el hijo mayor de Martín (Véase, antes). En 1834 fundó la *Gazette Musicale*, de París y al año siguiente le incorporó la *Revue Musicale*, que dirigía Fétis. La casa Schlesinger pasó en 1846 a la firma Brandus.
- 1828 MAYSBERG, CARLOS Paris Murió en 1828.
- 1824 MEISSONNIER, JOSÉ Paris
Es el hermano menor de Antonio, editor también. José fué sucesor de la casa Corbaux, ya registrada sin fecha fija.
- 1835 NADERMANN, FRANCISCO JOSÉ Paris
Con su hermano Enrique tuvo la casa editora hasta ese año.
- 1837 HEUGEL, J. LEOPOLDO Paris
Sucedió a Antonio Meissonnier con quien estuvo asociado. Más tarde la firma fué Heugel et C.
- 1840 TROUPENAS, EUGENIO Paris Murió en 1850.
- 1841 LEDUC, ALFONSO Paris „ „ 1868.
A Leduc sucedió su hijo.
- 1844 SCHLESINGER, ENRIQUE Berlin Murió en 1879.
Era segundo hijo de Martín y sucesor de sus negocios en Berlin.
- 1846 BRANDUS, LUIS Paris
Fué continuador de la casa de Mauricio Schlesinger.
- 1879 LIENAU, ROBERTO Berlin
Este editor, que en 1876 había adquirido los fondos de la casa Haslinger los aumenta ahora con los de E. Schlesinger.

No conozco las fechas exactas en que se abrieron algunas casas editoras, que, de todos modos, figuran entre las antiguas, a juzgar por las ediciones que he visto. Una lista:

DUFAUT ET DUBOIS, VICTOR.

Esta casa sucede a las de Lelu, Bochsa y M^e Duhan, cuyos fondos recibe.

PETIT, A.

Fué sucesor de Mme. Lafillé.

HANRY.

Estas tres casas son del tiempo de J. Meissonnier.

Boieldieu, jeune.

Sisteron.

Schonenberger.

Omont.

Joly, Madame.

Nadaud, Gustavo.

Cipriani.

Carli.

Lorenzi.

ALBUM LYRIQUE
COMPOSE DE HUIT
Romances, Chansonnettes ou Nocturnes.
Mis en Musique
Avec Accomp. de Guitare
par
LE CHEVALIER LAGOANÈRE
Orné de Huit Lithographies.
Année 1836. Gautier, Graveur, Rue N^o 5, Sus lache. 5. Prix. 6^{fr}.
à Paris.
Chez A. Meissonnier, Editeur de Musique, Palais Royal. 96

ENSAYOS

I

LA GUITARRA Y SUS CLÁSICOS

PESQUISAS PORTEÑAS

1. En un momento dado, en la década de 1820-1830, la casualidad o la premeditación reúnen en París a los guitarristas Sor, Aguado, Coste, Giuliani, Legnani, Carulli, Molino y algún otro, es decir, a los más grandes cultores de la guitarra que, por haberla llevado a su mayor esplendor, merecieron el renombre de clásicos y son recibidos, entre los entendidos, como la máxima autoridad de todos los tiempos.

Con su paulatina desaparición sobreviene la decadencia del instrumento.

Las obras de aquellos grandes maestros caen en el olvido y, en muchos casos, desaparecen. Hoy es casi imposible encontrar, p. ej., la más brillante producción de Coste y Molino y muchas composiciones de Sor.

Todavía era posible, entre nosotros, oír la música seria de éste y de Coste, o la brillante de Giuliani y Regondi, en vida de Manjón que, a principios de este siglo, se estableció en Buenos Aires y levantó de su postración a la guitarra como pedagogo y como artista. Pero, muerto ese gran talento, verdadero heredero de la tradición clásica, pronto se perdió el fruto de la buena escuela y sobrevino de nuevo la decadencia, esta vez con un nuevo factor.

2. Con Domingo Prat entró en Buenos Aires, hacia 1907, la escuela de Tárrega, llamada por Roch, uno de sus discípulos, 'escuela única'. Los guitarristas españoles que sucesivamente han pasado por aquí: Llobet, Segovia, Pujol, Sainz de la Maza, todos derivados directa o indirectamente de Tárrega, han coincidido en exponer la misma técnica del instrumento y la misma literatura musical.

La primera estriba en diferencias de digitación de manos izquierda y derecha con la escuela tradicional (técnica de Sor y Aguado); la segunda comprende, como sistematización del gusto artístico, las composiciones originales (muy reducidas) y las transcripciones de clásicos del piano (muy abundantes). Es general que entre estas novedades guitarrísticas figuren algún minueto de Sor y algún estudio de Coste. A las transcripciones del maestro agregan los discípulos las suyas propias y a los autores clásicos transcritos (Bach, Beethoven, Mozart, Schumann, Schubert, Mendelsohn, Haydn) se añaden los modernos de la nueva sensibilidad (Debussy, Ravel, Granados, Albéniz, Turina, Torroba, Broqua, etc.) cuyas composiciones, en general, no se avienen con el genio de la guitarra, porque fueron creadas y realizadas para la técnica y la sonoridad de otro instrumento, y tienen la

virtud de producir en unos casos el fárrago guitarrístico, en otros la extravagancia y ridiculez de la guitarra, en todos la impresión de pequeñez e impotencia del ejecutante.

Esto es lo que está en auge. Al arte se ha sustituido el amaneramiento. A la decadencia anterior se suma un nuevo factor que pone a la guitarra en una atmósfera de asfixia.

3. Nadie cultiva hoy por sistema la escuela de los grandes guitarristas. A lo sumo sus obras menores son un incidente en el estudio y uso actuales. En presencia de esta dolorosa realidad me propuse ordenar y completar mis colecciones de clásicos, dando a mi fichero orden alfabético y cronológico desde fines del siglo XVIII hasta Coste discípulo de Sor, que murió en 1883. ¿Dónde encontrar las obras hace largo tiempo desaparecidas del mercado, aquí y en Europa?

Mientras, orientado por el *Diccionario* de Fétis y los catálogos de antiguas casas editoras procuro registrar lo que haya, particularmente en Francia, Alemania e Italia, organizo la búsqueda en Buenos Aires caminando de recuerdo en recuerdo, hacia los archivos de particulares, no profesionales, que estudiaron y cultivaron la guitarra de tiempo atrás, y requiero con tesón a sus herederos para revisar lo que queda y obtener la pieza rara o perdida. Esta labor paciente es la única que puede dar fruto. Mis sucesivos pasos me dicen que todavía pueden esperarse gratas sorpresas y salvar de la ruina total muy raros ejemplares de obras antiguas.

Será tan ilustrativa como pintoresca la historia de estas pesquisas porteñas que revelarán quiénes tocaban, antaño, la guitarra, qué autores estudiaban, cuáles preferían, siempre de los clásicos; quiénes enseñaban y quienes aprendían; qué categoría social ocupaban unos y otros; qué manifestaciones públicas del instrumento hacían esos hombres; qué obras musicales importaba el comercio de B. Aires y qué casas las vendían; como se han conservado o desaparecido; qué espíritu de conservación o de liberalidad anima a sus herederos o poseedores actuales; quienes me han regalado, canjeado, vendido o permitido copiar piezas de mérito; qué peregrinaciones han sido necesarias para rescatarlas del olvido y cómo, por fin,

I

GUITARRISTAS ARGENTINOS

(1810-1910)

OBLIGADO, LUIS (1831-1883). Porteño, nacido en la esquina de Florida y Piedad, casa de su padre, D. Antonio Obligado, de quien fué único hijo. (En la Catedral o la Merced estará su fe de bautismo).

Don Antonio casó en segundas nupcias, a los 71 años de edad, con D^a Francisca Saavedra Morado, joven de 18 años, porque 'al despertarse —decía— quería encontrar un ángel a su lado y no un demonio...' De este casamiento es hijo D. Luis. Del primero tuvo el padre como 14 hijos.

D. Luis se educó y vivió en plena tiranía de Rosas; era su partidario y a eso debió la tranquilidad de sus días y la conservación de sus bienes.

Sus dos aficiones fueron la arquitectura y la música. Todo lo hizo como autodidacto. Como arquitecto construyó su propia casa de familia en la ciudad, que todavía se conserva intacta en la calle Tacuarí 17. En Ramallo, lugar de la Vuelta de Obligado, construyó su casona de campo, llamada *La Independencia*, que hoy, reformada y achicada, está en poder de Raúl Obligado, su nieto, e hijo de Emilio. Dejó escrito un tratado de arquitectura que se ha perdido.

(En los bajos de la casa de Tacuarí tuvo su librería José Hernández. En el piso alto vivía la familia de Obligado, compuesta de cinco hijos —aunque D. Luis tuvo más, que perdió muy pequeños—: tres mujeres, María, Crescencia, Adela, y dos varones, Emilio y Rafael. Éste, muchacho travieso,

—me refiere doña María— en un carnaval arrojó, desde arriba, una bomba de agua a Hernández, cuya barriga sobresalía, y dióle en el estómago con tal fuerza que estuvo el poeta a punto de perder el sentido. (Hernández usaba camisa blanca, de pecher dura). Fué éste, afirma D^a María, muy amigo de su marido Soto y Calvo, y más del padre, por la afinidad de la edad, a quien divertía con la lectura de los consejos de Vizcacha, de su Martín Fierro).

En la casa de Tacuarí murió Don Luis. Su tumba está en la Recoleta.

La gran afición artística de D. Luis fué la guitarra. Se formó en la época en que Aguado, Molino y Sor publicaron sus métodos clásicos de enseñanza. Los estudió con paciencia y amor, en particular al último, que fué su pasión y del cual adoptó el pulsar sin uñas y la técnica del instrumento. En su biblioteca existían, junto a los métodos, todas las viejas ediciones de las obras de Sor. Gran parte de sus músicas, arregladas y ordenadas en una caja cuadrilonga de lata, le fueron robadas en un viaje. Este percance le causó gran pena y lo determinó a guardar con muchísimo cuidado el resto de las obras. Se conservaron muchos años en manos de Soto y Calvo, entre los libros de su biblioteca. Aquí estaban los métodos de Sor y de Molino. Por esa literatura guitarrística puede deducirse la altura de la educación de D. Luis y el carácter de sus ejecuciones.

Recuerda D^a María que su padre tocaba maravillosamente, con sonido puro y dulce. Lo hacía, de preferencia, al caer la tarde, en el corredor de la casona, frente al río. Muchas veces lo escuchó la hija desde su dormitorio. De noche, tocaba en la sala. Aquí más de una vez ocurría la escena que D. Luis provocaba con verdadera fruición. Empezaba a preludiar con suavidad extrema. Un enjambre de grillos, que aparecía misteriosamente en la sala al conjuro de las melodías, se acercaba al guitarrista, y aproximándose lo más a la guitarra, le cubría las piernas y la cintura. Entonces, D. Luis daba un acorde rasgueado con fuerza y los grillos huían en carrera precipitada, mientras quedaba riéndose el guitarrista.

Cuando tocaba a dos guitarras lo hacía con Albarelos (español), padre del Dr. Nicanor Albarelos, que fué también profundo aficionado. Unió a aquellos una amistad muy estrecha.

La fatalidad quiso que un día D. Luis se tronchase el dedo del corazón en la mano izquierda y, desde entonces, se resintió su ejecución de guitarrista. Pero siguió a solas sus sesiones íntimas.

Había estudiado a fondo la armonía, la composición y el contrapunto, pero D^a María no sabe que su padre hubiese escrito alguna vez para la guitarra. Si lo hizo, nada ha quedado entre sus papeles: Yo he visto, no obstante, en uno de los álbumes de Manuelita Rosas, que se conservan en el Museo Histórico, la transcripción de una marcha de Esnaola al Restaurador, hecha por D. Luis para la guitarra (Cf. el tono en que está y su estructura . . .) ⁽¹⁾.

A su muerte dejó D. Luis cinco guitarras de firmas que se distribuyeron entre los cinco hijos ⁽²⁾. No recuerda D^a María las firmas, pero cre que una era de Torres. Ella conserva una pequeña, como para dama, construída en Madrid en 1780. Como la de Aguado, afecta la forma de un 8 perfecto, es de palisandro, alta de aros que presentan, por insultos del tiempo, dos hendiduras. La etiqueta, casi perdida de borrosa, ha sido trasladada a una faja de papel y dice: 'Juan Pagés me hizo en Madrid, año de 1780'.

A su hija Adela enseñó D. Luis la guitarra. La hija, que cantaba muy bien, llegó a tocar con discreción y buen gusto.

Conserva D^a María un hermoso retrato de su padre, fotografía moderna de un daguerreotipo que existe en la familia. Me ha prometido buscar algunos papeles que quedaron de su padre, donde tal

⁽¹⁾ Una papeleta de Tiscornia anota después: Musica de Dn. J. P. Esnaola para piano forte. Arreglado al acompañamiento de guitarra por Dn. Luis Obligado. En re mayor. Es la Canción de Vicente Corvalán a las Glorias del Gran Rosas. 1840'.

⁽²⁾ Carlos Obligado le escribía posteriormente: 'Don Eleuterio amigo: He aquí lo que dice el marbete de la guitarra porteña de Don Luis: GUZMÁN. Fabricante de guitarras españolas. Calle Maypú 51. (Viñeta). Buenos Aires. Año de 1858'. Debe tratarse de otra de las cinco.

vez haya alguna carta a Albarelos o documentos alusivos a la guitarra. Otros pueden estar en manos de su sobrina Sara Martinto.

La casa de campo llamada *Independencia* fué edificada en 1856, el año en que nació D^a María. Hoy está muy transformada; pero la hija pintora conserva un cuadrito, al óleo, de su mano, que reproduce como era primitivamente con las arcadas, el corredor, la sala que daban al frente de árboles añosos y donde su padre gustaba traducir en la guitarra las vibraciones de su espíritu de artista ⁽¹⁾.

Estancia *La Ribera*, comedor de *El Castillo*, 13 de junio de 1937.

III

TRONCOSO, BERNARDO. Nació en Sevilla e 17 de marzo de 1835. Su temperamento artístico lo llevó a estudiar el dibujo y la pintura. Compartía estas disciplinas con el estudio de la guitarra bajo la dirección del presbítero don Manuel María de Muro. (Véase este nombre en el *Catálogo*.)

La severa técnica de Sor y Aguado no le impedía captar, al propio tiempo, el espíritu genuino del folklore andaluz cuyas formas musicales, espontáneas y multicolores, se avenían sin esfuerzo con su genio sevillano. Mientras sus condiscípulos en la pintura, Villegas y Jiménez Aranda, después grandes maestros, buscaban horizontes más amplios para su arte y se marchaban a Roma, Troncoso no quiso abandonar su ciudad natal por ningún halago y ni siquiera se tentó con el deseo provinciano de conocer Madrid. Republicano por temperamento y convicción pasó su mejor juventud en el terruño, entre la devoción de sus pinceles, la pasión de sus estudios guitarrísticos y el ensueño de sus ideales políticos, hasta que los acontecimientos revolucionarios de 1868 lo obligaron a buscar en el extranjero la tranquilidad para su espíritu y el porvenir para su familia. De Sevilla vino directamente a Buenos Aires en 1869 y sólo cuando frisaba en los sesenta años volvió a España para conocer las ciudades y las cosas que no quiso ver en su juventud.

⁽¹⁾ Conforme llega a su casa Tiscornia, después de la visita en la cual apunta lo antecedido escribe a la señora de Soto y Calvo la carta siguiente (Bs. As., junio 17):

‘Mi querida doña María:

Si yo encabezase esta carta con ‘Muy señora mía’ o ‘Muy distinguida señora, o cualquier otra fórmula fría y estirada, de las que tiene recibidas el uso para dirigirse a una dama acabada de conocer, no cumpliría de ninguna manera con mi corazón, lleno como está de admiración, de cariño y afectuoso reconocimiento para su persona. Sus muchos años, D^a María, que infunden respeto, su vida entera de arte, que provoca a envidia; su juventud espiritual sin renunciamento, que contagia de confianza y simpatía a quien la acompaña y oye a todas horas, me han producido en sensación acabada de una amistad antigua, de un trato familiar y frecuente, cuyo regalo me regocija aun con el recuerdo de las horas fugaces que pasé en su hogar. Por eso, yo no puedo conformarme a mí mismo sino con las fórmulas sencillas de expresarle a Ud. mi reconocimiento por sus gentilezas y mis gracias cordiales por su generosidad.

Tengo ya ordenados los datos preciosos que Ud. me dió de su ilustre padre para un trabajo futuro. Sólo olvidé preguntarle cuándo y con quién se casó D. Luis, pero esto y alguna carta o apunte que aparezcan entre los papeles que Ud. guarda, podrán llegarme más tarde.

Tuve ya el placer de conocer a la Sra. Sara Martinto. Tiene el mismo espíritu de gentileza de la familia. Me atendió muy deferentemente y me confirmó lo que su hermana Elena nos dijera sobre la existencia de un conjunto de músicas antiguas, que fueron de D. Luis, en su casa de campo. Díjome, a propósito, que escribiría en seguida a la hermana para que (según yo se lo pedía) tomase nota de los autores y títulos de las obras o número de opus existentes, para que yo adelantase en el conocimiento, mientras viene la hora de que las músicas lleguen a mis manos para enriquecimiento de mi archivo. No recuerda ella si allí está también el Método de Sor, que tanto busco sin poder encontrarlo, pero la verificación develará el misterio.

De cualquier manera, con esto y con lo que aparezca entre los libros de Soto y Calvo me prometo una bella esperanza que puede trocarse en fructífera veracidad.

Quedo en todo a sus órdenes. D^a María, y me complazco en renovarle mis sentimientos de sincero afecto.’

La mayor parte de su vida muy larga la pasó, pues, en la capital argentina y aquí encontró, desde un principio, por su saber artístico, por su don de gentes, por la generosidad de su espíritu y la bondad de su carácter, el apoyo del gobierno y de la sociedad. El lápiz y el pincel fueron sus armas de combate, de combate diario. Al fundarse la Escuela Normal de Profesores ocupó la cátedra de dibujo y, poco después, entró a dictar la misma asignatura en el Colegio Nacional Buenos Aires bajo las direcciones respectivas de los Drs. Alcorta y Orma. En este magisterio estuvo treinta años y obtuvo, luego, su retiro de profesor.

Durante dos décadas, de 1870 a 1890, Troncoso pintó mucho y concurrió activamente a despertar en los jóvenes el gusto estético por la pintura y a elevar el nivel del arte nacional. Al margen de esta actividad principal, en las horas de ocio, proseguía Troncoso el cultivo de la guitarra y daba lecciones de técnica e interpretación a discípulos apasionados como el Dr. Wenceslao Escalante, D. Juan Molina y el Dr. Juan Borbón (médico muerto prematuramente), o se empeñaba en ejecuciones de Sor y Arcas con su gran amigo el Dr. Martín Ruiz Moreno, a quien le había conseguido en España una guitarra Torres. Más de una vez Troncoso traspasó el círculo de intimidad de sus amigos y admiradores y tocó públicamente en conciertos organizados con fines sociales o de beneficencia. Como ejecutante el guitarrista sevillano abordaba por igual las obras de los clásicos españoles y las del folclore andaluz: interesaba en las primeras por su técnica de escuela, deleitaba con las otras por la gracia, el sabor y el colorido de lo popular. Esta vena lírica de las alegrías y tristezas del alma andaluza interesó mucho su atención de músico y, para exteriorizar ese interés, los estudios de composición y armonía que había hecho en Fetis los aplicó pacientemente a transcribir para la guitarra, con arte sencillo, los aires regionales de su tierra.

De edad muy avanzada murió Troncoso en Buenos Aires el 11 de diciembre de 1928.

En poder de sus herederos se conserva el archivo de sus músicas antiguas que, aparte de la producción propia, atesora entre otras cosas de valor artístico los manuscritos de las obras del Padre Muro y de don Miguel de Carnicer, de quien hemos visto, también, un concierto para guitarra y orquesta por el estilo de los que escribió Giuliani.

IV

RICCARDO VACCARI. En la famosa Bolonia espejo de la cultura italiana del Renacimiento, había nacido el doctor Riccardo Vaccari, el 7 de octubre de 1897 y allí ha muerto el 27 de marzo del año 1941. En carta de noviembre anterior, él mismo nos revelaba que una ligera afección pulmonar lo apartaba momentáneamente de su mujer y sus dos hijos y lo obligaba a buscar, cerca de ellos en la *Selva dei Pini*, el vigor de la salud para retomar y concluir los trabajos científicos y artísticos que tenía iniciados. Pero el mal ahondó sus raíces sin remedio, y el noble artista apenas tuvo tiempo de volver a Bolonia y morir en el seno de los suyos.

Vaccari era un hombre de ciencia y de arte. No pudo pasar de su juventud, pero la utilizó, con espíritu trascendente, para armonizar los atributos de ambos en beneficio de su cultura personal y en provecho de los demás. Así, luego que terminó los estudios del doctorado en química empezó los de la música. Su vocación lo llevó al cultivo de la guitarra artística y fué técnicamente dirigido, en los primeros pasos, por el maestro boloñés Astorre Fiorentini, conocido también como compositor y concertista. Iniciado con fruto en la técnica de ejecución guitarrística Vaccari prosiguió, por su sola cuenta, el estudio de la manera clásica del instrumento asimilándose, a la vez, los procedimientos de la escuela italiana y los de la escuela española, que habían consagrado en sus métodos respectivos, por una parte, Carulli, Carcassi, Giuliani, y por otra, Aguado y Fernando Sor. En la labor analítica de una metodología tan rica y varia como era, Vaccari pudo ver claramente la altura artística de la guitarra y, aunque se lamentaba de no haber podido poner a contribución el método de François Molino,

que Fétis señala como “la plus savante et la mie raisonnée”, formó con los anteriores, completa conciencia de las dificultades técnicas del instrumento, de su esencial naturaleza armónica y de las posibilidades, como expresión de arte, para el concertista. La frecuentación y estudio de esos maestros clásicos dieron a Vaccari una ejecución de escuela atildada, amplia y segura, y con tal preparación buscó todavía más alto perfeccionamiento en la lección de Luis Mozzani, virtuoso de la guitarra, de cuya experiencia aprovechó en los años 1925 y 1926.

Con esta cultura, puramente guitarrística, Vaccari se entregó de lleno a la obra personal de divulgación desinteresada de la guitarra artística: quería despertar en todos, y en todas partes, el estudio de los clásicos y el respeto por una tradición histórica, sin perjuicio de la atención a las manifestaciones modernas del instrumento. Concibió un plan integral de ese movimiento de la cultura, con el que todos, guitarristas o no, podían tomar alguna arista del estudio de la guitarra y contribuir a su conservación y progreso. En 1922, tentando la fuerza del espíritu colectivo, fundó la sociedad cultural “Mauro Giuliani”, que había de auspiciar la formación de instrumentistas, el concierto de arte y los concursos de ejecutantes y compositores nuevos. Esa sociedad es hoy una fuerza propulsora de la guitarra en Italia. El ilustre Mozzani, que la preside, tiene el apoyo espiritual de todos. En 1928 Vaccari abordó el concierto público: deseaba estimular con el ejemplo propio y manifestar la amplitud de su voluntad y de sus estudios especiales. Ensayó en sus programas una conciliación de lo antiguo y lo moderno, lo clásico y lo romántico, y se presentó ante la crítica en Casale Monferrato, en Bolonia, en Florencia, en Monteveglio, en otras ciudades de Italia. No quiso, después salir al extranjero y prefirió quedarse en su país y dedicarse, mientras completaba su plan, a la enseñanza de la guitarra. Tuvo, en este orden, muchos y excelentes alumnos.

Esta tarea didáctica, en que el maestro mostró su eficacia de método y gusto depurado, y aquellas audiciones públicas, en que el concertista dió a conocer los recursos armónicos y la riqueza expresiva de la guitarra, como lo hacían también, a la sazón, otros guitarristas italianos, hombres y mujeres, movieron la conciencia de Vaccari hacia una suficiencia artística mayor y lo llevaron, en 1932, al estudio de la armonía y la composición, disciplina indispensable que adquirió bajo la dirección de Enzo Masetti, músico de la escuela moderna. Ahora Vaccari podía penetrar con espíritu crítico en la literatura secular de la guitarra y, completando su plan de divulgación cultural, afrontar el tratamiento de todas las cuestiones, especulativas y prácticas, del instrumentista. Por otra parte, había entrado en posesión de los resortes finos del arte para revelar el temperamento personal en la composición original o en la transcripción de las creaciones ajenas y ejercitar el juicio propio en puntos de métodos, de análisis musical o de valorización histórica de los guitarristas antiguos.

Como era de esperar, Vaccari, asumió esa tarea poliforme y compleja, y a sus efectos, fundó en 1934 la revista mensual *La Chitarra*, con asiento en Bolonia y dependencias auxiliares en Milán y Turín. Tomó él la parte musical y entregó la literaria al profesor Terzi; aseguró la colaboración de los más cultos guitarristas italianos: María Rita Brondi, Eduardo Capirone, los doctores Murtula y Giordano, los profesores Ferrari y Di Ponio, el erudito crítico Julio Vío, etc., y abrió ampliamente sus páginas a los escritores del extranjero, que, en alguna manera, podían ilustrar la literatura guitarrística. Con estas fuerzas concurrentes Vaccari pudo afianzar la vida de su revista, modesta pero eficaz, y mantener la cohesión de los amantes de la guitarra, dentro y fuera de Italia, que se sentían atraídos por un solo interés espiritual. El pensamiento del director fué, desde un principio, dar a su revista sentido didáctico y artístico, es decir, que aprovechara al estudiante, al aficionado, al profesional e ilustrara al profano con los múltiples aspectos de la guitarra y su historia, y a ese fin, Vaccari, fué exhumando de los archivos particulares las páginas más útiles y bellas de los viejos autores, que al lado de las de la tendencia moderna podían robustecer la cultura del lector. Mientras llegaba la colaboración de los demás, él mismo dedicó su esfuerzo personal de músico y escritor al cumplimiento de aquellos dos sentidos de su programa; y así, por una parte, alternó la composición original, de correcta factura, con la transcripción inteligente de algunas páginas clásicas de Brahms,

Beethoven, Boccherini, Chopin, Durante, Falconieri, Lulli, Vivaldi y por otra, escribió como especialista muchas notas críticas de las obras reproducidas, y desde 1939, los capítulos científicos *Su la scrittura tecnica della musica per chitarra con esempi e chiarimenti sulla tecnica degli effetti*, que concluyeron en libro de inestimable valor.

El sentimiento de dolor que la muerte de Vaccari ha producido en los guitarristas italianos y la sensación efectiva de vacío en los centros de estudio tienen natural explicación en la obra cultural del maestro. Los que, a la distancia, compartimos ese dolor lamentamos además una pérdida de amistad, porque Vaccari era también un hombre de aguda y fina comprensión del espíritu de otros hombres y no le impedía la falta del trato vivo, ni la distancia inmensa de separación, penetrar en el alma del ausente y derramar en ella la generosidad de la suya. Por eso nuestra Revista se siente identificada con la desgracia de "La Chitarra" y rinde homenaje a la memoria de su ilustre director.



I

CORRESPONDENCIA

CARTAS DE E. F. T.

- AGUIRRE, PEDRO M., Dic. 11, 1939.
BRONDI, MARÍA RITA, Mayo 21, 1935 *.
COTTIN, MADELEINE *; Ener. 31, 1936 *; Set. 5, 1936 *; Abr. 23, 1938; Oct. . ., 1938; Set. 30, 1939; Oct. 28, 1939; Febr. 10, 1940; s. f.
MAIER, GEORG, Junio 21, 1939 *.
MANCINELLI, MARGHERITA, En. 27, 1939; Mayo 8, 1939.
OBLIGADO, PASTOR LUIS, Marzo 28, 1936 *.
PEROT, BORIS, Jun. 2, 1939.
SOTO Y CALVO, MARÍA OBLIGADO DE, Jun. 17, 1939.
VACCARI, RICCARDO, Mayo 10, 1939; Jun. 21, 1939; Nov. 9, 1939; En. 19, 1940; Abr. 4, 1940.
VERDIER, ANDRÉ, Dic. 17, 1937; Febr. 4, 1938 *; Mayo 7, 1938; Mayo 21, 1938; Jun. 11, 1938; Jun. 17, 1938; Oct. 13, 1938; Oct. 29, 1938 *; Nov. 19, 1938; Nov. 26, 1938; Dic. 17, 1938; Dic. 31, 1938; Febr. 18, 1939; Marzo 6, 1939; Abr. 1, 1939; Abr. 22, 1939; Jun. 17, 1939; Nov. 11, 1939; Dic. 9, 1939; En. 13, 1940; Mar. 23, 1940.

CARTAS A E. F. T.

- AGUIRRE, PEDRO M., Nov. 28, 1939.
BRONDI, MARÍA RITA, s. f.
CONTRERAS, RAÚL, Junio 15, 1938.
COTTIN, MADELEINE, Ag. 22, 1936; Ag. 26, 1939; Oct. 24, 1939; Nov. 17, 1939; Dic. 27, 1939, Dic. 29, 1939; En. 26, 1940.
DUVAL, PEDRO, Febr. 20, 1939; Abr. 11, 1939; Abr. 19, 1939; May. 3, 1939; Mayo 5, 1939; Jun. 9, 1939; Dic. 29, 1941.
FEDERIK, JACINTO, En. 15, 1939; En. 22, 1939; Febr. 14, 1939; Febr. 15, 1939; Febr. 22, 1939; Abr. 27, 1939; May. 2, 1939; May. 10, 1939; Jun. 1, 1939; Febr. 13, 1940.
MANCINELLI, MARGHERITA, Mar. 8, 1939.
MACKENNA, VICTORIA MANJÓN DE, Jul. 22, 1939.
MEIER, WILLY, Mar. 19, 1939.
MUÑOZ, RICARDO, En. 5, 1939.
NICOLA, CLARA R. DE, Abr. 27, 1942.
OBLIGADO, CARLOS, Nov. 24, 1939.
PIERRI, PEDRO, Ag. 8, 1939.
PRAT, DOMINGO, Nov. 14, 1939.
PRESTI, IDA, Dic. 24, 1938.
SAGRERAS, JULIO, Jun. 4, 1939.
TERZI, B., Jun. 12, 1941.
VACCARI, RICCARDO, En. 26, 1939; Mar. 25, 1939; May. 16, 1939; Ag. 8, 1939; Set. 7, 1939; Oct. 18, 1939; Dic. 4, 1939, Dic. 27, 1939; Febr. 2, 1940; Mar. 3, 1940; Nov. 24, 1940.
VERDIER, ANDRÉ, Oct. 31, 1937; Nov. 22, 1937; Febr. 2, 1938; Mar. 12, 1938; Abr. 23, 1938; May. 29, 1938; Jun. 17, 1938; Jul. 1, 1938; Ag. 22, 1938; Set. 9, 1938; Oct. 24, 1938; Nov. 5, 1938; Nov. 12, 1938; En. 20, 1939; Febr. 29, 1939; Mar. 22, 1939; Abr. 1, 1939; May. 8, 1939; Jun. 10, 1939; Jul. 7, 1939; Oct. 13, 1939; Oct. 28, 1939; Nov. 18, 1939; Ener. 30, 1940; Mar. 19, 1940.

* Precedidas de asteriscos, copias manuscritas.

BIBLIOGRAFÍA

- BONE, PHILIP J.: *The Guitar and Mandolin*. Biographies of celebrated players and composers for these instruments. London (Schott), 1914.
- BRONDI, MARÍA RITA: *Il Liuto e la Chitarra*. Ricerche storiche sulla loro origine e sul loro sviluppo. Torino (Fratelli Bocca), 1926.
- BUEK, FRITZ: *Die Gitarre und ihre Meister*. Berlin.
- CASTELLANO, LUIS MARTÍN: *Principales características de las guitarras de autores de renombre mundial* (Conferencia pronunciada por... el 15 de mayo de 1938). Bs. Aires.
- CONTRERAS, SEGUNDO N.: *La guitarra. Sus antecedentes históricos y biografías de ejecutantes célebres*. Bs. Aires, 1927.
- Dizionario dei chitarristi e liutai italiani*. Bologna, 1937.
- Encyclopedie pittoresque de la musique*. Dir. Adolphe Ledhuy et Henry Bertini. Paris (H. Delloye), 1835.
- FERRARI, ROMOLO: *Ferdinando Sor*. Bologna, 1936.
- *Quattro chitarristi del principio dell'800*. Wenzel, Matiegka, Leonard de Call, Anton Diabelli, Johann Kasp. Mertz. Bologna, 1937.
- HENZE, BRUNO: *Die Gitarre und ihre Meister des 18 und 19 Jahrhunderts*. Berlin (Koster), 1920.
- MUÑOZ, RICARDO: *Historia de la guitarra*. Tomo I Oriente. Bs. Aires, 1930.
- *La Psico-Pedagogía en la guitarra*. Bs. Aires, 1936.
- PRAT, DOMINGO: *Diccionario biográfico, bibliográfico, histórico-crítico de guitarras, guitarristas...* Bs. Aires.
- PUJOL, EMILIO: *La guitarra y su historia*. (Conferencia). Bs. Aires.
- *Escuela razonada de la guitarra, basada en los principios de la técnica de Tárrega*. Prólogo de Manuel de Falla. Libro Primero. Bs. Aires.
- SAMANS, F.: *Praktische Guitarr-Schule*.
- ZUTH, JOSEF: *Handbuch der Laute und Gitarre*. Goll (Wien).
- *Simon Molitor und die Wiener Gitarristik*. Wien, 1919.

(1) Es oportuno advertir la exclusión de cuanto a guitarra exclusivamente no se refiere. Así se han omitido interesantes partituras antiguas y modernas, y la mayor parte de la sección musical de su biblioteca donde, por ejemplo, figuran: *Del origen y reglas de la música* de Eximeno (Madrid, 1796, 3 t.); el *Dizionario* de Lichtental (Milano, 1826, 4 t.); la *Biographie universelle des musiciens* de Fétis (Paris, 1889, 10 t.); la *Histoire de la musique moderne* de Marsillac (Paris, 1876); los *Elementos Generales de la música* de Moretti (Madrid, 1799); los *Etudes sur la musique grecque* de Liron (Paris, 1866); monografías sobre instrumentos y músicos; revistas, cancioneros...

ÍNDICE

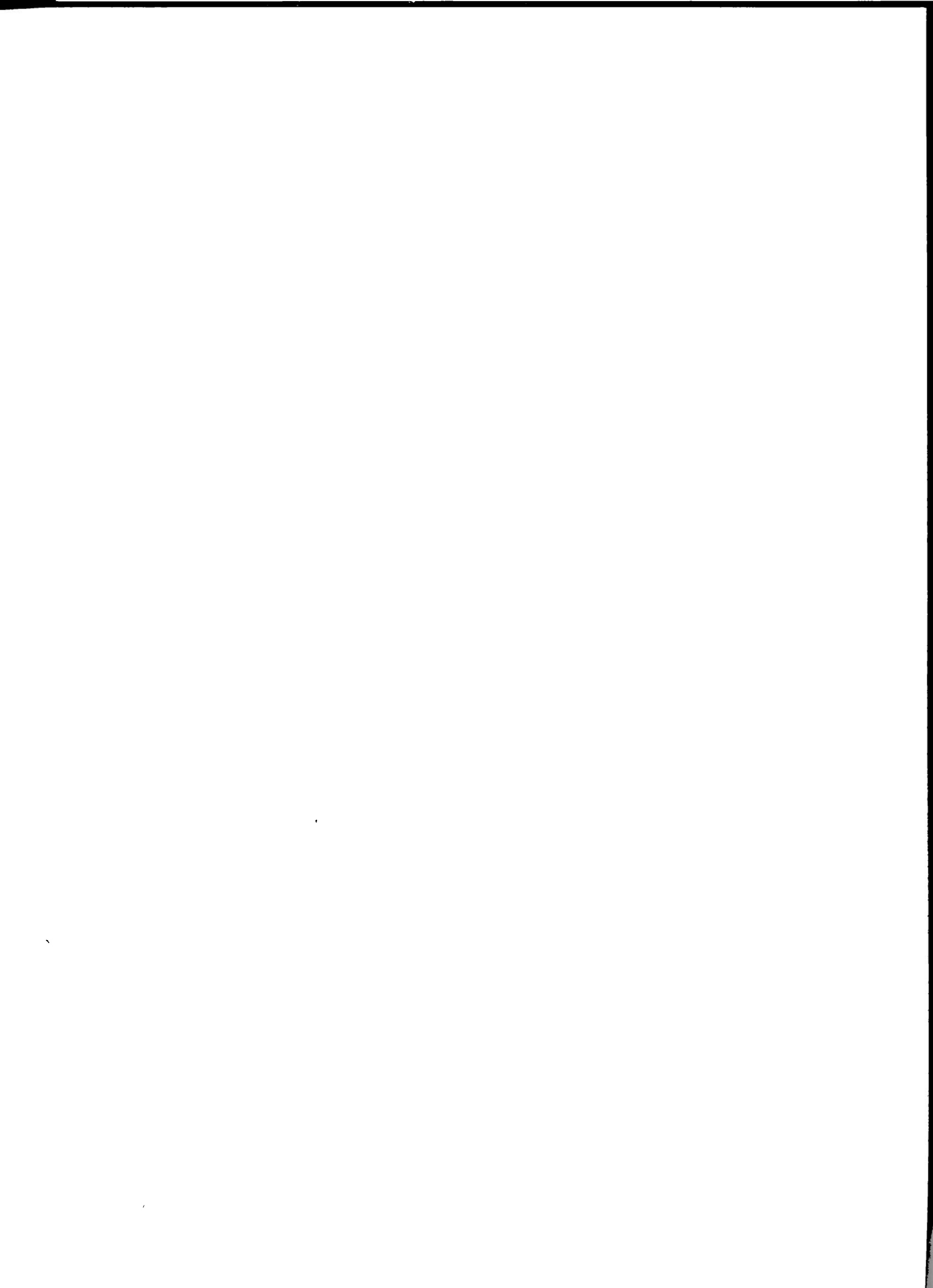
	Pág.		Pág.
Ricardo Tiscornia. <i>Este Catálogo</i>	5	Costa, H.	32
Jorge M. Furt, <i>NOTA</i>	7	Costa, J.	32
ADVERTENCIA	13	Coste	32
LITERATURA	15	Crucet	34
Aguado	17	Diabelli	35
Albanese	18	Dotzauer	35
Amon	18	Dunst	35
Arcas	18	Eslava	35
Arizpachoga	19	Esnaola	36
Arnold	20	Espagnol, Un	36
Aubery du Bouley	20	F. M. R.	36
Barco	20	Ferandiere	36
Bassols	20	Fondart	36
Bayer	21	Fortunato	36
Bedard	21	Fossa	36
Berat	21	Fürstenau, A.	36
Billiard	21	Fürstenau, J	37
Blum	21	Gaensbacher	37
Bortolazzi	21	García Tolsa	37
Boscha	21	Gatayes	38
Bottisini	21	Gil	38
Brand	22	Giuliani, E.	38
Brunet	22	Giuliani, Mauro	38
Burgmüller	22	Giuliani, Miguel	46
Büttinger	22	Gagnani	46
Calegari	22	Grumaille	46
Call	22	Guichard	46
Campion	23	Henry	46
Carcassi	23	Horetzky	47
Cardon	25	Huerta	47
Carnicer	25	Hummel	47
Carpentras	25	Jacques	47
Carulli	26	Joly, D.	47
Caseres	30	Joly, jeune	48
Castellacci	30	Keck	48
Castro	30	Kreutzer	48
Chevesaille	31	Küffner	48
Ciebra	31	Kummer	50
Cordero	31	Lagoanere	50

	Pág.		Pág.
Laporta	50	Regondi	62
Ledhuy	50	Reisinger	63
Leduc	53	Reuchsel	63
Legnani	53	Riche	63
Lemoine	54	Romagnesi	63
Lintant	54	Romersi	63
Loyer	54	Roncalli	63
Lunghi	54	Rougeon Bauclair	63
Magnien	54	Sagrini	64
Marchisio	54	Santapau	64
Marescot	54	Schneider	64
Martin	55	Schulz	64
Matiegka	55	Seegner	65
Mäurer	55	Soler	65
Megevand	55	Sor	65
Meissonnier	55	Soto	70
Merchy	55	Soussmann	70
Mertz	56	Toboso	70
Molino	56	Urcullu	71
Monzino	57	Vauquameulen	71
Moretti	57	Vergnes	71
Mure	57	Viarizzio	71
Muro	58	Vimeux	71
Nava	58	Visée	71
Neuland	58	Wanczura	71
Nüske	59	Wanhal	72
Obregón	59	Weiss	72
Paganini	59	<i>Colecciones</i>	72
Parga	59	APÉNDICE	73
Parrini	60	EDITORES ANTIGUOS	79
Pastou	60	ENSAYOS:	
Paz	60	La guitarra y sus clásicos	83
Plouvier	60	Luis Obligado	84
Pollet	61	Bernardo Troncoso	86
Porcel	61	Riccardo Vaccari	87
Porro	61	<i>Correspondencia</i>	91
Pradatsch	61	<i>Bibliografía</i>	93
Pratten	61	<i>Índice Ilustraciones</i>	94
R., J. P.	62	Colofón	99
Raoulx	62		

ILUSTRACIONES (1)

Retrato de Don Eleuterio F. Tiscornia (1933)		Porro, <i>Journal de guitare</i>	60/61
Viñeta de: Joly, <i>Method</i>	Portada	Sor, <i>Cinquieme Fantaisie</i>	66/67
Aguado, <i>Escuela de Guitarra</i>	16/17	Gil, <i>Principios de música</i>	78
Lemoine, <i>Nouvelle methode</i>	54/55	Lagoanere, <i>Album Lyrique</i>	82
Meissonnier, <i>Method</i>	54/55		

(1) Todas las portadas están reproducidas a la misma medida de los originales.



ESTE LIBRO SE TERMINÓ
DE IMPRIMIR EL DÍA 15
DE ABRIL DEL AÑO
MIL NOVECIENTOS CUA-
RENTA Y OCHO, EN
LA IMPRENTA LÓPEZ,
PERÚ 666, BUENOS AIRES,
REPÚBLICA ARGENTINA.